

LEVEL
4
Volume I



Japanese

Beginner



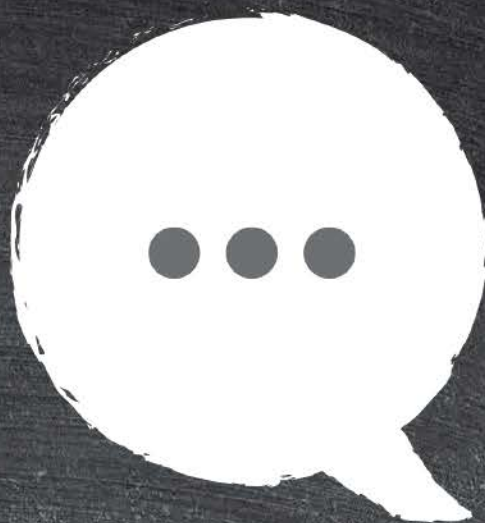
Unabridged Edition

innovative LANGUAGE

If you love the **Japanese** language, then you'll love this!

Get our Complete **Japanese** Learning Program
at **JapanesePod101.com**.

- Speak **Japanese** From Your First Lesson
- Access hundreds of Audio & Video Courses
by Real Teachers
- Get **FREE** New Lessons Every Week
- Learn Anywhere, Anytime on Any Android
Device or Computer



Go to
JapanesePod101.com
and sign up for your

FREE

Lifetime Account!



LESSON NOTES

Beginner S2 #1

Change of Plans

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

#1

KANJI

1. 川本: 山田さんは明日の何時に着きますか。
2. 渡辺: 彼女は午後6時15分前に到着します。
3. 川本: ああ、留守電にメッセージがあります。
4. 山田: もしもし、明日なんですが。
5. 一時間早く着きます。よろしくお願いします。

KANA

1. かわもと: やまださんはあしたのなんじにつきますか。
2. わたなべ: かのじょはごごろくじじゅうごふんまえにとうちゃくします。
3. かわもと: ああ、るすでんにメッセージがあります。
4. やまだ: もしもし、あしたなんですが。
5. いちじかんはやくつきます。よろしくおねがいします。

ROMANIZATION

1. KAWAMOTO: Yamada-san wa ashita no nanji ni tsukimasu ka?
2. WATANABE: Kanojo wa gogo roku-ji jūgo-fun mae ni tōchaku shimasu.
3. KAWAMOTO: Aa, rusuden ni messēji ga arimasu.

CONT'D OVER

4. YAMADA: Moshi moshi, ashita nan desu ga.
5. Ichi jikan hayaku tsukimasu. Yoroshiku onegai shimasu.

ENGLISH

1. KAWAMOTO: What time is Mrs. Yamada arriving tomorrow?
2. WATANABE: She will arrive at 15 to 6.
3. KAWAMOTO: Oh, I have a voicemail.
4. YAMADA: Hello, about tomorrow...
5. I'll arrive an hour early. Thank you in advance.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
明日	あした	ashita	tomorrow
メッセージ	めっせーじ	messēji	message
留守電	るすでん	rusuden	voicemail
到着	とうちゃく	tōchaku	arrival
前	まえ	mae	before
分	ふん	hun	minute
時	じ	ji	hour
午後	ごご	gogo	afternoon
彼女	かのじょ	kanojo	she

着く	つく	tsuku	to arrive, to reach ; V1
早く	はやく	hayaku	early; soon

SAMPLE SENTENCES

<p>メッセージを書いて、友達に渡した。 <i>Messēji o kaite tomodachi ni watashita.</i></p> <p>I wrote a message and gave it for a friend.</p>	<p>今、駅に着きました。 <i>Ima, eki ni tsukimashita.</i></p> <p>I just now got to the station.</p>
--	--

<p>早く家に帰りたいです。 <i>Hayaku ie ni kaeritai desu.</i></p> <p>I want to go home soon.</p>
--

GRAMMAR

Today's grammar point covers telling time using the pattern of minutes before the hour.

First, a quick review of basic time-telling. To specify the hour, append the hour counter suffix *ji* to the number corresponding to the hour. See the table below.

Time	Hour	Append ji (時)
12:00	12	12時
1:00	1	1時
2:00	2	2時
3:00	3	3時
4:00	4	4時
5:00	5	5時
6:00	6	6時

7:00	7	7時
8:00	8	8時
9:00	9	9時
10:00	10	10時
11:00	11	11時

To specify that the time is before noon, the prefix *gozen* (午前) is used. To specify that the time is after noon, the prefix *gogo* (午後) is used. To specify the minutes, append the minute counter suffix *fun* to the number corresponding to the minutes. The pronunciation of the *fun* counter can change depending on the number that it is appended to. See the table below.

Minute	Append Counter	Reading
1	1分	いっぶん
2	2分	にぶん
3	3分	さんぶん
4	4分	よんぶん
5	5分	ごぶん
6	6分	ろっぶん
7	7分	ななぶん
8	8分	はっぶん
9	9分	きゅうぶん
10	10分	じゅうぶん
11	11分	じゅういっぶん

Now, to specify that it is a number of minutes before the hour, indicate the hour, followed by the number of minutes before the hour with the minute counter, and, finally, append mae (前).

From the lesson:

午後6時15分前 *gogo roku-ji jūgo-fun mae* 15 minutes before 6 p.m.

Other examples:

午前8時10分前 *gozen hachi-ji jūppun mae* 10 minutes before 8 a.m.

午後5時2分前 *gogo go-ji ni-fun mae* 2 minutes before 5 p.m.

LESSON NOTES

Beginner S2 #2

Self Introductions II

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 2 English
- 3 Vocabulary
- 3 Grammar

#2

KANJI

1. 渡辺: 初めまして。
2. 渡辺といいます。
3. よろしくお願ひします。
4. 山口: 初めまして。
5. 山口と申します。
6. どうぞよろしくお願ひいたします。
7. どうぞこちらへ。

KANA

1. わたなべ: はじめまして。わたなべといいます。よろしくおねがひします。
2. やまぐち: はじめまして。やまぐちともうします。どうぞよろしくおねがひいたします。どうぞこちらへ。

ROMANIZATION

1. WATANABE: Hajimemashite. Watanabe to iimasu. Yoroshiku onegai shimasu.
2. YAMAGUCHI: Hajimemashite. Yamaguchi to mōshimasu. Dōzo yoroshiku onegai itashimasu. Dōzo kochira e.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. WATANABE: How do you do? I am Watanabe. Please be kind to me.
2. YAMAGUCHI: How do you do? I am Yamaguchi. Please be kind to me. This way, please.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
申す	もうす	mōsu	to say
致す	いたす	itasu	to do
謙譲語	けんじょうご	kenjōgo	humble language

GRAMMAR

Today's lesson expands on ways of introducing oneself. After reviewing the previously taught self introduction pattern (see chart below), we introduce a pattern of self introduction using the Japanese verb *iu* - to say. This pattern provides the basis for an extremely polite self introduction used in business and formal situations. This introduction includes humble language (*kensongo* or *kenjōgo*), which is used when describing one's actions or the actions of a person in one's in-group to others such as customers in business. Humble language tends to imply that one's actions are taking place in order to assist the other person.

Here let us quickly recap the ways to introduce oneself. Please notice that while the translation doesn't change for the final construction, the politeness level is much higher than the previous two patterns.

初めまして。私は山口ちぐさです。よろしくお願いします。

Hajimemashite. Watashi wa Yamaguchi Chigusa desu. Yoroshiku onegai shimasu.
 "How do you do? I am Chigusa Yamaguchi. Please be kind to me."

初めまして。私は山口ちぐさと言います。よろしくお願いします。

Hajimemashite. Watashi wa Yamaguchi Chigusa to iimasu. Yoroshiku onegai shimasu.
 "How do you do? I am Chigusa Yamaguchi. Please be kind to me."

初めまして。私は山口ちぐさと申します。よろしくお願いいたします。

Hajimemashite. Watashi wa Yamaguchi Chigusa to mōshimasu. Yoroshiku onegai

itashimasu.

"How do you do? I am Chigusa Yamaguchi. Please be kind to me."

Dictionary Form	Humble language (<i>kenjōgo</i> or <i>kensongo</i>)
言う <i>iu</i>	申す <i>mōsu</i>
する <i>suru</i>	いたす <i>itasu</i>

In the above examples, we included the first name. When introducing oneself in Japanese, the last name precedes the first name, e.g. Suzuki Ichiro. That's right, the famed baseball player Ichiro Suzuki actually has his first name on the back of his jersey. Perhaps he figured Suzuki would be too plain. The first name is not always included, and depends on the situation. When a foreigner speaks in Japanese, it is alright to say your first name first, followed by your last name. The listening party will usually reverse the order and be aware of which name is first and which is last. However, they may ask to confirm. Be aware though, that which ever name you say first will get a -san affixed, and that is what you'll be referred to. So consider yourself warned.

Humble language (*kenjōgo* or *kensongo*) is similar to respectful language, in substituting verbs with other forms. While the concept might seem a bit foreign at first, in reality chances are high that you've been using both humble language and respectful language without realizing it. For example, *suru* (to do) becomes *itasu*, and this verb is used in set phrases such as *dō itashimashite* (you're welcome). A good example of respectful language being used without knowledge of respectful language itself is *itadakimasu* - a phrase, derived from the polite keigo form of "to receive," said before eating or drinking.

LESSON NOTES

Beginner S2 #3

Introducing Someone

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

3

KANJI

1. よし: 夏子、今日元気？
2. 夏子: まあまあ。ヨシは？
3. よし: ふつう。こちらはたけです。中学校の友達。
4. 夏子: あ、初めまして。夏子です。よろしくお願いします。
5. たけ: 初めまして。高見沢です。よろしくお願いします。

KANA

1. よし: なつこ、きょうげんき？
2. なつこ: まあまあ。ヨシは？
3. よし: ふつう。こちらはたけです。ちゅうがっこうのともだち。
4. なつこ: あ、はじめまして。なつこです。よろしくおねがいします。
5. たけ: はじめまして。たかみざわです。よろしくおねがいします。

ROMANIZATION

1. YOSHI: Natsuko, kyō genki?
2. NATSUKO: Māmā. Yoshi wa?
3. YOSHI: Futsū. Kochira wa Take desu. Chūgakkō no tomodachi.

CONT'D OVER

4. NATSUKO: A, hajimemashite. Natsuko desu. Yoroshiku onegai shimasu.
5. TAKE: Hajimemashite. Takamizawa desu. Yoroshiku onegai shimasu.

ENGLISH

1. YOSHI: Natsuko, how are you today?
2. NATSUKO: Not bad. And you, Yoshi?
3. YOSHI: Same old, same old. This is Take, a friend from middle school.
4. NATSUKO: Oh, how do you do? I'm Natsuko. Please be kind to me.
5. TAKE: Nice to meet you. I'm Takamizawa. Please be kind to me.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
今日	きょう	kyō	today	noun
元気	げんき	genki	lively, vigor	
まあまあ	まあまあ	māmā	so-so	
普通	ふつう	futsū	ordinary, usual	
こちら	こちら	kochira	this direction	
中学校	ちゅうがっこう	chūgakkō	middle school, junior high school	
友達	ともだち	tomodachi	friend	noun

夏子	なつこ	Natsuko	Natsuko (Japanese given name)
高見沢	たかみざわ	Takamizawa	Takamizawa (Japanese family name)

SAMPLE SENTENCES

<p>今日、私は忙しいです。 <i>Kyō, watashi wa isogashii desu.</i></p> <p>Today, I'm busy.</p>	<p>この寿司の味はまあまあです。 <i>koko no sushi no aji wa mā mā desu.</i></p> <p>The sushi at this place tastes so-so.</p>
<p>彼女の代わりに私が昇進するまでは、私たちは友達でした。 <i>Kanojo no kawari ni watashi ga shōshin suru made wa, watashitachi wa tomodachi deshita.</i></p> <p>She was a friend of mine until I got the promotion instead of her.</p>	<p>彼は20年間私の友達です。 <i>Kare wa ni-ju-nenkan watashi no tomodachi desu.</i></p> <p>He has been my friend for twenty years.</p>
<p>彼は私の友達だ。 <i>Kare wa watashi no tomodachi da.</i></p> <p>He is my friend.</p>	

GRAMMAR

Today's lesson introduces a set phrase used when introducing someone else. With the exception of the name of the person being introduced, the following phrase remains the same: *Kochira wa (name) desu*. When introducing another person, *kochira*, this direction, is used by the introducer to refer to the party being introduced. For native English speakers it may be instinctive to directly translate the English equivalent (This is (name).) and use the Japanese word for this, *kore*. However, one should pay close attention not to do this, as using *kore* when introducing someone can be interpreted as very rude. This is derived from the fact that the word *kore* explicitly refers to something, and in Japanese there are cases in which direct reference can be construed as rude. This is one of them. This is also compounded by the fact that this is the first meeting of some members. *Kochira* refers to the general direction, and is considered polite as it is not directly referring to the person being introduced.

It should be noted that depending on the intimacy level of the parties speaking that there are cases where *kore* may be used. In the case of close friends speaking about family members, informal introductions may be used. Upon being introduced, the party that was introduced should properly introduce themselves.

こちらは「名前」です。

Kochira wa [namae] desu.

"This is [name]."

こちらは山口ちぐさです。

Kochira wa Yamaguchi Chigusa desu.

"This is Chigusa Yamaguchi."

First name: *Chigusa*

Last name: *Yamaguchi*

Notice the order of the first and last name.

Politer Variation:

こちらは「名前」でございます。

Kochira wa [namae] de gozaimasu.

"This is [name]."

LESSON NOTES

Beginner S2 #4

Making Curry

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

4

KANJI

1. 店員: はい、次のお客さんどうぞ。
2. はい、たまねぎ一個、
3. にんじん一個、
4. ジャガイモ3個、
5. カレールー一箱、
6. ビール2本。
7. はい、合計1257円です。
8. はい、2000円から。おつりは743円でございます。
9. よし: どうもありがとうございました。

KANA

1. てんいん: はい、つぎのおきゃくさんどうぞ。
2. はい、たまねぎいっこ、
3. にんじんいっこ、
4. ジャガイモさんこ、
5. カレールーひとはこ、

CONT'D OVER

6. ビールにほん。
7. はい、ごうけい 1 2 5 7 えんです。
8. はい、2 0 0 0 えんから。おつりは 7 4 3 えんでございます。
9. よし: どうもありがとうございました。

ROMANIZATION

1. TEN'IN: Hai, tsugi no okyakusan dōzo.
2. Hai, tamanegi ikko,
3. ninjin ikko,
4. jagaimo sanko,
5. karērū hitohako,
6. bīru nihon.
7. Hai, gōkei 1257 en desu.
8. Hai, 2000 en kara. Otsuri wa 743 en de gozaimasu.
9. YOSHI: Dōmo arigatō gozaimashita.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. EMPLOYEE: Yes, next customer.
2. Yes, one onion,
3. one carrot,
4. three potatoes,
5. one box of curry roux,
6. two beers.
7. The total is 1257 yen.
8. Yes, from 2000 yen. Your change is 743 yen.
9. YOSHI: Thank you.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
次	つぎ	tsugi	next	
円	えん	yen	yen	
合計	ごうけい	gōkei	total	
本	ほん	hon	book	noun
ビール	ビール	bīru	beer	noun
箱	はこ	hako	box	
カレールー	かれーるー	karērū	curry roux	
じゃが芋	じゃがいも	jagaimo	potato	

にんじん	にんじん	ninjin	carrot	noun
個	こ	ko	counter for small objects	
たまねぎ	たまねぎ	tamanegi	onion	
お客さん	おきゃくさん	okyakusan	customer	
おつり	おつり	o-tsurī	change	

SAMPLE SENTENCES

<p>この本はいくらですか。 <i>Kono hon wa ikura desu ka.</i></p> <p>How much is this book?</p>	<p>生ビール、ひとつください。 <i>Nama bīru, hitotsu kudasai.</i></p> <p>One draft beer, please.</p>
<p>日本の親は、子供のために、にんじんをクッキーの型で星や花の形に切ります。 <i>Nihon no oya wa, kodomo no tameni, ninjin o kukkī no kata de hoshi ya hana no katachi ni kirimasu.</i></p> <p>Parents in Japan often cut carrots into star or flower shapes for their children using cookie cutters.</p>	<p>にんじんは体に良い。 <i>Ninjin wa karada ni ii.</i></p> <p>Carrots are good for your health.</p>
<p>これを二個ください。 <i>Kore o ni-ko kudasai.</i></p> <p>Two of these, please.</p>	<p>おつり、ありますか。 <i>O-tsurī, arimasu ka.</i></p> <p>Do you have change?</p>

GRAMMAR

Today's lesson focuses on counters. The counter -ko is extremely useful as it can be used as somewhat of a universal counter and substituted in cases where the speaker does not know the appropriate counter. This general counter, along with the other counters introduced in today's lesson are listed below:

Counter	Used For	Examples
---------	----------	----------

個・ <i>ko</i>	general counter	generally small, individual items
箱・ <i>hako</i>	boxes	not commonly used nowadays
本・ <i>hon</i>	long, thin, cylindrical objects	bottles, movies, pencils
杯・ <i>hai</i>	cupfuls	cupfuls, bowlfuls, glassfuls

LESSON NOTES

Beginner S2 #5

We are the Champions

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

5

KANJI

1. さくら: 皆さん、今日の試合はとても大事です。真剣にやりましょう！
2. よし: やあ、皆さん、今日はいい天気ですね。今日は楽しくやりましょう！
3. さくら: 皆さん、必勝！必勝！必勝！
4. よし: 皆さん、気持ちよくやりましょう。
5. 審判: それでは、今日のジュニアサッカーの試合を始めます。

KANA

1. さくら: みなさん、きょうのしあいはとてもだいじです。しんけんにやりましょう！
2. よし: やあ、みなさん、きょうはいいてんきですね。きょうはたのしくやりましょう！
3. さくら: みなさん、ひっしょう！ひっしょう！ひっしょう！
4. よし: みなさん、きもちよくやりましょう。
5. しんぱん: それでは、きょうのジュニアサッカーのしあいをはじめます。

ROMANIZATION

1. SAKURA: Minasan, kyō no shiai wa totemo daiji desu. Shinken ni yarimashō!

CONT'D OVER

2. YOSHI: Ya, minasan, kyō wa ii tenki desu ne. Kyō wa tanoshiku yarimashō!
3. SAKURA: Minasan, hisshō! Hisshō! Hisshō!
4. YOSHI: Minasan, kimochi yoku yarimashō.
5. SHINPAN: Sore dewa, kyō no junia sakkā no shiai o hajimemasu.

ENGLISH

1. SAKURA: Everyone, today's game is very important. Let's play seriously.
2. YOSHI: Hey everyone, nice weather today, right? Today, let's have fun out there.
3. SAKURA: Everyone, win at all costs, win at all costs, win at all costs.
4. YOSHI: Everyone, let's enjoy ourselves out there.
5. REFEREE: Okay everyone, today's PeeWee soccer game is about to begin.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
皆	みな	mina	everyone
試合	しあい	shiai	game, match
大事	だいじ	daiji	important
真剣	しんけん	shinken	serious
楽しい	たのしい	tanoshii	fun;Adj (i)
必勝	ひっしょう	hisshō	victory

気持ちよい	きもちよい	kimochi yoi	good feeling
-------	-------	-------------	--------------

SAMPLE SENTENCES

試合は8時からです。 <i>Shiai wa hachi-ji kara desu.</i> The game starts at 8 o'clock.	楽しかったです。 <i>Tanoshikatta desu.</i> It was fun.
--	--

GRAMMAR

Today's grammar point is turning adjectives into their adverbial form. In Japanese there are two types of adjectives, i-adjectives and na-adjectives. The so-called i-adjectives get their name from the fact that the final syllable of the adjective is *i*. To create the adverbial form of an i-adjective, the i-adjective must be changed to its continuative form*. The continuative form is created by changing the final *i* syllable of an i-adjective to *ku*.

For example:

新しい *atarashi* → 新しく *atarashiku*

暖かい *ataakai* → 暖かく *ataakaku*

See the chart below.

Adjective	Meaning	Adverbial form	Modifying a verb	English
遅い <i>osoi</i>	slow	遅く <i>osoku</i>	遅く走る <i>osoku hashiru</i>	to run slowly
うるさい <i>urusai</i>	loud	うるさく <i>urusaku</i>	うるさく話す <i>urusaku hanasu</i>	to speak loudly

The so-called na-adjectives get their name from the fact that the adjectives require that *na* be inserted between the na-adjective and the noun it is modifying when preceding a noun. To create the adverbial form of an na-adjective, the na-adjective must be changed to its continuative form*. The continuative form is created by following the na-adjective with *ni*.

For example:

きれい *kirei* → きれいに *kirei ni*
真剣 *shinken* → 真剣に *shinken ni*

See the chart below.

Adjective	Meaning	Adverbial form	Modifying a verb	English
静 <i>shizuka</i>	quiet	静に <i>shizuka ni</i>	静に話す <i>shizuka ni hanasu</i>	to speak quietly
安全 <i>anzen</i>	safe	安全に <i>anzen ni</i>	安全に運転する <i>anzen ni unten suru</i>	to drive safely

*The continuative form is also known as *renyōkei* (連用形).

LESSON NOTES

Beginner S2 #6

Winter Plans

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

6

KANJI

1. 長谷川: もう年末ですね。
2. 石川: そうですね。
3. 長谷川: 再来週は冬休みですね。石川さんは今年の冬休みをどこで過ごしますか。
4. 石川: そうですね。今年は家族が鳥取へ戻りますが、私は東京に残ります。仕事がありますから。長谷川さんはどうですか。
5. 長谷川: 私たちは今年もハワイへ行きます。
6. 石川: いいですね。お土産、よろしくお願いします。

KANA

1. はせがわ: もうねんまつですね。
2. いしかわ: そうですね。
3. はせがわ: さらいしゅうはふゆやすみですね。いしかわさんはことしのふゆやすみをどこですごしますか。
4. いしかわ: そうですね。ことしはかぞくがとっとりへもどりますが、わたしはとうきょうにのこります。しごとがありますから。はせがわさんはどうですか。
5. はせがわ: わたしたちはことしもハワイへいきます。
6. いしかわ: いいですね。おみやげ、よろしくおねがいします。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. HASEGAWA: Mō nenmatsu desu ne.
2. ISHIKAWA: Sō desu ne.
3. HASEGAWA: Saraishū wa fuyuyasumi desu ne. Ishikawa-san wa kotoshi no fuyuyasumi o doko de sugoshimasu ka?
4. ISHIKAWA: Sō desu ne. Kotoshi wa kazoku ga Tottori e modorimasu ga, watashi wa Tōkyō ni nokorimasu. Shigoto ga arimasu kara. Hasegawa-san wa dō desu ka?
5. HASEGAWA: Watashitachi wa kotoshi mo hawai e ikimasu.
6. ISHIKAWA: Ii desu ne. Omiyage, yoroshiku onegai shimasu.

ENGLISH

1. HASEGAWA: It's the end of the year already, isn't it?
2. ISHIKAWA: That's right.
3. HASEGAWA: The week after next is winter vacation. Mrs. Ishikawa, where will you spend your winter vacation?
4. ISHIKAWA: Hmmm. My family is going back to Tottori, but I will remain in Tokyo. Because I have work. How about you, Mr. Hasegawa?
5. HASEGAWA: We're going to Hawaii again this year.
6. ISHIKAWA: Sounds nice. I'm looking forward to my souvenir.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
年末	ねんまつ	nenmatsu	end of the year	
仕事	しごと	shigoto	work, job	noun
残る	のこる	nokoru	to remain	
戻る	もどる	modoru	to return	
鳥取	とっとり	Tottori	Tottori	
家族	かぞく	kazoku	family	noun
過ごす	すごす	sugosu	to spend	
今年	ことし	kotoshi	this year	
冬休み	ふゆやすみ	fuyuyasumi	winter vacation	
お土産	おみやげ	omiyage	souvenir	

SAMPLE SENTENCES

私の新しい仕事は明日始まります。

Watashi no atarashii shigoto wa ashita hajimarimasu.

My new job starts tomorrow.

仕事をください。

Shigoto o kudasai.

Please give me a job.

冬休みに何をしますか。

Fuyu-yasumi ni nani o shimasu ka?

What are you going to do during the winter vacation?

GRAMMAR

Today's lesson is a review in particle (*joshi*) usage. Sentence structure is quite flexible in Japanese as elements of the sentence can be arranged in various orders, and the sentence will still be acceptable. Rather than relying on the order of elements to determine context, elements are marked by particles. The following chart provides a rough outline of particle usage.

Chart :

Particle	Romaji	Usage
に	<i>ni</i>	location, direction, point in time (indirect object, passive agent)
へ	<i>e</i>	direction marker, in/to that direction
で	<i>de</i>	marks location of an action, instrument of use
は	<i>wa</i>	topic marker
が	<i>ga</i>	subject marker, conjunction but, and noun connector

※When used as particles, the characters へ and は are read "e" and "wa", respectively, instead of their normal readings of "he" and "ha."

Examples:

1. 私は今日本にいます。
Watashi wa ima Nihon ni imasu.
"I am in Japan now."
2. 来年日本に戻ります。
Rainen Nihon ni modorimasu.
"I will return to Japan next year."
3. 私たちは3時に会います。
Watashitachi wa 3-ji ni aimasu.
"We'll meet at 3 o'clock."
4. ハワイへ行きます。
Hawai e ikimasu.
"I'll go to Hawaii."
5. 新宿で働きます。
Shinjuku de hatarakimasu.
"I will work in Shinjuku."
6. 鉛筆で書きます。
Enpitsu de kakimasu.
"I will write with a pencil."
7. 彼は頭がいいです。

Kare wa atama ga ii desu.

"He is smart."

8. 今夜、あの二人が映画を見る。

Konya ano futari ga eiga o miru.

"Those two will see a movie tonight."

LESSON NOTES

Beginner S2 #7

Diplomatic Duty

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Grammar

#7

KANJI

1. 助手: 川本首相おはようございます！
2. 川本首相: おはよう。ああ、眠い～。
3. 今日の予定は？
4. 助手: 今日のご予定は:
5. 9時15分にドイツの首相と朝御飯を食べます。
6. それから、12時半にイギリスの首相と銀座でお茶を飲みます。
7. そして、6時36分にロシアの大統領と晩御飯を食べます。
8. 夜は、10時2分前にパジャマを着て、ベッドに入ります。
9. その後、私が子守歌を歌います。
10. 川本首相: 今日も一日大変だ。
11. Listen to the entire conversation.

KANA

1. じょしゅ: かわもとしゅしょうおはようございます！
2. かわもとしゅしょう: おはよう。ああ、ねむい～。
う:
3. きょうのよていは？

CONT'D OVER

4. じょしゅ: きょうのごよていは
5. 9じ15ふんにドイツのしゅしょうとあさごはんをたべます。
6. それから、12じはんにイギリスのしゅしょうとぎんごでおちゃをのみます。
7. そして、6じ36ぷんにロシアのだいとうりょうとばんごはんをたべます。
8. よるは、10じ2ふんまえにパジャマをきて、ベッドにはいります。
9. そのあと、わたしがこもりうたをうたいます。
10. かわもとしゅしょう: きょうもいちにちたいへんだ。
う:

ROMANIZATION

1. JOSHU: Kawamoto shushō ohayō gozaimasu!
2. KAWAMOTO SHUSHŌ: Ohayō. Ā, nemui.
3. Kyō no yotei wa?
4. JOSHU: Kyō no goyotei wa
5. 9-ji 15-fun ni Doitsu no shushō to asagohan o tabemasu.

CONT'D OVER

6. Sorekara, 12-ji han ni Igrisu no shushō to Ginza de ocha o nomimasu.
7. Soshite, 6-ji 36-pun ni Roshia no daitōryō to bangohan o tabemasu.
8. Yoru wa 10-ji 2-fun mae ni pajama o kite, beddo ni hairimasu.
9. Sono ato, watashi ga komoriuta o utaimasu.
10. KAWAMOTO SHUSHŌ: Kyō mo ichinichi taihen da.

ENGLISH

1. ASSISTANT: Good morning, Prime Minister Kawamoto!
2. PRIME MINISTER KAWAMOTO: Good morning. Ah, I'm so sleepy.
3. What's the plan today?
4. ASSISTANT: Today's plan is as follows
5. You will have breakfast with the German Chancellor at nine-fifteen.
6. Then at twelve-thirty you will have afternoon tea with the British Prime Minister in Ginza.
7. After that, you will have dinner with the Russian President at six thirty-six.
8. After that, you'll change into a pair of pajamas at 2 minutes before 10, and go to bed.

CONT'D OVER

9. Then, I'll sing you a lullaby.
10. PRIME MINISTER It's going to be another tough day today.
KAWAMOTO:

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
首相	しゅしょう	shushō	prime minister	
ベッド	ベッド	beddo	bed	noun
パジャマ	パジャマ	pajama	pajamas	noun
ロシア	ロシア	roshia	Russia	proper noun
飲む	のむ	nomu	to drink;V1	verb
お茶	おちゃ	o-cha	tea	
銀座	ぎんざ	Ginza	Ginza	
イギリス	イギリス	Igirisu	England	noun
食べる	たべる	taberu	to eat, to have ; V2	
朝ごはん	あさごはん	asa go-han	breakfast	
大統領	だいてうりょう	daitōryō	President	
ドイツ	ドイツ	Doitsu	Germany	proper noun
予定	よてい	yotei	plan	
眠い	ねむい	nemui	sleepy	
子守歌	こもりうた	komoriuta	lullaby	

SAMPLE SENTENCES

<p>新しいベッドを買いました。 <i>Atarashii beddo o kaimashita.</i></p> <p>I bought a new bed.</p>	<p>新しいベッドを買いたい。 <i>Atarashii beddo o kaitai.</i></p> <p>I want to buy a new bed.</p>
<p>私は、朝、オレンジジュースを飲む。 <i>Watashi wa, asa, orenji jūsu o nomu.</i></p> <p>I drink orange juice in the morning.</p>	<p>このお茶は熱い。 <i>Kono o-cha wa atsui.</i></p> <p>This tea is hot.</p>
<p>イギリスのクッキーはおいしい。 <i>Igirisu no kukkī wa oishii.</i></p> <p>British cookies are delicious.</p>	<p>朝ごはんを食べますか。 <i>Asa go-han o tabemasu ka.</i></p> <p>Do you eat breakfast?</p>
<p>朝ごはんは何時までですか。 <i>Asa-gohan wa nan-ji made desu ka.</i></p> <p>What time does breakfast end?</p>	

GRAMMAR

Today's lesson is a review in particle, *joshi*, usage. Sentence structure is quite flexible in Japanese as elements of the sentence can be arranged in various orders and the sentence will still be acceptable. Rather than relying on the order of elements to determine context, elements are marked by small words called particles. In the previous Season 2 lesson the following particles were reviewed.

Chart :

Particle	Romaji	Usage
に	<i>ni</i>	location, direction, point in time (indirect object, passive agent)
へ	<i>e</i>	direction marker, in/to that direction
で	<i>de</i>	marks location of an action, instrument of use
は	<i>wa</i>	topic marker

が	<i>ga</i>	subject marker, conjunction but, and noun connector
---	-----------	---

※When used as particles, the characters へ and は are read "e" and "wa", respectively, instead of their normal readings of "he" and "ha."

Today's lesson focuses on usage of the *to* particle.

The particle *to* can be used to connect nouns and pronouns, mark the party that the subject will do something with, and for comparative purposes.

Examples:

1. 私は鈴木さんと一緒に食べます。

Watashi wa Suzuki-san to issho ni tabemasu.

"I will eat with Mrs. Suzuki."

2. 石本さんがアメリカとイギリスの国籍を持っています。

Ishimoto-san ga Amerika to Igrisu no kokuseki o motte imasu.

"Mr. Ishimoto has English and American nationality."

3. 鈴木先輩と小池先輩とどちらが好きですか。

Suzuki-senpai to Koike-senpai to dochira ga suki desu ka?

"Who do you like better, Suzuki or Koike?"

Mae is a noun that means "before" in both the spatial and temporal sense. When used to express "before" in its temporal sense, the form *mae ni* is most commonly used. *Mae/mae ni* follows verbs in plain, non-past form, and is attached to nouns by the particle *no*.

Construction:

Verb.plain.nonpast + *mae (ni)*

Noun *no* + *mae (ni)*

Examples:

1. 私が出かける前にあなたに電話します。

Watashi ga dekakeru mae ni anata ni denwa shimasu.

"I will call you before I leave."

2. 数学の授業の前に昼ご飯を食べます。

Sūgaku no jugyō no mae ni hirugohan o tabemasu.

"I will eat lunch before math class."

LESSON NOTES

Beginner S2 #8

Music Shop

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar

8

KANJI

1. 店員: いらっしゃいませ！
2. よし: 楽器は高いですね！このギターは3万5千円ですよ！
3. 夏子: 3万5千円は悪くないですよ。そちらを見て。
4. よし: 6万3千円、7万4千円、8万9千円、10万円！
5. 夏子: ギターとかバイオリンとか、弦楽器は結構高いですよ。
6. よし: 高いですね。今日はどの楽器を買いますか。
7. 夏子: 店では買いません。店でいろいろ見ますが、楽天で買います。かなりお得です。

KANA

1. てんいん: いらっしゃいませ！
2. よし: がっきはたかいですね！このギターは3まん5せんえんですよ！
3. なつこ: 3まん5せんえんはわるくないですよ。そちらをみて。
4. よし: 6まん3せんえん、7まん4せんえん、8まん9せんえん、10まんえん！
5. なつこ: ギターとかバイオリンとか、げんがっきはけっこうたかいですよ。
6. よし: たかいですね。きょうはどのがっきをかいますか。

CONT'D OVER

7. なつこ: みせではかいません。みせでいろいろみますが、らくてんでかいます。かなりおとくです。

ROMANIZATION

1. TEN'IN: Irasshaimase!
2. YOSHI: Gakki wa takai desu ne. Kono gitā wa 3 man 5 sen en desu yo!
3. NATSUKO: 3 man 5 sen en wa warukunai desu yo. Sochira o mite.
4. YOSHI: 6 man 3 zen en, 7 man 4 sen en, 8 man 9 sen en, 10 man en!
5. NATSUKO: Gitā toka baiorin toka, gengakki wa kekkō takai desu yo.
6. YOSHI: Takai desu ne. Kyō wa dono gakki o kaimasu ka?
7. NATSUKO: Mise dewa kaimasen. Mise de iroiro mimasu ga Rakuten de kaimasu. Kanari otoku desu.

ENGLISH

1. EMPLOYEE: Hello and welcome!
2. YOSHI: Musical instruments are expensive! This guitar is 35,000 yen
3. NATSUKO: 35,000 yen is not such a bad price. Look at that one.
4. YOSHI: 63,000 yen, 74,000 yen, 89,000 yen, 100,000 yen !

CONT'D OVER

5. NATSUOKO: String instruments, such as guitars or violins, are quite expensive though.
6. YOSHI: They certainly are expensive. Which instruments will you buy today?
7. NATSUOKO: I don't buy at shops. I look at various instruments at shops, but I buy on Rakuten. They have good deals.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
いらっしゃいま せ	いらっしゃいま せ	irasshaimase	Welcome; May I help you?	phrase
かなり	かなり	kanari	quite	
楽天	らくてん	Rakuten	Rakuten	noun
店	みせ	mise	shop	
買う	かう	kau	to buy;V1	
結構	けっこう	kekkō	very well	
弦楽器	げんがっき	gengakki	stringed instruments	
バイオリン	バイオリン	baiorin	violin	noun
千	せん	sen	thousand	
万	まん	man	tens of thousands	
ギター	ギター	gitā	guitar	noun
楽器	がっき	gakki	musical instruments	
お得	おとく	otoku	good deal	

SAMPLE SENTENCES

<p>いらっしゃいませ。ご注文は何になさいますか。</p> <p><i>Irasshaimase. Go-chūmon wa nani ni nasaimasu ka.</i></p> <p>May I help you? What would you like to order?</p>	<p>毎日、スターバックスでコーヒーを買う。</p> <p><i>Mainichi, Sutābakkusu de kōhī o kau.</i></p> <p>I buy coffee at Starbucks everyday.</p>
<p>このバイオリンは100万円でした。</p> <p><i>Kono baiorin wa hyaku-man-en deshita.</i></p> <p>This violin costs me 1 million yen.</p>	<p>ギターをかき鳴らす。</p> <p><i>Gitā o kakinarasu.</i></p> <p>Strumming the guitar.</p>
<p>ギターをかき鳴らす。</p> <p><i>Gitā o kakinarasu.</i></p> <p>Strumming the guitar.</p>	<p>このスーパーで野菜を買うと、お得だ。</p> <p><i>Kono sūpā de yasai o kau to o-toku da.</i></p> <p>You get a good deal if you buy vegetables at this supermarket.</p>

GRAMMAR

Today's lesson focuses on big numbers. The lowest denomination in the Japanese currency system is 1 yen, and one would be extremely hard pressed, if at all even possible, to find anything that could be purchased for that amount. (A snapshot of exchange rates as of December 20, 2006 can be found below.) Therefore, when talking about prices of Japanese consumer goods and services, the numbers get very big, very fast! Today's lesson specifically focuses on tens of thousands, for which the Japanese counter is man. Below is a table for ten thousand through one hundred thousand.

Table:

Number	Japanese	Romaji
10,000	一万/1万	<i>ichi man</i>
20,000	二万/2万	<i>ni man</i>
30,000	三万/3万	<i>san man</i>
40,000	四万/4万	<i>yon man</i>
50,000	五万/5万	<i>go man</i>

60,000	六万/6万	<i>roku man</i>
70,000	七万/7万	<i>nana man</i>
80,000	八万/8万	<i>hachi man</i>
90,000	九万/9万	<i>kyū man</i>
100,000	十万/10万	<i>jū man</i>

As can be seen in the Japanese column, both the Japanese numerical system and a hybrid numerical system, consisting of Arabic numerals and kanji, are used in Japanese. The hybrid version is quite common, perhaps even more so than the traditional version. In Japanese, the tens of thousands counter, man, does not change phonetically when appended to numerals, unlike many other counters in the language. Currency; Yen Equivalent 1 US Dollar; 117 1 Canadian Dollar; 102 1 Australian Dollar; 92 1 Euro; 156 1 British Pound; 233 1 Chinese Yuan; 15

LESSON NOTES

Beginner S2 #9

Romantic Night at the Fights

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Grammar

9

KANJI

1. 男性: ああ〜。楽しかった！K-1はなかなか面白いね。最高の大晦日！
2. 女性: はあ〜。全然楽しくなかった。切符はいくらだった？
3. 男性: 俺の切符は5万2千円とお前の切符は5千円。。。。
4. 女性: 切符も高かったし。今日は超つまらなかった！
5. 男性: でも、二人は一緒に大晦日を過ごした。
6. 女性: 一緒に？？？
7. 男性: まあ、同じ建物だけど。。。。
8. 女性: ああ〜。思い出した。面白いところがあった。
9. あのブラジル人がこうやった時に
10. 男性: ああああああ
11. 女性: 結構面白かった。
12. Listen to the entire conversation.

KANA

1. だんせい: ああ〜。たのしかった！K-1はなかなかおもしろいね。さいこうのおおみそか！

CONT'D OVER

2. じょせい: はあ〜。ぜんぜんだのしくなかった。きっぷはいくらだった？
3. だんせい: おれのきっぷは5まん2せんえんとおまへのきっぷは5せんえん。。。。
4. じょせい: きっぷもたかかったし。きょうはちょうつまらなかった！
5. だんせい: でも、ふたりはいっしょにおおみそかをすごした。
6. じょせい: いっしょに？？？
7. だんせい: まあ、おなじたてもものだけど。。。。
8. じょせい: ああ〜。おもいだした。おもしろいところがあった。
9. あのブラジルじんがこうやったときに
10. だんせい: ああああああ
11. じょせい: けっこうおもしろかった。

ROMANIZATION

1. DANSEI: Aa. Tanoshikatta! K-1 wa nakanaka omoshiroi ne. Saikō no Ōmisoka!
2. JOSEI: Haa. Zenzen tanoshikunakatta. Kippu wa ikura datta?
3. DANSEI: Ore no kippu wa 5 man 2 sen en to omae no kippu wa 5 sen en...
4. JOSEI: Kippu mo takakatta shi. Kyō wa chō tsumaranakatta!

CONT'D OVER

5. DANSEI: Demo, futari wa issho ni Ōmisokamisoka o sugoshita.
6. JOSEI: Isshoni???
7. DANSEI: Mā, onaji tatemono da kedo...
8. JOSEI: Aa. Omoidashita. Omoshiroi tokoro ga atta.
9. Ano Burajiru-jin ga kō yatta toki ni
10. DANSEI: Aaaaaa
11. JOSEI: Kekkō omoshirokatta.

ENGLISH

1. MAN: Ah. That was fun! K-1 is quite interesting. This New Year's is the best!
2. WOMAN: Huh? That wasn't fun at all. How much were the tickets?
3. MAN: My ticket was 52,000 yen, and your ticket was 5,000.
4. WOMAN: The tickets were expensive, among other things. Today was painfully boring!
5. MAN: But, we spent New Year's Eve together.
6. WOMAN: Together?
7. MAN: Well, in the same building.

CONT'D OVER

8. WOMAN: Ah. I remember! There was something interesting.
9. When that Brazilian did this
10. MAN: Aaaaaa
11. WOMAN: That was pretty interesting.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
大晦日	おおみそか	Ōmisoka	New Year's Eve	noun
いくら	いくら	ikura	How much?	
切符	きっぷ	kippu	ticket	noun
詰まらない	つまらない	tsumaranai	dull, uninteresting, boring	
過ごす	すごす	sugosu	to spend	
一緒に	いっしょに	issho ni	together (with)	
思い出す	おもいだす	omoidasu	to recall, to remember	
ブラジル	ブラジル	Burajiru	Brazil	proper noun
ケイワン	ケイワン	keiwan	K-1	

SAMPLE SENTENCES

切符を四枚ください。 Kippu o yon-mai kudasai. Four tickets, please.	いっしょにコンサートに行きましょう。 Issho ni konsāto ni ikimashō. Let's go to a concert together.
どうしても、漢字が思い出せない。 Dōshite mo kanji ga omoidasenai. I can't remember the kanji for the life of me.	ブラジルのゆうめいなまつりは何ですか。 Burajiru no yūmei na matsuri wa nan desu ka. What's the famous festival in Brazil?

GRAMMAR

Today's lesson reviews the past plain form of *i* and *na* adjectives. While this lesson focuses on the past plain form of *i*-adjectives, today's grammar point will include the past polite form of both *i* and *na* adjectives. The past polite tense of *i*-adjectives is created by following the past plain form of an *i*-adjective with the present polite tense of the copula, *desu*. However, the conjugation of adjectives to the past tense is one of the most difficult topics in Japanese; below conjugation is looked at further.

Formation:

i-Adjective	English	Drop the い (i)	add かった (katta)	add です (desu)	English
速い <i>hayai</i>	quick	はや <i>haya</i>	はや.かつ た <i>haya.katta</i>	はや.かった です <i>hayakatta desu</i>	(something/ someone) was quick.

A quick and dirty way of conjugating would be to replace the final *i* of an *i*-adjective with *katta* and *katta desu* for the polite past.

Example:

1. 今日は涼しいけど、昨日は寒かった。

Kyō wa suzushii kedo, kinō wa samukatta.

"It's cool today, but it was cold yesterday.

※To make this sentence into the polite past tense, simply follow the final adjective with the polite form of the copula, *desu*.

Comparatively, the past form of a na-adjective is uses the past plain and past polite of the copula, and this is also the case for nouns.

na- Adjective	English	the na- copula	add the informal past tense of the copula	add the formal past tense of the copula	English
簡単な <i>kantan na</i>	easy	簡単 <i>kantan</i>	簡単だった <i>kantan datta</i>	簡単でした <i>kantan deshita</i>	Something was easy.

Example:

2. 昨夜は静かだった。

Yūbe wa shizuka datta.

"It was quiet last night."

LESSON NOTES

Beginner S2 #10

Morning Coffee

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar

10

KANJI

1. 秘書: おはようございます！
2. 社長: おはよう。
3. 秘書: はい、どうぞ。コーヒーとあんパンです。
4. 社長: どうも。「噛む音から、吐き出す音」不味い！何これ？高橋さん！
これは何！
5. 秘書: それはあんパンです。
6. 社長: これは木村屋のあんパンじゃない！それに、これはしろあんパンだよ！しろあんパンはすきじゃない！
7. 秘書: すみませんでした。

KANA

1. ひしよ: おはようございます！
2. しゃちょう: おはよう。
3. ひしよ: はい、どうぞ。コーヒーとあんパンです。
4. しゃちょう: どうも。「かむおとから、はきだすおと」まずい！なにこれ？たかはしさん！これはなに！
5. ひしよ: それはあんパンです。

CONT'D OVER

6. シャちょう: これはきむらやのあんパンじゃない！それに、これはしろあんパンだよ！しろあんパンはすきじゃない！
7. ひしょ: すみませんでした。

ROMANIZATION

1. HISHO: Ohayō gozaimasu!
2. SHACHŌ: Ohayō.
3. HISHO: Hai, dōzo. Kōhī to anpan desu.
4. SHACHŌ: Dōmo. (kamu oto kara, hakidasu oto) Mazui! Nani kore? Takahashi-san! Kore wa nani!
5. HISHO: Sore wa anpan desu.
6. SHACHŌ: Kore wa Kimuraya no anpan ja nai! Sore ni, kore wa shiroanpan da yo! Shiroanpan wa suki ja nai!
7. HISHO: Sumimasen deshita.

ENGLISH

1. SECRETARY: Good morning.
2. BOSS: Morning.
3. SECRETARY: Here you are. Coffee and a bun with bean paste.

CONT'D OVER

4. BOSS: Thanks. (sound of chewing and then spitting out) This is terrible! What is this? Ms. Takahashi! What is this!
5. SECRETARY: That's a bun with bean paste.
6. BOSS: This isn't a Kimuraya bun with bean paste! Also, this is a bun with white bean paste! I don't like white bean paste!
7. SECRETARY: I'm sorry.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
おはようございます	おはようございます	Ohayō gozaimasu	Good morning	
コーヒー	コーヒー	kōhii	coffee	noun
まずい	まずい	mazui	unappetising	
あんパン	あんパン	anpan	bun filled with bean paste	
木村屋	きむらや	Kimuraya	shop famous for anpan	
白あんぱん	しろあんパン	shiroanpan	bun filled with white bean paste	
秘書	ひしょ	hisho	secretary	noun
社長	しゃちょう	shachō	boss	

SAMPLE SENTENCES

<p>秘書になるには整理することが得意でないといけない。</p> <p><i>Hisho ni naru ni wa seiri suru koto ga tokui de nai to ikenai.</i></p> <p>In order to be a secretary, you have to be good at organizing.</p>	<p>光岡さんは、松田部長の秘書です。</p> <p><i>Mitsuoka-san wa Matsuda-buchō no hisho desu.</i></p> <p>Ms. Mitsuoka is the secretary of Mr. Matsuda, the manager.</p>
---	--

GRAMMAR

Today's lesson reviews the plain present affirmative and the plain negative forms of the copula, which are used extensively in spoken Japanese when speaking with people inside their group or towards people of a lower social status. In Japanese, the copula is roughly equivalent to the English verb "to be." The following chart shows the plain present affirmative and negative forms.

Affirmative	Negative
である <i>de aru</i>	ではない <i>de wa nai</i>
だ <i>da</i>	じゃない <i>ja nai</i>

Formation:

The plain present affirmative and negative forms of the copula are attached directly to na-adjectives and nouns.

	Plain affirmative	Plain negative
Noun	+ <i>da/de aru</i>	+ <i>dewa nai/ja nai</i>
na-adjective	+ <i>da/de aru</i>	+ <i>dewa nai/ja nai</i>

The plain affirmative of the copula *da* can come across as quite strong when used alone. For this reason it is often followed by the sentence ending particle *yo*, to add emphasis, or by *ne*, to acknowledge what is being said or to prompt a response from the listening party, or preceded by *nan*, a contraction of *na no*, to add emphasis to the statement or to indicate that explanation is being offered.

Examples:

1. 彼女が好きなんだ。

Kanojo ga suki nan da.

"(Cause) I like her."

2. 早い車だね。

Hayai kuruma da ne.

"That's a fast car, eh?"

3. ここは静かだよ。

Koko wa shizuka da yo.

"It's quite here."

The plain negative form of the copula *ja nai* is used often in colloquial (spoken) Japanese between members of the same social group or same social position.

4. アメリカ料理は好きじゃない。

Amerika ryōri wa suki ja nai.

"I don't like American food."

5. 青森はにぎやかじゃない。

Aomori wa nigiyaka ja nai.

"Aomori is not lively."

LESSON NOTES

Beginner S2 #11

Market

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

11

KANJI

1. 魚屋さん: いらっしゃい！いらっしゃいませ！新鮮な蟹、エビ、ホタテ、どうぞ、どうぞ！
2. 客: すみません。
3. 魚屋さん: はい、どうぞ！
4. 客: この蟹はいくらですか。
5. 魚屋さん: その蟹は1万5千円ですよ。
6. 客: 1万5千円？高いな～
7. 魚屋さん: この蟹は美味しいよ。蟹の季節ですよ。
8. 客: ええ、まけてください。
9. 魚屋さん: じゃ、1万3千円。
10. 客: いや、高いな～。500円で
11. 魚屋さん: 500円！そりゃ海老一匹だよ。
12. 客: 叔父さん、頼むよ。まけてよ。
13. 魚屋さん: じゃ、しょうがない。一万でいいよ。
14. 客: やった！今夜は蟹鍋だ～。
15. 蟹: やった！新しい鍋という家が見つかった蟹！皆、さようなら。

KANA

CONT'D OVER

1. さかなやさん: いらっしゃい！いらっしゃいませ！しんせんなかに、エビ、ホタテ、どうぞ、どうぞ！
2. きゃく: すみません。
3. さかなやさん: はい、どうぞ！
4. きゃく: このかにはいくらですか。
5. さかなやさん: そのかには1まん5せんえんですよ。
6. きゃく: 1まん5せんえん？たかいな～
7. さかなやさん: このかにはおいしいよ。かにのきせつですよ。
8. きゃく: ええ、まけてください。
9. さかなやさん: じゃ、1まん3ぜんえん。
10. きゃく: いや、たかいな～。500えんで
11. さかなやさん: 500えん！そりゃえびいっぱいだよ。
12. きゃく: おじさん、たのむよ。まけてよ。
13. さかなやさん: じゃ、しょうがない。いちまんでもいいよ。
14. きゃく: やった！こんやはかになべだ。
15. かに: やった！あたらしいなべといういえが見つかったかに！みんな、さようなら。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. SAKANAYASAN: Irasshai! Irasshaimase! Shinsen na kani, ebi, hotate, dōzo, dōzo!
2. KYAKU: Sumimasen.
3. SAKANAYASAN: Hai, dōzo!
4. KYAKU: Kono kani wa ikura desu ka?
5. SAKANAYASAN: Sono kani wa 1 man 5 sen en desu yo.
6. KYAKU: 1 man 5 sen en? Takai na~
7. SAKANAYASAN: Kono kani wa oishii yo. Kani no kisetu desu yo.
8. KYAKU: Makete kudasai.
9. SAKANAYASAN: Ja, 1 man 3 zen en.
10. KYAKU: Iya, takai na. 500 en de
11. SAKANAYASAN: 500 en! Sorya ebi ippiki da yo.
12. KYAKU: Ojisan, tanomu yo. Makete yo.
13. SAKANAYASAN: Ja, shō ga nai. Ichiman de ii yo.
14. KYAKU: Yatta! Konya wa kani nabe da.
15. KANI: Yatta! Atarashii nabe to iu ie ga mitsukatta kani! Minna, sayōnara.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. FISH DEALER: Right this way! Over here! How about fresh crab, shrimp, and scallops? Right this way!
2. CUSTOMER: Excuse me.
3. FISH DEALER: What can I do you for?
4. CUSTOMER: How much is this crab?
5. FISH DEALER: That crab is fifteen thousand yen.
6. CUSTOMER: Fifteen thousand yen! How expensive.
7. FISH DEALER: This crab is delicious, and it's crab season!
8. CUSTOMER: Hmmm, please give me a better price.
9. FISH DEALER: Okay, thirteen thousand yen.
10. CUSTOMER: Come on, it's still expensive. 500 yen!
11. FISH DEALER: 500 yen! That's one shrimp.
12. CUSTOMER: Come on pops, I'm begging you. Drop your price.
13. FISH DEALER: Alright, what can ya do? Ten thousand yen it is.
14. CUSTOMER: I did it! Tonight it's crab stew!
15. CRAB: I did it! The crab who found a new home named pot. Goodbye everyone!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
いらっしゃい	いらっしゃい	irasshai	welcome
新鮮な	しんせんな	shinsen na	fresh
蟹	かに	kani	crab
エビ	エビ	ebi	shrimp, prawn, lobster
ホタテ	ホタテ	hotate	scallop
美味しい	おいしい	oishii	delicious, tasty
季節	きせつ	kisetsu	season
まけてください	まけてください	Makete kudasai	Please come down

SAMPLE SENTENCES

えびカレーお願いします。

Ebi karē o-negai shimasu.

"Shrimp curry, please."

GRAMMAR

Today's lesson reviews several points.

First is the counter for tens of thousands, man.

Table:

Number	Japanese	Romaji
10,000	一万/ 1万	<i>ichi man</i>
20,000	二万/ 2万	<i>ni man</i>
30,000	三万/ 3万	<i>san man</i>

40,000	四万/4万	<i>yon man</i>
50,000	五万/5万	<i>go man</i>
60,000	六万/6万	<i>roku man</i>
70,000	七万/7万	<i>nana man</i>
80,000	八万/8万	<i>hachi man</i>
90,000	九万/9万	<i>kyū man</i>
100,000	十万/10万	<i>jū man</i>

The second point of today's lesson is demonstrative adjectives, which indicate the position of an item relative to location of the speaker or writer. These words are attached to and modify a noun.

Object's distance relative to the speaker

Nearby	kono - this [noun] (near the speaker)
Further	sono - that [noun] (near the listener)
Distant	ano - that [noun] (over there, i.e. further than sono)
Question	dono - which [noun]

LESSON NOTES

Beginner S2 #12

Going to the Chapel

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

12

KANJI

1. たけし: 恵子さん、こんにちは。
2. 恵子: あ～たけしさん、こんにちは。今からどこへ行きますか。
3. たけし: 名古屋へ行きます。
4. 恵子: えっ、名古屋？旅行ですか？
5. たけし: いいえ、旅行じゃありません。名古屋で友達の結婚式があります。
6. 結婚式は、名古屋の六甲山ホテルであります。
7. 恵子: わ～、いいですね。
8. たけし: 六甲山ホテルは１００万ドルです。
9. 恵子: えっ、何？１００万ドル？
10. たけし: そう。ホテルで見る夜景は１００万ドルです。１００万ドルの夜景です。
11. 恵子: すばらしい！うらやましいですね。

KANA

1. たけし: けいこさん、こんにちは。
2. けいこ: あ～たけしさん、こんにちは。いまからどこへいきますか。
3. たけし: なごやへいきます。

CONT'D OVER

4. けいこ: えっ、なごや？りょこうですか？
5. たけし: いいえ、りょこうじゃありません。なごやでともだちのけっこんしきがあります。けっこんしきは、なごやのろっこうさんホテルであります。
6. けいこ: わ～、いいですね。
7. たけし: ろっこうさんホテルは１００まんドルです。
8. けいこ: えっ、なに？１００まんドル？
9. たけし: そう。ホテルでみるやけいは１００まんドルです。１００まんドルのやけいです。
10. けいこ: すばらしい！うらやましいですね。

ROMANIZATION

1. TAKESHI: Keiko-san, konnichiwa.
2. KEIKO: A Takeshi-san, konnichiwa. Ima kara doko e ikimasu ka?
3. TAKESHI: Nagoya e ikimasu.
4. KEIKO: E, Nagoya? Ryokō desu ka?
5. TAKESHI: Iie, ryokō ja arimasen. Nagoya de tomodachi no kekkonshiki ga arimasu. Kekkonsiki wa, Nagoya no Rokkōsan hoteru de arimasu.
6. KEIKO: Wā, ii desu ne.

CONT'D OVER

7. TAKESHI: Rokkōsan hoteru wa 100 man doru desu.
8. KEIKO: E, nani? 100 man doru?
9. TAKESHI: Sō. Hoteru de miru yakei wa 100 man doru desu. 100 man doru no yakei desu.
10. KEIKO: Subarashii! Urayamashii desu ne.

ENGLISH

1. TAKESHI: Hello, Keiko.
2. KEIKO: Hello, Mr. Takeshi. Where are you going now?
3. TAKESHI: I'm going to Nagoya.
4. KEIKO: Wow, Nagoya? Are you going on a trip?
5. TAKESHI: No, actually it isn't a trip. I have a friend's wedding in Nagoya. The marriage ceremony will take place at the Rokkōsan hotel in Nagoya.
6. KEIKO: Wow, that's very nice.
7. TAKESHI: The Rokkōsan hotel is a million dollars.
8. KEIKO: What? A million dollars?
9. TAKESHI: Yes, the night view from the hotel is a million dollar view!
10. KEIKO: Wonderful! I'm jealous.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
名古屋	なごや	Nagoya	Nagoya
すばらしい	すばらしい	subarashii	great, fantastic, wonderful
100万ドルの夜景	100まんどるのや けい	100 man doru no yakei	million dollar view
ドル	ドル	doru	dollar
100万	100まん	100 man	one million
ホテル	ホテル	hoteru	hotel
結婚式	けっこんしき	kekkonshiki	marriage ceremony
友達	ともだち	tomodachi	friend
旅行	りょこう	ryokō	travel
うらやましい	うらやましい	urayamashii	envious

SAMPLE SENTENCES

<p>オーストラリアドルはいくらですか？ <i>Ōsutoraria doru wa ikura desu ka.</i></p> <p>How much is the Australian dollar?</p>	<p>沖縄本島に旅行に行った。 <i>Okinawa hontō ni ryokō ni itta.</i></p> <p>I went on a trip to Okinawa's main island.</p>
<p>宏はお金持ちで、うらやましい。 <i>Hiroshi wa okanemochi de urayamashii.</i></p> <p>I envy Hiroshi because he is rich.</p>	

GRAMMAR

Today's grammar point is the polite present negative form of the copula, *de wa arimasen* and the slightly more informal *ja arimasen*. The polite present negative form of the copula is used in formal spoken Japanese and in written text.

Formation

Noun + de wa arimasen/ja arimasen

na-adjective + de wa arimasen/ja arimasen

The negative form of the copula follows na-adjectives and nouns as in the following examples.

Examples

1. これはタダではありません。
Kore wa tada dewa arimasen.
"This isn't free."
2. 素敵じゃありません。
Suteki ja arimasen.
"It isn't good looking."

Forms of the Copula

Plain Present	だ / である
Plain Negative	ではない / じゃない
Polite Present	です / であります
Polite Negative	ではありません / じゃありません / じゃないです
Extremely Polite	でございます
Extremely Polite Negative	ではございません / じゃございません

LESSON NOTES

Beginner S2 #13

It's Good to be the King

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

13

KANJI

1. 社員: 失礼します。
2. 部長: どうぞ！ 旨い！ 本当に旨い！ これも。それも。バレンタイン・デー大好き！
3. 社員: 部長、チョコレートをいっぱいもらいましたね！
4. 部長: そうだね。田中さんからトリュフチョコレートをもらって、鈴木さんからこのケーキをもらって、
5. その手作りクッキーはたけからもらった。でも一番のお気に入りはこちらだ！
6. 社員: 人面犬チョコ！ あ...でもよく見るとキモカワ？
7. 部長: 25個以上もらった！ 自己新記録だ！ 今日は幸せ！ 世界中の男が幸せだ。聖バレンタインにお礼をしたい！
8. 社員: でも、西洋でバレンタイン・デーは逆ですよ。
9. 部長: 逆？
10. 社員: 逆ですよ。
11. 部長: というと？
12. 社員: 男が女からもらうのではなく、女が男からもらいます。
13. 部長: かわいそうな西洋の男達！ ずっと日本にいたい。

KANA

CONT'D OVER

1. シャイン: しつれいします。
2. ぶちよう: どうぞ！うまい！ほんとうにうまい！これも。それも。バレンタイン・デーがだいすき！
3. シャイン: ぶちよう、チョコレートをいっぱいもらいましたね！
4. ぶちよう: そうだね。たなかさんからチョコレートトリュフをもらって、すすきさんからこのケーキをもらって、
5. そのてづくりクッキーはたけからもらった。でもいちばんのおきにいりはこれだ！
6. シャイン: じんめんけんチョコ！あ...でもよくみるとキモカワ？
7. ぶちよう: 25こいじょうもらった！じこしんきろくだ！きょうはしあわせ！せかいじゅうのおとこがしあわせだ。せいバレンタインにおれいをしたい！
8. シャイン: でも、せいようではバレンタイン・デーはぎゃくですよ。
9. ぶちよう: ぎゃく？
10. シャイン: ぎゃくですよ。
11. ぶちよう: というと？
12. シャイン: おとこがおんなからもらうのではなく、おんながおとこからもらいます。
13. ぶちよう: かわいそうなせいようのおとこたち！ずっとにつぽんにいたい。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. SHAIN: Shitsurei shimasu.
2. BUCHŌ: Dōzo! Umai! Hontō ni umai! Kore mo. Sore mo. Barentain Dē ga dai suki!
3. SHAIN: Buchō, chokorēto o ippai moraimashita ne!
4. BUCHŌ: Sō da ne. Tanaka-san kara toryufu chokorēto o moratte, Suzuki-san kara kono kēki o moratte,
5. sono tezukuri kukkī wa Take kara moratta. Demo ichiban no okiniiri wa kore da!
6. SHAIN: Jinmenken choko! A... demo yoku miru to kimokawa?
7. BUCHŌ: 25 ko ijō moratta! Jiko shinkiroku da! Kyō wa shiawase! Sekaijū no otoko ga shiawase da. Sei Barentain ni orei o shitai!
8. SHAIN: Demo, seiyō dewa Barentain Dē wa gyaku desu yo.
9. BUCHŌ: Gyaku?
10. SHAIN: Gyaku desu yo.
11. BUCHŌ: To iu to?
12. SHAIN: Otoko ga onna kara morau no dewa naku, onna ga otoko kara moraimasu.
13. BUCHOU: Kawaisō na seiyō no otokotachi! Zutto Nihon ni itai.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. EMPLOYEE: Excuse me.
2. MANAGER: Come in! This is good! Really good! These, too. Those, too. I love Valentine's Day!
3. EMPLOYEE: Boss, you got a lot of chocolate!
4. MANAGER: Yeah, that's right. I got chocolate truffles from Tanaka. I got these cookies from Suzuki.
5. I got that handmade cake from... uhh, Take. But my favorite is this!
6. EMPLOYEE: Doggy-shaped chocolates with human faces? Hmm... but, if you look at it a while, it's gross, but kind of cute.
7. MANAGER: I received over 25 things! A new personal best! I'm happy today! Men all over the world are happy. I wanna thank Saint Valentine!
8. EMPLOYEE: But in the west, Valentine's Day is the opposite.
9. MANAGER: The opposite?
10. EMPLOYEE: The opposite.
11. MANAGER: What do you mean?
12. EMPLOYEE: Guys don't receive from girls, but girls receive from guys.
13. MANAGER: Poor western men! I wanna be in Japan forever.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
-------	------	--------	---------	-------

バレンタイン・デー	バレンタイン・デー	Barentain Dē	Valentine's Day	noun
かわいそう	かわいそう	kawaisō	poor, pitiful; Adj (na)	
逆	ぎゃく	gyaku	reverse, opposite	
西洋	せいよう	seiyō	the west, Western countries	
聖バレンタイン	せんとバレンタイン	Sento Barentain	Saint Valentine	
自己新記録	じこしんきろく	jiko shinkiroku	new personal record	
以上	いじょう	ijō	not less than	
チョコレート	チョコレート	chokorēto	chocolate	noun
部長	ぶちょう	buchō	head of a section or department	
東洋	とうよう	tōyō	Orient, the east	

SAMPLE SENTENCES

<p>かわいそうですね。 <i>Kawaisō desu ne.</i></p> <p>That's a pity, isn't it?</p>	<p>ふんだんにチョコレートがかかったケーキを買った。 <i>Fundan ni chokoreeto ga kakatta kēki o katta.</i></p> <p>(I) bought a cake lavishly covered in chocolate.</p>
--	--

GRAMMAR

As a very fitting grammar point for Valentine's Day, today's lesson reviews *morau*, a class one verb used to express that the speaker, or someone the speaker empathizes with, receives something from someone who has a lower status than the receiver. Though the

meaning is close to the English "get" or "receive," the usage differs slightly.

Formation:

[Receiver] *wa* [Giver] *ni* [object] *o morau*.

Examples:

1. 誕生日に恋人から写真集をもらいました。
Tanjōbi ni koibito kara shashinshū o moraimashita.
"I got a photo collection from my lover on my birthday."
2. サインをもらえますか。
Sain o moraemasu ka?
"May I have your autograph?"
3. 政府から奨学金をもらった。
Sēfu kara shōgakukin o moratta.
"I got a scholarship from the government."

Notes:

Morau is usually written in hiragana only. The particles *ni* and *kara* can often be used interchangeably as the marker for the giver, although *ni* is preferred when the giver is a person and *kara* is preferred when the giver is not a person.

The polite form of *morau* is *itadaku*. While, in English, a sentence like "he got that from me" is perfectly acceptable, in Japanese you cannot use *morau* to express this since the giver becomes the indirect object. Thus the following sentence is grammatically incorrect:

社長は私にワインをもらった。
Shachō wa watashi ni wain o moratta.
"The boss got wine from me. In these cases, *ageru* is generally used."

LESSON NOTES

Beginner S2 #14

Patriotic Duties

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

14

KANJI

1. 夫: (ベルが鳴る) 誰かな? ちょっと見てくる。
2. NHKの人: すいませーん。NHKでーす。受信料の徴収に伺いました。
3. 妻: どうしたの?
4. 夫: 静かにして!
5. 妻: 誰が来た?
6. 夫: NHKの人だ。
7. 妻: また??
8. 夫: うん、受信料を取りにきた。
9. 妻: いつまで隠れるのよ?
10. 夫: 引っ越すまで、絶対支払わない!!

KANA

1. おっと: (ベルがなる) だれかな? ちょっとみてる。
2. NHKのひと: すいませーん。NHKでーす。じゅしんりょうのちょうしゅうにうかがいました。
3. つま: どうしたの?
4. おっと: しずかにして!

CONT'D OVER

5. つま: だれがきた？
6. おっと: NHKのひとだ。
7. つま: また??
8. おっと: うん、じゅしんりょうをとりにきた。
9. つま: いつまでかくれるのよ？
10. おっと: ひっこすまで、ぜったいしはらわない！！

ROMANIZATION

1. OTTO: (Beru ga naru) Dare kana? Chotto mite kuru.
2. NHK NO HITO: Suimasen. NHK desu. Jushinryō no chōshū ni ukagaimashita.
3. TSUMA: Dōshita no?
4. OTTO: Shizuka ni shite!
5. TSUMA: Dare ga kita?
6. OTTO: NHK no hito da.
7. TSUMA: Mata??
8. OTTO: Un, jushinryō o tori ni kita.
9. TSUMA: Itsu made kakureru no yo?

CONT'D OVER

10. OTTO: Hikkosu made, zettai shiharawanai!

ENGLISH

1. HUSBAND: (Door bell rings) Who could that be? I'll answer it.
2. NHK: Hello, I'm from NHK and came to collect viewing fees.
3. WIFE: What's the matter?
4. HUSBAND: Be quiet!
5. WIFE: Who has come?
6. HUSBAND: It's NHK.
7. WIFE: Again??
8. HUSBAND: Yeah, they came to collect viewing fees.
9. WIFE: How long are we going to hide?
10. HUSBAND: Until we move out. I'm never paying!!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
誰か	だれか	dareka	someone, somebody,
NHK	えぬえーちけい	enuēchikē	NHK

受信料	じゅしんりょう	jushinryō	license fee, subscription fee
徴収	ちょうしゅう	chōshū	collection, levy
伺う	うかがう	ukagau	(hum) to visit, to ask, to hear
隠れる	かくれる	kakureru	to hide, to conceal oneself;V2
引っ越す	ひっこす	hikkosu	to change residence
絶対	ぜったい	zettai	absolutely, definitely, unconditionally
支払う	しはらう	shiharau	to pay ; V1

SAMPLE SENTENCES

<p>テーブルの下に隠れましょう。 <i>Tēburu no shita ni kakuremashō.</i></p> <p>Let's hide under a table.</p>	<p>今日は絶対おやつを食べません！ <i>Kyō wa zettai oyatsu o tabemasen!</i></p> <p>I'm definitely not going to eat any snacks today!</p>
<p>小切手で支払ってもいいですか。 <i>Kogitte de shiharatte mo ii desu ka.</i></p> <p>Can I pay by check?</p>	

GRAMMAR

Kuru is a verb meaning "to come". When it follows the -te form of another verb, it acts as an auxiliary verb, indicating that the primary verb is in progress or transition. When used as an auxiliary verb, it is typically written in all hiragana.

Kuru can have a number of different meanings when used as an auxiliary verb. These include:

- 1) If the primary verb is a verb expressing a type of motion, then the subject of that verb is approaching the speaker in the manner expressed by the primary verb.
- 2) When it can logically be assumed that the speaker will do something and come back,

kuru is used to indicate that the speaker will return after performing the action indicated by the primary verb.

- 3) The appearance of an object, or the occurrence of some phenomenon.
- 4) The continuation/repetition of an action that has continued up until the present moment.
- 5) The progress of some state or condition, eventually reaching some specified level.

In today's lesson, the second usage is found:

誰かな? ちょっと見てくる。

Dare kana? Chotto mite kuru.

"Who could that be? I'll answer it."

The literal translation would be "I'll (go) look and then come back." Another example:

先週末神戸へ行ってきました。

Senshūmatsu Kōbe e itte kimashita.

"I went to Kobe last weekend."

LESSON NOTES

Beginner S2 #15

Dave comes to Japan

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

15

KANJI

1. 恵子: デイブさん、いつ日本へ帰って来ましたか。
2. デイブ: 先週の木曜日に帰って来ました。
3. 恵子: カナダはどうでしたか。
4. デイブ: 寒かったです。
5. 恵子: カナダのシロクマは元気でしたか。
6. デイブ: いいえ、元気じゃありませんでした。
7. 恵子: どうして？
8. デイブ: おいしいアザラシが捕れません。
9. 恵子: どうして？
10. デイブ: カナダも暖冬です。海が全部凍りません。だから、アザラシが逃げます。
11. 恵子: まあ、かわいそうですね。シロクマは。でも、アザラシにはよかったかも！

KANA

1. けいこ: デイブさん、いつにほんへかえってきましたか。
2. デイブ: せんしゅうのもくようびにかえってきました。

CONT'D OVER

3. けいこ: カナダはどうでしたか。
4. デイブ: さむかったです。
5. けいこ: カナダのシロクマはげんきでしたか。
6. デイブ: いいえ、げんきじゃありませんでした。
7. けいこ: どうして？
8. デイブ: おいしいアザラシがとれません。
9. けいこ: どうして？
10. デイブ: カナダもだんとうです。うみがぜんぶこおりません。だから、アザラシがにげます。
11. けいこ: まあ、かわいそうですね。シロクマは。でも、アザラシにはよかったかも！

ROMANIZATION

1. KEIKO: Deibu-san, itsu Nihon e kaette kimashita ka?
2. DEIBU: Senshū no mokuyōbi ni kaette kimashita.
3. KEIKO: Kanada wa dō deshita ka?
4. DEIBU: Samukatta desu.
5. KEIKO: Kanada no shirokuma wa genki desu ka?

CONT'D OVER

6. DEIBU: lie, genki ja arimasen.
7. KEIKO: Dōshite?
8. DEIBU: Oishii azarashi ga toremasen.
9. KEIKO: Dōshite?
10. DEIBU: Kanada mo dantō desu. Umi ga zenbu kōrimasen. Dakara, azarashi ga nigemasu.
11. KEIKO: Mā, kawaiō desu ne. Shirokuma wa. Demo, azarashi ni wa yokatta kamo!

ENGLISH

1. KEIKO: Dave, when did you get back to Japan?
2. DAVE: I returned last Thursday.
3. KEIKO: How was Canada?
4. DAVE: It was cold.
5. KEIKO: Are the polar bears well?
6. DAVE: No, they're not well.
7. KEIKO: Why?
8. DAVE: They can't catch delicious seals.

CONT'D OVER

9. KEIKO: Why?
10. DAVE: It's also a warm winter in Canada. The ocean didn't freeze completely, so the seals escape.
11. KEIKO: Ah, poor polar bears. But, it may be good for the seals!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
先週	せんしゅう	senshū	last week
木曜日	もくようび	mokuyōbi	Thursday
寒い	さむい	samui	cold (e.g., weather)
捕る	とる	toru	to take, to capture
暖冬	だんとう	dantō	mild winter
全部	ぜんぶ	zenbu	all, entire, whole
凍る	こおる	kōru	to freeze
逃げる	にげる	nigeru	to escape

SAMPLE SENTENCES

全部ください。

Zenbu kudasai.

I'll take them all.

GRAMMAR

Today we covered how to make the polite past tense of verbs. To make this form of the verb, we take the masu stem of the verb and add mashita. This is true for all 3 types of

verbs (class 1 -3). See the following table:

Dictionary form	Verb stem	Polite past
食べる <i>taberu</i>	食べ <i>tabe</i>	食べました <i>tabemashita</i>
出る <i>deru</i>	出 <i>de</i>	出ました <i>demashita</i>
出ました <i>demashita</i>	飲み <i>nomi</i>	飲みました <i>nomimashita</i>
泳ぐ <i>oyogu</i>	泳ぎ <i>oyogi</i>	泳ぎました <i>oyogimashita</i>
する <i>suru</i>	し <i>shi</i>	しました <i>shimashita</i>
来る <i>kuru</i>	来 <i>ki</i>	来ました <i>kimashita</i>

LESSON NOTES

Beginner S2 #16

It's Not Good to be the King

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

16

KANJI

1. 社員: 失礼します。
2. 部長: 何だ？
3. 社員: ええ～部長、どうしたんですか。大丈夫ですか。
4. 部長: ああ～、今日は最悪だ。年に一番嫌いな日だ。ホワイト・デーだよ。
5. 社員: ああ、そういうことですか。
6. 部長: 25人にチョコをあげましたよ。自己新記録だ。今日はスッカラカンのからっけつだよ！誰がこの日を作ったんだ。ああ～。
7. 社員: でも、先月いっぱいもらいましたよね。
8. 部長: でも、先月のことは先月だ。西洋はどうなってる？
9. 社員: 西洋にホワイト・デーはありません。
10. 部長: いいな～。やっぱり海外がいいな～。
11. 社員: だめだこりゃ。

KANA

1. しゃいん: しつれいします。
2. ぶちょう: なんだ？

CONT'D OVER

3. シャイン: ええ～ぶちょう、どうしたんですか。だいじょうぶですか。
4. ぶちょう: ああ～、きょうはさいあくだ。ねんにいちばんきらいなひだ。ホワイト・デーだよ。
5. シャイン: ああ、そういうことですか。
6. ぶちょう: 25にんにチョコをあげましたよ。じこしんきろくだ。きょうはスッカラカンのからっけつだよ！だれがこのひをつくったんだ。ああ～。
7. シャイン: でも、せんげついっぱいもらいましたよね。
8. ぶちょう: でも、せんげつのことはせんげつだ。せいようはどうなってる？
9. シャイン: せいようにホワイト・デーはありません。
10. ぶちょう: いいな～。やっぱりかいがいいな～。
11. シャイン: だめだこりゃ。

ROMANIZATION

1. SHAIN: Shitsurei shimasu.
2. BUCHŌ: Nan da?
3. SHAIN: Ē buchō, dōshita n desu ka? Daijōbu desu ka?
4. BUCHŌ: Ā, kyō wa saiaku da. Nen ni ichiban kirai na hi da. Howaito-dē da yo.

CONT'D OVER

5. SHAIN: Ā, sō iu koto desu ka.
6. BUCHŌ: 25 nin ni choko o agemashita yo. Jiko shinkiroku da. Kyō wa sukkarakan no karakketsu da yo! Dare ga kono hi o tsukutta n da. Ā.
7. SHAIN: Demo, sengetsu ippai moraimashita yo ne.
8. BUCHŌ: Demo, sengetsu no koto wa sengetsu da. Seiyō wa dō natteru?
9. SHAIN: Seiyō ni Howaito-dē wa arimasen.
10. BUCHŌ: Ii nā. Yappari kaigai ga ii nā.
11. SHAIN: Dame da korya.

ENGLISH

1. WORKER: Excuse me.
2. MANAGER: What?
3. WORKER: Umm, boss, what's wrong? Are you alright?
4. MANAGER: Ugh, today is the worst. The worst day of the year! White Day.
5. WORKER: Ahh, so that's it?
6. BOSS: I gave chocolate to 25 people! A new personal record. I'm broke today. Who made this day? Ugh.
7. WORKER: But last month you received a lot!

CONT'D OVER

8. BOSS: But last month is last month. What's going on in the west?
9. WORKER: In the west there is no White Day.
10. BOSS: How nice. I'd like to live in the west.
11. WORKER: This guy must be kidding me!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
失礼	しつれい	shitsurei	discourtesy
部長	ぶちょう	buchō	head of a section
最悪	さいあく	saiaku	the worst
自己新記録	じこしんきろく	jikoshinkiroku	personal record
すっからかん	すっからかん	sukkarakan	penniless, broke

SAMPLE SENTENCES

彼とのデートは最悪でした。
Kare to no dēto wa saiaku deshita.

The date with him was the worst.

GRAMMAR

As a very fitting grammar point for White Day, today's lesson reviews verbs of giving and receiving. *Morau* is a class one verb used to express that the speaker, or someone the speaker empathizes with, receives something from someone who has a lower status than the receiver. Though the meaning is close to the English "get" or "receive," the usage differs slightly.

Formation:

[Receiver] *wa* [Giver] *ni* [object] *o morau*.

Examples:

1. 誕生日に恋人から写真集をもらいました。

Tanjōbi ni koibito kara shashinshū o moraimashita.

"I got a photo collection from my lover on my birthday."

2. 政府から奨学金をもらった。

Sēfu kara shōgakukin o moratta.

"I got a scholarship from the government."

Morau is usually written in hiragana only. The particles *ni* and *kara* can often be used interchangeably as the marker for the giver, although *ni* is preferred when the giver is a person and *kara* is preferred when the giver is not a person. The polite form of *morau* is *itadaku*. *Ageru* is a class two verb. It is used to express that someone does something as a favor to someone whose status is equal or close to equal to that of the giving party. The giving party (subject) is marked by the particle *wa*, while the receiving party (indirect object) is marked by the particle *ni*. The object being given is marked with the object marker *o*.

Formation:

[Giver] *wa* [Receiver] *ni* [object] *o ageru*.

Examples:

3. 私は彼女に本をあげた。

Watashi wa kanojo ni hon o ageta.

"I gave her a book."

4. 彼はクリスに何をあげましたか。

Kare wa Kurisu ni nani o agemashita ka?

"What did he give to Chris?"

Pitfall: *Ageru* cannot be used when the the indirect object is the first person (I or we). See below for an example of this incorrect usage.

×生徒たちは私に花をあげた。

×*Seitotachi wa watashi ni hana o ageta.*

In these cases, another verb, *kureru*, must be used.

LESSON NOTES

Beginner S2 #17

Souvenirs

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

17

KANJI

1. 祖父: こんにちは。
2. 花子: ワーおじいちゃんだ！いらっしゃい。
3. 祖父: オー花子、元気だったかい。
4. 花子: うん。
5. 祖父: 花子はいいい子だね。はい、おみやげだよ。これは大きい箱、これは小さい箱。花子はどっちが好き？
6. 花子: もちろん大きい箱！
7. 祖父: じゃあ、どうぞ。
8. 花子: ワーイ、くまのぬいぐるみだ！！ありがとう、おじいちゃん。ところで小さい箱は何？
9. 祖父: 「ゲームボーイ」だよ。
10. 花子: えーっ。（小さい声で）それがいい...
11. 祖父: 残念でした。

KANA

1. そふ: こんにちは。
2. はなこ: ワーおじいちゃんだ！いらっしゃい。

CONT'D OVER

3. そふ: オーはなこ、げんきだったかい。
4. はなこ: うん。
5. そふ: はなこはいいこだね。はい、おみやげだよ。これはおおきいはこ、これはちいさいはこ。はなこはどっちがすき？
6. はなこ: もちろんおおきいはこ！
7. そふ: じゃあ、どうぞ。
8. はなこ: ワーイ、くまのぬいぐるみだ！！ありがとう、おじいちゃん。ところでちいさいはこはなに？
9. そふ: 「ゲームボーイ」だよ。
10. はなこ: えーっ。（ちいさいこえで）それがいい...
11. そふ: ざんねんでした。

ROMANIZATION

1. SOFU: Konnichi wa!
2. HANAKO: Wā ojiichan da! Irasshai.
3. SOFU: Ō Hanako, genki datta kai?
4. HANAKO: Un.

CONT'D OVER

5. SOFU: Hanako wa ii ko da ne. Hai, omiyage da yo. Kore wa ōkii hako, kore wa chiisai hako. Hanako wa docchi ga suki?
6. HANAKO: Mochiron ōkii hako!
7. SOFU: Jā, dōzo.
8. HANAKO: Wāi, kuma no nuigurumi da!! Arigatō, ojiichan. Tokoro de, chiisai hako wa nani?
9. SOFU: Gēmubōi da yo.
10. HANAKO: Eee. (Chiisai koe de) Sore ga ii...
11. SOFU: Zannen deshita.

ENGLISH

1. GRANDFATHER: Hello.
2. HANAKO: Wow, grandpa! Come in!
3. GRANDFATHER: Oh... Hanako, have you been well?
4. HANAKO: Y up.
5. GRANDFATHER: You're a good kid, aren't you. I have souvenirs. Here's a big box, and here's a small box. Which do you prefer?
6. HANAKO: The big box, of course!
7. GRANDFATHER: Alright, here you go.

CONT'D OVER

8. HANAKO: Yay, a teddy bear!! By the way, what is the small box?
9. GRANDFATHER: It's a "Game Boy."
10. HANAKO: Whaaat! (In a small voice) I want that one...
11. GRANDFATHER: That's too bad.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
元気	げんき	genki	health(y), robust
箱	はこ	hako	box
大きい	おおきい	ōkii	big, large, great
小さい	ちいさい	chiisai	small, little, tiny
声	こえ	koe	voice
残念	ざんねん	zannen	deplorable, regrettable

SAMPLE SENTENCES

彼女は顔が小さい。
Kanojo wa kao ga chiisai.

She has a small face.

GRAMMAR

Today's grammar point introduces the verbal suffix *-garu*, which is used to express desire or emotions of the third person. When using certain adjectives that express emotions and sensations (e.g. *ureshii*, *hoshii*, *kayui*, *suki*, etc.), the subject of the sentence usually

requires the first person. When using these adjectives in a sentence in which the subject is not the first person or one with whom the speaker can empathize, *garu* must be attached to the adjective. Adding *garu* to the stem of an adjective creates a standard class 1 verb and conjugates as such.

Examples:

ジョンはゴキブリを見るのを嫌がっている。

Jon wa gokiburi o miru no o iyagatte iru.

Jon hates to see cockroaches.

私は頼子ちゃんが欲しがるおもちゃを買ってあげました。

Watashi wa Yoriko-chan ga hoshigaru omocha o katte agemashita.

I bought Yoriko the toy that she wanted.

Garu is similar to *sō*, used to express hearsay. Compare the following two examples, which both express the same basic idea:

ピーターさんはニューヨークがとても懐かしいそうです。

Pītā-san wa Nyūyōku ga totemo natsukashii sō desu.

(I heard) Peter really misses New York.

ピーターさんはニューヨークを懐かしがっています。

Pītā-san wa Nyūyōku o natsukashigatte imasu.

Peter really misses New York.

Note: Similarly, the *-tai* form of verbs is used to express the speaker's desire. When used to express the desire of the third party, *garu* must be used. In this case, *-tai* becomes *-tagaru*. This will be covered in more detail in a later lesson.

LESSON NOTES

Beginner S2 #18

Likes, Dislikes and People We Don't Like

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

18

KANJI

1. 相原: 映画、好きですか。
2. 金子: はい、大好きです。先週も映画を見ました。
3. おとといも見ました。あしたも見ます。
4. 好きな映画はアニメーションです。
5. 先週は「となりのトトロ」おとといは「千と千尋」あしたはですね...
6. 相原: そうですね。よかった！ここに映画のチケットがあります。どうぞ。
7. 金子: やったー！「もののけ姫」だ！ありがとう！！
8. 相原: 私は映画が嫌いです。
9. 金子: へえ～...では、相原さんは何が好きですか。
10. 相原: スポーツが好きです。野球が一番好きです。
11. 金子: えー！私は野球が好きな人が嫌いです。

KANA

1. あいはら: えいが、すきですか。
2. かねこ: はい、だいすきです。せんしゅうもえいがをみました。おとといもみました。あしたもみます。

CONT'D OVER

3. すきなえいがはアニメーションです。せんしゅうは「となりのトトロ」おとといは「せんとせんじん」あしたはですね...
4. あいはら: そうですか。よかった！ここにえいがのチケットがあります。どうぞ。
5. かねこ: やったー！「もののけひめ」だ！ありがとう！！
6. あいはら: わたしはえいががきらいです。
7. かねこ: へえ～...では、あいはらさんはなにが好きですか。
8. あいはら: スポーツが好きです。やきゅうがいちばん好きです。
9. かねこ: えー！わたしはやきゅうが好きなひとがきらいです。

ROMANIZATION

1. AIHARA: Eiga, suki desu ka?
2. KANEKO: Hai, daisuki desu. Senshū mo eiga o mimashita. Ototoi mo mimashita. Ashita mo mimasu.
3. Suki na eiga wa animēshon desu. Senshū wa "Tonari no Totoro," ototoi wa "Sen to Chihiro," ashita wa desu ne...
4. AIHARA: Sō desu ka. Yokatta! Koko ni eiga no chiketto ga arimasu. Dōzo.
5. KANEKO: Yattā! "Mononoke Hime" da! Arigatō!!
6. AIHARA: Watashi wa eiga ga kirai desu.

CONT'D OVER

7. KANEKO: Hē... Dewa, Aihara-san wa nani ga suki desu ka?
8. AIHARA: Supōtsu ga suki desu. Yakyū ga ichiban suki desu.
9. KANEKO: Ē! Watashi wa yakyū ga suki na hito ga kirai desu.

ENGLISH

1. AIHARA: Do you like movies?
2. KANEKO: Yes, I love them. I watched a movie last week, and I watched a movie the day before yesterday. I'll watch one tomorrow, too.
3. I like animation. Last week was "My Neighbor Totoro," the day before yesterday was "Spirited Away," and tomorrow will be...
4. AIHARA: Oh really? That's good, here's a movie ticket. Please take it.
5. KANEKO: Awesome! "Princess Mononoke!" Thanks!!
6. AIHARA: I hate movies.
7. KANEKO: Whaaat? So what do you like?
8. AIHARA: I like sports. Baseball is my favorite.
9. KANEKO: Eww, I don't like people who like baseball.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
-------	------	--------	---------

映画	えいが	eiga	movie, film
大好き	だいすき	daisuki	to like very much
姫	ひめ	hime	princess
野球	やきゅう	yakyū	baseball
嫌い (な)	きらい (な)	kirai (na)	dislike; na-adj.

SAMPLE SENTENCES

私は映画が好きです。 <i>Watashi wa eiga ga suki desu.</i> I like movies.	カレーが大好きです。 <i>Karē ga daisuki desu.</i> I love curry.
日本では野球が人気があります。 <i>Nihon de wa yakyū ga ninki ga arimasu.</i> Baseball is popular in Japan.	私は悲しい映画が嫌いです。 <i>Watashi wa kanashii eiga ga kirai desu.</i> I hate sad movies.

GRAMMAR

Today's grammar reviews the usage of suki, kirai, and ichiban - words essential to talking about likes and dislikes.

Suki is a na-adjective meaning likable. On the other hand, kirai is a na-adjective meaning unlikable. The more emphatic forms of these adjectives are daisuki and daikirai. When used as attributives, the likable or unlikable item is normally marked with the topic-indicating particle ga. Since suki and kirai are na-adjectives, they must be followed by na when directly modifying the following word. Ichiban acts as a superlative marker when modifying adjectives, indicating that the modified adjective is in its superlative state, i.e. most, -est, etc.

Examples:

私は彼のことが一番好きです。
Watashi wa kare no koto ga ichiban suki desu.
 I like him the best.

一番きらいな食べ物は何ですか。

Ichiban kirai na tabemono wa nan desu ka?
What is the food you hate the most?

LESSON NOTES

Beginner S2 #19

Little House on the Ibaraki Prairie

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

19

KANJI

1. 蘭: 田中さん、久しぶり！
2. 田中: あ～、久しぶり。元気？
3. 蘭: うん、元気よ。実は私、先週引っ越したの。
4. 田中: そうですか。新しい家はどう？
5. 蘭: 駅から近くて便利よ。そしてとても静かなの。それに、家賃も安い
のよ。
6. 田中: それはすばらしい！私の家は駅から遠くて、不便です。そして、う
るさいです。それに、家賃も高いです。私も引っ越したい！
7. 蘭: でも.....私の新しい家は、茨城県よ！

KANA

1. らん: たなかさん、ひさしぶり！
2. たなか: あ～、ひさしぶり。げんき？
3. らん: うん、げんきよ。じつはわたし、せんしゅうひっこしたの。
4. たなか: そうですか。あたらしいいえはどう？
5. らん: えきからちかくてべんりよ。そしてとてもしずかなの。それに、や
ちんもやすいのよ。

CONT'D OVER

6. たなか: それはすばらしい！わたしのいえはえきからとおくて、ふべんです。そして、うるさいです。それに、やちんもたかいです。わたしもひっこしたい！
7. らん: でも.....わたしのあたらしいいえは、いばらきけんよ！

ROMANIZATION

1. RAN: Tanaka-san, hisashi buri!
2. TANAKA: Ā, hisashi buri. Genki?
3. RAN: Un, genki yo. Jitsu wa watashi, senshū hikkoshita no.
4. TANAKA: Sō desu ka. Atarashī ie wa dō?
5. RAN: Eki kara chikakute benri yo. Soshite totemo shizuka na no. Sore ni, yachin mo yasui no yo.
6. TANAKA: Sore wa subarashī! Watashi no ie wa, eki kara tōkute, fuben desu. Soshite, urusai desu. Sore ni, yachin mo takai desu. Watashi mo hikkoshitai!
7. RAN: Demo..... Watashi no atarashī ie wa, Ibaraki-ken yo!

ENGLISH

1. RAN: Mr. Tanaka, long time no see!
2. TANAKA: Oh, yeah! Long time no see? How are you?

CONT'D OVER

3. RAN: Good! Actually, last week I moved!
4. TANAKA: Oh? How's your new house?
5. RAN: It's near the station, so it's convenient. And it's quiet. What's more, the rent is cheap!
6. TANAKA: That's wonderful! My house is far from the station, so it's inconvenient. And it's noisy. What's more, the rent is high. I wanna move too!
7. RAN: But... my new house is in Ibaraki Prefecture!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
引っ越し	ひっこし	hikkoshi	moving (dwelling, office, etc.)
便利	べんり	benri	convenient, handy, useful
不便	ふべん	fuben	inconvenient
家賃	やちん	yachin	rent
静か	しずか	shizuka	quiet, peaceful

SAMPLE SENTENCES

家賃が安いところに住みたい。 <i>Yachin ga yasui tokoro ni sumitai.</i> I want to live in a place that has low rent.	この公園はとても静かです。 <i>Kono kōen wa totemo shizuka desu.</i> This park is really peaceful.
---	--

GRAMMAR

Today's grammar point is *te* form of *i* adjectives. The *te* form of verbs and *i* adjectives is used to link sentences when the last verb or *i* adjective of the clause is in the *te*-form.

De is considered the *te* form of the copula, and used with *na*-adjectives.

i Adjectives

The final *i* becomes *-kute* and can function as "and" connecting adjectives together or a conjunction linking clauses together.

Examples:

おもしろくて楽しいです。	<i>Omoshirokute tanoshii desu.</i>	It's interesting and fun.
強くてカッコいいです。	<i>Tsuyokute kakkoii desu.</i>	He is strong and cool.

Irregular: The word *ii* when changed becomes *yokute*.

The first *i* becomes *yo* and the second *i* becomes *kute* normally.

格好よくてモダンなスタイル	<i>kakkō yokute modan na sutairu</i>	a cool and modern style
---------------	--------------------------------------	-------------------------

na Adjectives

De is a particle that indicates a weak causal relationship between two conditions or events. It directly follows noun phrases and *na* adjectives (but isn't used after *i* adjectives, since they have their own *te* form).

Therefore we connect *na* adjectives with *de*.

その町は静かで便利です。

Sono machi wa shizuka de benri desu.

That town is quiet and convenient.

Review:

<i>i</i> adjective - <i>i</i> + <i>kute</i>	安くておいしい	<i>yasukute oishii</i>	cheap and delicious
<i>na</i> adjective + <i>de</i>	にぎやかで楽しい	<i>nigiyaka de tanoshii</i>	lively and fun

The other grammar point heard in this lesson is masu stem plus *-tai*

The auxiliary adjective *-tai* is used to express a desire to do something. When using this grammatical construction the subject is usually the speaker expressing, either, a desire to do something or asking the listening party about its desire to do something. This grammar construction is created by adding *tai* to the masu stem of verbs.

Formation

Verb Class	Dictionary Form	Masu Stem	Tai Construction	English
Class I	飲む・ <i>nomu</i>	飲み・ <i>nomi</i>	飲みたい・ <i>nomitai</i>	want to drink
Class II	食べる・ <i>taberu</i>	食べ・ <i>tabe</i>	食べたい・ <i>tabetai</i>	want to eat
Class III	する・ <i>suru</i>	し・ <i>shi</i>	したい・ <i>shitai</i>	want to do

Examples:

新しい携帯電話が買いたいです。
Atarashii keitai denwa ga kaitai desu.
I want a new cell phone.

彼女と一緒に住みたいです。
Kanojo to issho ni sumitai desu.
I want to live with her.

日本語が上手になりたいですよ！
Nihongo ga jōzu ni naritai desu yo!
I want to be good at Japanese!

Notes

1. As *tai* is an auxiliary adjective, it is conjugated as an *i* adjective. Therefore, to express the desire to not do something we use the normal *takunai* ending.

2. The *tai* form expresses one's desire to "do" something, and should not be confused with the related expression *hoshii*, which means to want something.

Negative examples:

焼猿食べたくないよ！

Yaki-zaru tabetakunai yo!
I don't want to eat grilled monkey.

仕事に全然行きたくないぞ!
Shigoto ni ikitakunai zo!
I don't want to go to work at all.

Compare *tai* and *hoshii*:

wanting something

子供ほしいなあ。
Kodomo hoshii nā.
I want children.

want to do something

私の子供と一緒に遊びたいよ。
Watashi no kodomo to issho ni asobitai yo.
I want to play with my child.

LESSON NOTES

Beginner S2 #20

Bad Cold

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar

20

KANJI

1. 坂本: (坂本さんと山下さんが道で偶然出会う。)(弱々しく) あら、山下さんこんにちは。
2. 山下: あー！坂本さんこんにちは。元気ですか。
3. 坂本: それが....クシュンクシュン(くしゃみ)、コンコンコン(咳)昨日から風邪をひいていて....コン！コン！.....元気じゃありません。
4. 山下: まあ、それは大変ですね。大丈夫ですか。
5. 坂本: あんまり大丈夫じゃないです。これから薬屋さんへよって、家に帰ります。お粥を食べて、そして寝ます。おやすみなさい。
6. 山下: おやすみなさい？まだ午後なんだけど。本当に大丈夫かな？

KANA

1. さかもと: (さかもとさんとやましたさんがみちでぐうぜんであう。)(よわよわしく) あら、やましたさんこんにちは。
2. やました: あー！さかもとさんこんにちは。げんきですか。
3. さかもと: それが....クシュンクシュン(くしゃみ)、コンコンコン(せき)きのうからかぜをひいていて....コン！コン！.....げんきじゃありません。
4. やました: まあ、それはたいへんですね。だいじょうぶですか。

CONT'D OVER

5. さかもと: あんまりだいじょうぶじゃないです。これからくすりやさんへよつて、いえにかえります。おかゆをたべて、そしてねます。おやすみなさい。
6. やました: おやすみなさい? まだごごなんだけど。ほんとうにだいじょうぶかな?

ROMANIZATION

1. SAKAMOTO: (Sakamoto-san to Yamashita-san ga michi de gūzen deau.)
(Yowayowashiku) Ara, Yamashita-san konnichiwa.
2. YAMASHITA: Ā! Sakamoto-san konnichiwa. Genki desu ka.
3. SAKAMOTO: Sore ga.... Kushunkushun(kusyami), Konkonkon (seki) kinō kara kaze o hiite ite.... Kon! Kon!..... Genki ja arimasen.
4. YAMASHITA: Mā, sore wa taihen desu ne. Daijōbu desu ka.
5. SAKAMOTO: Anmari daijōbu ja nai desu. Korekara kusuriya-san e yotte, ie ni kaerimasu. O-kayu o tabete, soshite nemasu. Oyasuminasai.
6. YAMASHITA: Oyasuminasai? Mada gogo nanda kedo. Hontō ni daijōbu ka na?!

ENGLISH

1. SAKAMOTO: (Sakamoto-san and Yamashita-san meet up with each other on the street.)(lamely) Hey, Yamashita-san.
2. YAMASHITA: Hey! Sakamoto-san, how are you doing?

CONT'D OVER

3. SAKAMOTO: Well... Achoo! Cough! I got a cold yesterday. Cough! Cough! I'm actually not fine.
4. YAMASHITA: That's too bad. Are you OK?
5. SAKAMOTO: Actually I'm not really fine. I'm gonna go to the pharmacy and then head home. I'll eat some rice porridge and then just go to bed. Good night.
6. YAMASHITA: Good night? It's still the afternoon. I wonder if she is really OK.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
元気	げんき	genki	health(y), robust	
昨日	きのう	kinō	yesterday	noun
風邪	かぜ	kaze	cold (illness)	
大変	たいへん	taihen	serious, terrible, tough, in trouble; Adj(na)	
大丈夫	だいじょうぶ	daijōbu	all right, O.K., fine	
薬屋	くすりや	kusuriya	pharmacy	
帰る	かえる	kaeru	to return, to go home; V1	verb
寝る	ねる	neru	to go to bed	

SAMPLE SENTENCES

<p>昨日、買い物に行きました。 <i>Kinō, kaimono ni ikimashita.</i></p> <p>I went shopping yesterday.</p>	<p>風邪ですか。 <i>Kaze desu ka.</i></p> <p>Do you have a cold?</p>
<p>大変な一日だった。 <i>Taihen na ichinichi datta.</i></p> <p>It was a rough day.</p>	<p>私は大丈夫です。 <i>Watashi wa daijōbu desu.</i></p> <p>I'm all right.</p>
<p>私が寝る前に息子には自宅に帰ってきてほしい。 <i>Watashi ga neru mae ni musuko ni wa jitaku ni kaette kite hoshii.</i></p> <p>I'd like my son to return home before I go to bed.</p>	<p>アメリカに帰りたいです。 <i>Amerika ni kaeritai desu.</i></p> <p>I want to go back to the US.</p>

GRAMMAR

te-form

Today's grammar point is again the te-form of verbs and i-adjectives, which is used to link sentences when the last verb or i-adjective of the clause is in the te-form. "De" is considered the te-form of na-adjectives and the copula. Depending on context, the meaning of the te-form changes, but it usually means "and". In cases where the te-form is used to link two predicates, the relationship between these are among the following:

1) The two predicates occur in sequence.

私は本屋に行って、立ち読みをした。
Watashi wa honya ni itte, tachiyomi o shita.
"I went to the book store and browsed."

2) The two predicates explain two linked aspects, or properties of someone or something.

彼は、優しくてハンサムだ。
Kare wa yasashikute hansamu desu.
"He is gentle and good-looking."

3) The first predicate expresses a reason or cause for the second predicate.

長時間走り過ぎて、足が痛い。
Cyojikan hashiri sugite ashi ga itai.
"I kept running for such a long time, my foot hurts."

4) The first predicate explains the means of how the second predicate is achieved.

私はタクシーに乗って帰った。

Watashi wa takusī ni notte kaetta.

"I went home by taxi."

5) The two predicates contrasts each other.

彼女は、顔で笑って、心で泣いていた。

Kanojo wa kao de waratte, kokoro de naite ita.

"She was smiling, but actually crying at heart."

Although, technically not a grammar point, the lesson made use of several 擬音語・*giongo*, or onomatopoeia. These words imitate sounds from the world around us. As in English, Japanese is full of imitative words like this.

In the lesson we heard the following:

sneezing	ハクシヨン、クシュンクシュン
coughing	コンコン
crying	エンエン、シクシク、ワーワー
laughing	クスクス、ケラケラ、ワッハッハッ

A few other famous 擬音語 are:

police or ambulance siren	ピーポーピーポー
wind	ビュービュー、ピューピュー
raining	しとしと、ザーザー
thunder	ゴロゴロ
drinking	ゴクゴク

LESSON NOTES

Beginner S2 #21

Pasta a Plenty

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

21

KANJI

1. 岡田: あっ、もう 12 時半ですね。田淵さん一緒に食事しませんか。
2. 田淵: それはいいですね。この辺に岡田さんのお気に入りのレストランはありますか。
3. 岡田: え〜っと.....じゃあ、あの郵便局の隣に美味しいスパゲティ屋さんがありますが.....どうですか。
4. 田淵: そのスパゲティ屋さんにはどんなメニューがありますか。
5. 岡田: ナポリタン、ミートソース、ボンゴレ.....何でもありますよ。
6. 田淵: それはすばらしい。ピザはありますか。
7. 岡田: あー、残念ですが、ピザはありません。スパゲティだけです。あっ、サラダもあります。
8. 田淵: そうですか。じゃあ行きましょう。
9. 店員: いらっしゃいませ。
10. 岡田: 二人ですが、席ありますか。
11. 店員: すみません。今いっぱい、席がありません。
12. 岡田/田淵: なあ〜んだ！残念！

KANA

CONT'D OVER

1. おかだ: あっ、もう１２じはんですね。たぶちさんいっしょにしょくじしませんか。
2. たぶち: それはいいですね。このへんにおかださんのおきにいりのレストランはありますか。
3. おかだ: え〜っと.....じゃあ、あのゆうびんきょくのとなりにおいしいスパゲティやさんがありますが.....どうですか。
4. たぶち: そのスパゲティやさんにはどんなメニューがありますか。
5. おかだ: ナポリタン、ミートソース、ボンゴレ.....なんでもありますよ。
6. たぶち: それはすばらしい。ピザはありますか。
7. おかだ: あー、ざんねんですが、ピザはありません。スパゲティだけです。あっ、サラダもあります。
8. たぶち: そうですか。じゃあいきましょう。
9. てんいん: いらっしゃいませ。
10. おかだ: ふたりですが、せきありますか。
11. てんいん: すみません。いまいっぱい、せきがありません。
12. おかだ/たぶち: なあ〜んだ！ざんねん！

ROMANIZATION

1. OKADA: A, mō 12 ji han desu ne. Tabuchi-san isscho ni shokuji shimasen ka.

CONT'D OVER

2. TABUCHI: Sore wa ii desu ne. Kono hen ni Okada-san no okiniiri no resutoran wa arimasu ka.
3. OKADA: Ētto..... jā, ano yūbinkyoku no tonari ni oishii supagetiya-san ga arimasu ga..... dō desu ka.
4. TABUCHI: Sono supagetiya-san ni wa donna menyū ga arimasu ka.
5. OKADA: Naporitan, mītosōsu, bongore..... nandemo arimasu yo.
6. TABUCHI: Sore wa subarashii. Piza wa arimasu ka.
7. OKADA: Zannen desu ga, piza wa arimasen. Supageti dake desu. A, sarada mo arimasu.
8. TABUCHI: Sō desu ka. Jā ikimashō.
9. TEN'IN: Irasshaimase.
10. OKADA: Futari desu ga, seki arimasu ka.
11. TEN'IN: Sumimasen. Ima ippai de, seki ga arimasen.
12. OKADA/TABUCHI: Nānda! Zannen!

ENGLISH

1. OKADA: Oh, it's already twelve thirty. Tabuchi-san, why don't we eat lunch together?
2. TABUCHI: I'd love to. Do you have a favorite restaurant around here?

CONT'D OVER

3. OKADA: Well, there is a delicious spaghetti restaurant next to the post office. Is that OK?
4. TABUCHI: What kind of food do they have at the spaghetti restaurant?
5. OKADA: Napolitano, bolognese, vongole.... they have everything.
6. TABUCHI: Great! Do they have pizza?
7. OKADA: Ah, unfortunately, they don't have pizza. Only spaghetti. Oh yes, they also have salad.
8. TABUCHI: Alright. Let's go there.
9. STAFF: Welcome!
10. OKADA: There are two of us. Do you have any seats available?
11. STAFF: I'm sorry. We are full now, so have no seats available.
12. OKADA/TABUCHI: Aw, that's too bad...

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
一緒に	いっしょに	issho ni	together (with)	
食事	しょくじ	shokuji	meal	noun
気に入り	おきにいり	oki ni iri	favorite	noun
郵便局	ゆうびんきょく	yūbinkyoku	post office	noun
隣	となり	tonari	next to	

おいしい	おいしい	oishii	delicious	i-adjective, adjecti
スパゲティ屋	すぱげていや	supagetei-ya	spaghetti restaurant	
残念	ざんねん	zannen	regret	
この辺	このへん	kono hen	around here	

SAMPLE SENTENCES

食事に行きませんか。 <i>Shokuji ni ikimasen ka.</i> Why don't we go out for a meal?	これは、私のお気に入りです。 <i>Kore wa watashi no oki ni iri desu.</i> This is my favorite.
イギリスのクッキーはおいしい。 <i>Igirisu no kukkī wa oishii.</i> British cookies are delicious.	

GRAMMAR

Today's grammar point is the pattern that uses the polite negative non-past of a verb plus the question particle *ka* to form a negative question used to invite the listening party to do something. This expression implies that the speaker thinks it would be OK if the answer is negative.

Formation:

Verb masu stem/root + masen ka?

Class	Dictionary form	masu stem	polite negative non-past	+ka	meaning
I	iku	iki	ikimasen	ikimasen ka	won't you go
II	miru	mi	mimasen	mimasen ka	won't you see

III	suru	shi	shimasen	shimasen ka	won't you do
-----	------	-----	----------	-------------	-----------------

Examples:

明日、一緒に映画を見に行きませんか？

Ashita, eiga o issho ni mi ni ikimasen ka?

Would you like to go to the movies with me? (Lit: Won't you go to the movies with me?)

今日の夕食は、寿司にしませんか？

Kyō no yūshoku wa sushi ni shimasen ka?

Would you like to eat sushi for dinner today? (Lit: Won't you eat sushi for dinner today?)

これから泳ぎにいきませんか？

Korekara oyogi ni ikimasen ka?

Would you like to go swimming now? (Lit: Won't you go swimming (with me) now?)

LESSON NOTES

Beginner S2 #22

A Doggy Bag for Kitty!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

22

KANJI

1. 岡田: やっぱり、このスパゲティはおいしかったね。でももうお腹いっぱい！
2. 田淵: 私もおなかいっぱい！ミートソーススパゲティたくさん残ったね～。もったいないね。岡田さんの家に犬はいますか。
3. 岡田: いいえ、犬はいません。でも猫はいますよ。
4. 田淵: じゃあ、猫にこのスパゲティをもって帰りませんか。
5. 岡田: わぁ～ありがとう。もちろん持って帰ります。今日、主人はいません。だから、このスパゲティは私の夕食です。ヤッター！

KANA

1. おかだ: やっぱり、このスパゲティはおいしかったね。でももうおなかいっぱい！
2. たぶち: わたしもおなかいっぱい！ミートソーススパゲティたくさんのおつたね～。もったいないね。おかださんのいえにいぬはいますか。
3. おかだ: いいえ、いぬはいません。でもねこはいますよ。
4. たぶち: じゃあ、ねこにこのスパゲティをもってかえりませんか。
5. おかだ: わぁ～ありがとう。もちろんもってかえます。きょう、しゅじんはいません。だから、このスパゲティはわたしのゆうしょくです。ヤッター！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. OKADA: Yappari, koko no supageti wa oishikatta ne. Demo mō onaka ippai!
2. TABUCHI: Watashi mo onaka ippai! Mītosōsu supageti takusan nokotta ne. Mottainai ne. Okada-san no ie ni inu wa imasu ka.
3. OKADA: Iie, inu wa imasen. Demo neko wa imasu yo.
4. TABUCHI: Jā, neko ni kono supageti o motte kaerimasen ka.
5. OKADA: Wā arigatō. Mochiron motte kaerimasu. Kyō, shujin wa imasen. Dakara, kono supageti wa watashi no yūshoku desu. Yattā!

ENGLISH

1. OKADA: Obviously, this spaghetti place was delicious. But I'm already stuffed!
2. TABUCHI: Me too. We've got so much spaghetti bolognese left. What a waste! Hey, do you have a dog at your house?
3. OKADA: I don't have a dog, but I have a cat.
4. TABUCHI: So, do you wanna take this spaghetti home?
5. OKADA: Wow, thank you. Of course, I'd love to. My husband won't be home today. So, I'll have this spaghetti for my dinner. Yay!!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
お腹	おなか	onaka	stomach
いっぱい	いっぱい	ippai	fullness

残る	のこる	nokoru	to be left
残す	のこす	nokosu	to leave something (behind, over)
帰る	かえる	kaeru	to go home, to return;V1
主人	しゅじん	shujin	one's husband

SAMPLE SENTENCES

お腹を壊した。 <i>O-naka o kowashita.</i> I got an upset stomach.	私は車で帰ります。 <i>Watashi wa kuruma de kaerimasu.</i> I'll drive home.
私の主人は社長です。 <i>Watashi no shujin wa shachō desu.</i> My husband is a company president.	

GRAMMAR

Today's grammar point is *iru*, which is a class-2 verb used to indicate the existence of animate (usually living) objects. This verb, however, is also used to indicate the existence of some animate non-living things, such as ghosts, buses, robots, etc. In English this verb roughly corresponds to "to be," "there is/there are," but can also be translated as "to have."

Formation:

Thing は/が Place に いる Place(に)は Thing が いる

Examples:

おまわりさんが、むこうの交差点にいる。

Omawari-san ga mukō no kōsaten ni iru.

A policeman is at the intersection over there./There is a policeman at the intersection over there.

昨夜、私は家にいました。

Sakuya, watashi wa ie ni imashita.

Last night, I was at home.

あの動物園には、パンダがいる。

Ano dōbutsuen ni wa panda ga iru.

That zoo has pandas. There are pandas at that zoo.

LESSON NOTES

Beginner S2 #23

Mobile Phone

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

23

KANJI

1. 子ども: ねえ、お母さん、携帯電話買ってよ～。
2. 母: ダメ。小学生に携帯電話は必要ないでしょ。
3. 子ども: みんな持ってるよ。いくつになったら買ってくれるの？
4. 母: 携帯電話で何をするの？
5. 子ども: ゲームとか、メールするんだよ。
6. 母: 電話をするだけなら、買ってでもいいわよ。
7. 子ども: えー！！それなら、携帯電話いらないよ！

KANA

1. こども: ねえ、おかあさん、けいたいでんわかってよ～。
2. はは: ダメ。しょうがくせいにけいたいでんわはひつようないでしょ。
3. こども: みんなもってるよ。いくつになったらかってくれるの？
4. はは: けいたいでんわでなにをするの？
5. こども: ゲームとか、メールするんだよ。
6. はは: でんわをするだけなら、かってでもいいわよ。
7. こども: えー！！それなら、けいたいでんわいらないよ！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. KODOMO: Nē, o-kāsan, keitai denwa katte yō.
2. HAHA: Dame. Shōgakusei ni keitai denwa wa hitsuyō nai desho.
3. KODOMO: Minna motteru yo. Ikutsu ni nattara katte kureru no?
4. HAHA: Keitai denwa de nani o suru no?
5. KODOMO: Gēmu toka, mēru suru n da yo.
6. HAHA: Denwa o suru dake nara, katte mo ii wa yo.
7. KODOMO: Ē!! Sore nara, keitai denwa iranai yo!

ENGLISH

1. CHILD: Hey Mom. Buy me a cell phone!
2. MOTHER: No. Elementary students do not need cell phones.
3. CHILD: But everybody has one. When will you get me one?
4. MOTHER: What would you do with a cell phone?
5. CHILD: Play games, and send e-mail.
6. MOTHER: If you're only going to make phone calls, I could buy you one.
7. CHILD: What? In that case, I don't need a cell phone!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
携帯電話	けいたいでんわ	keitaidenwa	mobile telephone, cellular telephone,	
小学生	しょうがくせい	shōgakusei	grade school student	
必要	ひつよう	hitsuyō	necessary, essential, indispensable,	
それなら	それなら	sorenara	if that's the case	
メール	メール	mēru	e-mail	noun
ゲーム	ゲーム	gēmu	video game	

SAMPLE SENTENCES

<p>この道は、小学生の時何度となく通った。 <i>Kono michi wa shōgakusei no toki nan-do to naku tōtta.</i></p> <p>I walked on this road countless times when I was an elementary school student.</p>	<p>メールアドレスは何ですか。 <i>Mēru adoresu wa nan desu ka.</i></p> <p>What's your e-mail address?</p>
---	--

GRAMMAR

Today's grammar point is -tara and -nara, both of which form conditional phrases. Tara is a subordinate conjunction. In English, this roughly corresponds to "when," "if" and "after." Nara is the hypothetical form of the da copula, which expresses the speaker's supposition about the truth of a present or past fact or the actualization of something in the future. In English, this roughly corresponds to "if it is true that" or "if that's the case."

Formation:

Tara: Verb / Adj (informal past tense) + ra

走ったら

Hashitta ra

かわいかったら
kawaikatta ra

Noun + datta +ra

雨だったら
ame datta ra

Nara: Verb /i-Adj (informal form) + nara

勉強するなら
benkyō suru nara

高いなら
takai nara

na-Adjective (stem) + nara

きれいなら
kirei nara

Noun + nara

子どもなら
kodomo nara

Examples:

タクシーに乗ったら間に合うよ。
Takushī ni nottara maniau yo.
If you get a taxi, you can make it.

明日、雨だったら、運動会は中止です。
Ame datta ra, undōkai wa chūshi desu.
If it is rainy tomorrow, we won't do the athletic festival.

そんなに高いなら、買わないよ。
Sonna ni takai nara, kawanai yo.
If it's so expensive, I won't buy it.

先生ならきっとおこるだろう。
Sensei nara kitto okoru darō.
I bet my teacher would get angry.

着いたら、改札の前で待っています。
Tsuita ra, kaisatsu no mae de matte imasu.

When I arrive, I'll wait for you in front of the electronic ticket gate.

LESSON NOTES

Beginner S2 #24

Rock, Paper, Scissors, Fried Chicken!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Grammar

24

KANJI

1. 母: 鳥のから揚げ、買ってきたわよ。
2. 子どもたち: わ〜い、やったー！
3. 母: ふたりで分けて、食べてね。
4. 太郎: 何個あるのかな？
5. 光秀: 6個あるよ。
6. 太郎: じゃあ、じゃんけんで勝った人が好きなのをとろう。
7. 子どもたち: じゃんけんぽん！
8. 光秀: わーい、勝った！じゃあ、これと、これと、これね。
9. 太郎: ちえっ、大きいのばっかりとったな！

KANA

1. はは: とりのからあげ、かってきたわよ。
2. こどもたち: わ〜い、やった！
3. はは: ふたりでわけて、たべてね。
4. たろう: なんこあるのかな？
5. みつひで: ろっこあるよ。

CONT'D OVER

6. たろう: じゃあ、じゃんけんでかったひとがすきなのをとろう。
7. こどもたち: じゃんけんぽん！
8. みつひで: わーい、かった！じゃあ、これと、これと、これね。
9. たろう: ちえっ、おおきいのばかりとったな！

ROMANIZATION

1. HAHA: Tori no kara-age, katte kita wa yo.
2. KODOMO TACHI: Wāi, yatta!
3. HAHA: Futari de wakete, tabete ne.
4. TARŌ: Nan ko aru no kana?
5. MITSUhide: Rokko aru yo.
6. TARŌ: Jā, janken de katta hito ga suki na no o torō.
7. KODOMO TACHI: Janken pon!
8. MITSUhide: Wāi, katta! jā, kore to, kore to, kore ne.
9. TARŌ: Che, ōkii no bakkari totta na!

ENGLISH

CONT'D OVER

1. MOTHER: I went and bought fried chicken!
2. CHILDREN: Yay!
3. MOTHER: Split them between yourselves and eat them, OK?
4. TARO: How many are there? (i wonder).
5. MITSUhide: There are six!
6. TARO: OK, the one who wins by janken can take the ones he likes!
7. CHILDREN: Rock, Paper, Scissors!
8. MITSUhide: Yay, I won! So, this one and this one, and this one, OK.
9. TARO: You took all the big ones!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
鳥のから揚げ	とりのからあげ	tori no kara-age	fried chicken
じゃんけん	じゃんけん	janken	Rock, Paper, Scissors,
ばっかり	ばっかり	bakkari	all

GRAMMAR

Today's grammar point is *no*, which is a particle that acts as an indefinite pronoun, like the word "one" in the sentence "He is the one who ate the cake." "No" is a nominalizer, and as such directly follows nouns, adjectives or verbs.

F

Formation:

i-Adjective (informal nonpast)+ の

小さいの

chiisai no

na-Adjective (stem) + na + の

きれいな

kirei na no

Verb + の

書いたの

kaita no

Examples:

どっちのかばんがいいですか？ 赤いのにします。

Docchi no kaban ga ii desu ka? Akai no ni shimasu.

Which bag do you want? I'll have the red one.

野菜を買うときは、なるべく新鮮なのを選びます。

Yasai o kau toki wa, narubeku shinsen na no o erabimasu.

When I buy vegetables, I choose the freshest ones possible.

昨日君が買ったのを見せてよ。

Kinō kimi ga katta no o misete yo.

Let me see the one you bought yesterday.

LESSON NOTES

Beginner S2 #25

What to Wear I

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

25

KANJI

1. (デパートにて)
2. 木ノ下: すいません。このジャケット着ていいですか。
3. 店員: どうぞ。こちらに鏡がありますよ。
4. (木ノ下、ジャケットを着る)
5. 店員: とてもお似合いですよ。ダークグレーはお客様にピッタリです。
6. 木ノ下: そうですかね。
7. 店員: あわせて、あちらの黒いズボンもはいてみてはどうですか。
8. 木ノ下: はあ。
9. (木ノ下、ズボンもはく)
10. 店員: 素晴らしい。この色はお客様にピッタリでございますよ。
11. 木ノ下: はあ・・・。

KANA

1. (デパートにて)
2. きのした: すいません。このジャケット きて いいですか。
3. てんいん: どうぞ。こちらに かがみがありますよ。

CONT'D OVER

4. (きのした、ジャケットを きる)
5. てんいん: とても おにあいですよ。ダークグレーは おきゃくさまに ピッタリです。
6. きのした: そうですかね。
7. てんいん: あわせて、あちらの くろい ズボンも はいて みては どうですか。
8. きのした: はあ。
9. (きのした、ズボンも はく)
10. てんいん: すばらしい。このいろは おきゃくさまに ピッタリで ございますよ。
11. きのした: はあ・・・。

ROMANIZATION

1. (depāto nite)
2. KINOSHITA: Suimasen. Kono jaketto kite ii desu ka?
3. TENIN: Dōzo. Kochira ni kagami ga arimasu yo.
4. (Kinoshita, jaketto o kiru)
5. TENIN: Totemo o-niai desu yo. Dāku gurē wa o-kyaku-sama ni pittari desu.
6. KINOSHITA: Sō desu ka ne.

CONT'D OVER

7. TENIN: Awasete, achira no kuroi zubon mo haite mite wa dō desu ka.
8. KINOSHITA: Hā.
9. (Kinoshita, zubon mo haku)
10. TENIN: Subarashii. Kono iro wa o-kyaku-sama ni pittari de gozaimasu yo.
11. KINOSHITA: Hā....

ENGLISH

1. (In a department store)
2. KINOSHITA: Excuse me, Can I try on this jacket?
3. CLERK: Go ahead. There's a mirror over here.
4. (Kinoshita puts on the jacket)
5. CLERK: Oh, it looks really good! Dark gray is perfect on you.
6. KINOSHITA: Yeah...
7. CLERK: How about combining them with those black pants?
8. KINOSHITA: Hmm...
9. (Kinoshita puts on the pants)
10. CLERK: Oh wonderful! This color is perfect on you!

CONT'D OVER

11. KINOSHITA: Hmm...

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
着る	きる	kiru	wear	verb
鏡	かがみ	kagami	mirror	noun
素晴らしい	すばらしい	subarashii	wonderful	
お似合い	おにあい	oniai	well-matched	
お客様	おきゃくさま	o-kyaku-sama	(honoured, honored) guest	

SAMPLE SENTENCES

<p>私は、着物をよく着る。 <i>Watashi wa kimono o yoku kiru.</i></p> <p>I often wear kimono.</p>	<p>彼は、鏡の中の自分を見てニヤニヤ笑った。 <i>Kare wa kagami no naka no jibun o mite niyaniya waratta.</i></p> <p>He grinned at himself in the mirror.</p>
<p>彼は素晴らしいダンサーだ。 <i>Kare wa subarashii dansā da.</i></p> <p>He's an amazing dancer.</p>	<p>お客様、ご注文は？ <i>O-kyaku-sama, go-chūmon wa?</i></p> <p>Are you ready to order, sir/ma'am?</p>

GRAMMAR

Today, we will introduce the verbs, *kiru* and *haku*, both of which means to wear in English. The English verb of "wear" can be used not only for clothes but can be used when you put on a wide range of things, such as shoes, perfume, or a hat. *Kiru* is a general word which means to wear something, but it is mainly used when you put something on your upper body. On the other side, *haku* is used when you put something on any lower part of your body, such as skirt, pants, shoes, or socks.

着る kiru 洋服を着る yofuku o kiru ; wear the clothes シャツを着る shatsu o kiru ; wear the shirt 着物を着る kimono o kiru ; wear the kimono はく haku ズボンをはく zubon o haku ; wear trousers スカートををはく sukāto o haku ; wear a skirt 靴下をはく kutsushita o haku ; put on socks 靴をはく kutsu o haku ; wear shoes * When you wear perfume, a hat, or some kind of hair style, you can use different verb respectively. 香水をつける kōsui o tsukeru ; wear perfume 帽子をかぶる bōshi o kaburu ; wear a hat 長い髪をしている nagai kami o shite iru ; wear one's hair long

LESSON NOTES

Beginner S2 #26

What to Wear II

CONTENTS

- Dialogue - Japanese
 - Kanji
 - English
 - Rōmaji
 - Hiragana
- Vocabulary
- Sample sentences
- Grammar

#26

DIALOGUE - JAPANESE

KANJI

1. (続き デパートにて)
2. 店員: こちらの靴下を、はいてみてはいかがでしょう。ズボンと、ばっちり合うと思いますよ。
3. 木ノ下: はあ。
4. (木ノ下、靴下をはく)
5. 店員: 素晴らしい。なんとお客様の足にフィットすることでしょう。
6. 木ノ下: はあ…。
7. 店員: この帽子もかぶってみてはいかがですか。
8. (木ノ下、帽子をかぶる)
9. 店員: これまた素晴らしい。なんて素敵なんでしょう。
10. 木ノ下: はあ…。

ENGLISH

1. (still in the department store)
2. Clerk : How would you like to try on these socks? I think they would look perfect with your pants.
3. Kinoshita : Uh...OK
4. (Kinoshita tries on the socks)
5. Clerk : Wonderful! They fit perfectly on your feet.
6. Kinoshita : Uh...OK
7. Clerk : How would you like to try on this hat, too?
8. (Kinoshita tries on the hat)
9. Clerk : This is wonderful. How nice! Right?
10. Kinoshita : Uh...OK

RŌMAJI

1. (tsuduki depāto nite)
2. Tenin : Kochira no kutsushita o, haite mite wa ikaga deshō ka. Zubon to, bacchiri au to omoimasu yo.
3. Kinoshita : Hā.
4. (Kinoshita, kutsushita o haku)
5. Tenin : Subarashii. Nanto o-kyaku-sama no ashi ni fitto suru koto deshō.
6. Kinoshita : Hā...
7. Tenin : Kono bōshi mo kabutte mite wa ikaga desu ka.
8. (Kinoshita, bōshi o kaburu)
9. Tenin : Kore mata subarashii. Nante suteki na n deshō.
10. Kinoshita : Hā...

HIRAGANA

1. (つづき デパートにて)
2. てんいん： こちらのくつしたを、はいてみてはいかがでしょう。ズボンと、ばっちりあうとおもいますよ。
3. きのした： はあ。
4. (きのした、くつしたをはく)
5. てんいん： すばらしい。なんとおきやくさまのあしにフィットすることでしょう。
6. きのした： はあ…。
7. てんいん： このぼうしもかぶってみてはいかがですか。
8. (きのした、ぼうしをかぶる)
9. てんいん： これまたすばらしい。なんてすてきなんでしょう。
10. きのした： はあ…。

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
すてき (な)	すてき (な)	suteki(na)	fantastic, superb, cool	na-Adj
帽子	ぼうし	bōshi	hat, cap	noun
足	あし	ashi	foot, leg	
靴下	くつした	kutsushita	socks	
思う	おもう	omō	to think, to feel	verb

SAMPLE SENTENCES

すてきなレストランに行きました。 <i>Sutekina resutoran ni ikimashita.</i> I went to a fancy restaurant.	彼は電車に帽子を忘れてしまった。 <i>Kare wa densha ni bōshi o wasurete shimatta.</i> He forgot his cap on the train.
---	--

<p>私はゴルフをする時、帽子をかぶります。</p> <p><i>Watashi wa gorufu o suru toki, bōshi o kaburimasu.</i></p> <p>I wear a cap/hat when I play golf.</p>	<p>靴下を 3 足買った。</p> <p><i>Kutsushtia o san-soku katta.</i></p> <p>I bought three pairs of socks.</p>
<p>この服はかわいいと思います。</p> <p><i>Kono fuku wa kawaii to omoimasu.</i></p> <p>I think that these clothes are pretty.</p>	<p>彼らは私たちが彼らの計画を知らないと思っています。</p> <p><i>Karera wa watashitachi ga karera no keikaku o shiranai to omotte imasu.</i></p> <p>They think that we don't know their plans.</p>
<p>どう思いますか。</p> <p><i>Dō omoimasu ka.</i></p> <p>What do you think?</p>	

GRAMMAR

In addition to the last lesson "What to Wear I", we will introduce another verb, *kaburu*, which also means to wear in English, but is usually used for a hat, a cap, a helmet, or something worn on the head.

帽子をかぶる	<i>bōshi o kaburu</i>	to wear a hat/cap
ヘルメットをかぶる	<i>herumetto o kaburu</i>	to wear a helmet
お面をかぶる	<i>omen o kaburu</i>	to wear a mask

Also, as today's grammar point, we introduce the expression *-mite wa ikaga desu ka*. *Ikaga* is the polite version of *dō* which is an interrogative adverb used when asking about the state of someone or something, to suggest something or about the way in which something is done. In the context of this lesson, *ikaga desu ka* is asking about the state of the listener's mind regarding the offer or suggestion. *Mite* is the te form of *miru*, which when attached the *te*-form of a verb becomes an auxiliary verb meaning "do something to see what it's like or what will happen."

Formation:

Verb(-te form) + *mite wa ikaga desu ka*

Examples:

この料理を食べてみてはいかがですか？
Kono ryōri o tabete mite wa ikaga desu ka?
 Would you like to try (to eat) this dish?

この本を読んでみてはいかがですか？
Kono hon o yonde mite wa ikaga desu ka?
 Would you like to try to read this book?

LESSON NOTES

Beginner S2 #27

What to Wear III

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Grammar

27

KANJI

1. 店員: では、こちらのサングラスも、かけてみてはどうでしょう。
2. (木ノ下、サングラスをかける)
3. 店員: お客様、素晴らしいです。とってもダンディーでございます。いかがでしょうか。
4. 木ノ下: 私は、あなたの着せ替え人形じゃありません！ただジャケットを着てみたかっただけなんです。
5. 店員；あら。でも、とってもエレガントでございますよ。
6. 木ノ下: 本当ですか。
7. 店員: 私は、嘘など申しません。
8. 木ノ下: 本当に。
9. 店員: 本当ですよ。サングラスをかけますと、どこぞの俳優さんかと思っちゃいます。
10. 木ノ下: まじですか。じゃあ、5点全部買います。
11. 店員: お買い上げありがとうございます！

KANA

1. てんいん: では、こちらのサングラスも、かけてみてはどうでしょう。
2. (きのした、サングラスをかける)

CONT'D OVER

3. てんいん: おきゃくさま、すばらしいです。とってもダンディーでございます。いかがでしょうか。
4. きのした: わたしは、あなたのきせかえにんぎょうじゃありません！ただジャケットをきてみたかっただけなんです。
5. てんいん ; あら。でも、とってもエレガントでございますよ。
6. きのした: ほんとうですか。
7. てんいん: わたくしは、うそなどもうしません。
8. きのした: ほんとうに。
9. てんいん: ほんとうですよ。サングラスをかけますと、どこぞのはいゆうさんかとおもっちゃいます。
10. きのした: まじですか。じゃあ、ごてんぜんぶかいます。
11. てんいん: おかいあげありがとうございます！

ROMANIZATION

1. TENIN: Dewa, kochira no sangurasu mo, kakete mite wa dō deshō.
(Kinoshita, sangurasu o kakeru)
2. TENIN: O-kyaku-sama, subarashii desu. Tottemo dandei de gozaimasu.
Ikaga deshō ka.
3. KINOSHITA: Watashi wa, anata no kisekae ningyō ja arimasen! Tada jaketto o
kite mitakatta dake na n desu!

CONT'D OVER

4. TENIN: Ara. Demo, totemo ereganto de gozaimasu yo.
5. KINOSHITA: Hontō desu ka?
6. TENIN: Watashi wa, uso nado mōshimasen.
7. KINOSHITA: Hontō ni?
8. TENIN: Hontō desu yo! Sangurasu o kakemasu to, doko zo no haiyū-san ka to omocchaimasu.
9. KINOSHITA: Maji desu ka? Jā, go ten zenbu kaimasu.
10. TENIN: O-kaiage arigatō gozaimasu!

ENGLISH

1. CLERK: Well, how about trying on these sunglasses?
2. CLERK: Sir, they're wonderful! They're so snazzy! What do you think?
3. KINOSHITA: I'm not your dress up doll! Just the jacket I tried on, please.
4. CLERK: Oh, but it's so elegant!
5. KINOSHITA: Really?
6. CLERK: I never lie.
7. KINOSHITA: Really?

CONT'D OVER

8. CLERK: Really! When you put on the sunglasses, I accidentally mistake you for some famous actor.
9. KINOSHITA: Seriously? Then I buy all 5!
10. CLERK: Thank you so very much for your patronage!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
着せ替え人形	きせかえにんぎょう	kisekae ningyō	a dress-up doll
点	てん	ten	spot, mark, point
全部	ぜんぶ	zenbu	all, entire
俳優	はいゆう	haiyū	actor, actress
お買い上げ	おかいあげ	okaiage	buying

GRAMMAR

Today, the final lesson in the "What to Wear" series, we will introduce another verb, *kakeru*, which is usually used for glasses or sunglasses. *Kakeru* literally means "hang something on a hook," so the reason why *kakeru* is used to wear glasses might come from "hook eyeglasses on one's ear."

めがねをかける	<i>megane o kakeru</i>	wear glasses
サングラスをかける	<i>sangurasu o kakeru</i>	wear sunglasses

The opposite of words for wearing is generally "*nugu*," which means to "take off."

ズボンをぬぐ	<i>zubon o nugu</i>	take off pants
シャツをぬぐ	<i>shatsu o nugu</i>	take off a shirt

靴をぬぐ	<i>kutsu o nugu</i>	take off shoes
------	---------------------	----------------

Please check the chart below for more verbs which mean "take off."

ネクタイを する	<i>nekutai o suru</i>	put on a tie	ネクタイを はずす	<i>nekutai o hazusu</i>	take off a tie
スカーフを する	<i>sukāfu o suru</i>	put on a scarf	スカーフを はずす	<i>sukāfu o hazusu</i>	take off a scarf
バッジをつ ける	<i>bacchi o tsukeru</i>	wear a badge	バッジをは ずす	<i>bacchi o hazusu</i>	take off a badge
ベルトをし める	<i>beruto o shimeru</i>	wear a belt	ベルトをは ずす	<i>beruto o hazusu</i>	take off a belt

LESSON NOTES

Beginner S2 #28

Mixed Signals

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

28

KANJI

1. 先生: 信号には、色が3つあるけど、何色かわかる人は手をあげてー。
2. 生徒達: はいはいはいはいはいっ。
3. 先生: じゃあ、マサル。
4. マサル: はい。青と黄と赤です。
5. 先生: よくできました。みんな拍手。
6. (生徒達、拍手する)
7. 先生: じゃあ、マサル。青と黄色と赤、それぞれどんな意味かわかるかい。
8. マサル: はい、先生。青色は進んでよい。黄色は止まれるなら止まれ。赤色は止まれ、です。
9. 先生: マサル、よくできました。よく知っていたなあ。
10. アサミ: 先生、先生。マサルくんは、わかっていないと思います。
11. 先生: なんでそう思うんだ。
12. アサミ: だって、マサルくんは「赤信号、皆で渡ればこわくない」って、いつも赤信号なのに渡ろうとするんです。
13. 先生: なっ、なんだとー。

KANA

CONT'D OVER

1. せんせい: しんごうには、いろがみつつあるけど、なににいろかわかるひとはてをあげてー。
2. せいとたち: はいはいはいはいはいはいっ。
3. せんせい: じゃあ、マサル。
4. マサル: はい。あおときとあかです。
5. せんせい: よくできました。みんなはくしゅ。
6. (せいとたち、はくしゅする)
7. せんせい: じゃあ、マサル。あおときいろとあか、それぞれどんないみかわかるかい。
8. マサル: はい、せんせい。あおいろはすすんでよい。きいろはとまれるならとまれ。あかいろはとまれ、です。
9. せんせい: マサル、よくできました。よくしっていたなあ。
10. アサミ: せんせい、せんせい。マサルくんは、わかっていないとおもいます。
11. せんせい: なんでそうおもうんだ。
12. アサミ: だって、マサルくんは「あかしんごう、みんなでわたればこわくない」って、いつもあかしんごうなのにわたろうとするんです。
13. せんせい: なっ、なんだとー。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. SENSEI: Shingō ni wa, iro ga mitsu aru kedo, nani iro ka waku hito wa te o agetē.
2. SEITOTACHI: Hai! Hai! Hai! Hai! Hai!
3. SENSEI: Jā, Masaru.
4. MASARU: Hai. Ao to ki to aka desu.
5. SENSEI: Yoku dekimashita. Minna hakushu.
6. (Seitotachi, hakushu suru)
7. SENSEI: Jā, Masaru. Ao to ki iro to aka, sorezore donna imi ka waku kai.
8. MASARU: Hai, sensei. Aoiro wa susunde yoi. Kiiru wa tomareru nara tomare. Akairo wa tomare,
9. desu.
10. SENSEI: Masaru, yoku dekimashita. Yoku shitte ita nā.
11. ASAMI: Sensei, sensei. Masaru-kun wa, wakatte inai to omoimasu.
12. SENSEI: Nande sō omō n da.
13. ASAMI: Datte, Masaru-kun wa (akashingō, minna de watareba kowakunai) tte, itsumo akashingō na noni watarō to suru n desu.
14. SENSEI: Na, nan da tō.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. TEACHER: Traffic signals consist of three colors. Raise your hands if you know what colors they are.
2. STUDENTS: Me! Me! Me! Me!
3. TEACHER: Okay then, Masaru.
4. MASARU: Yes. Green, red and yellow.
5. TEACHER: Very good. Everyone, let's give Masaru a round of applause.
6. (everyone applauds)
7. TEACHER: Okay, then. Masaru, what do each color mean?
8. MASARU: Yes. Green means go. Yellow means stop if you can. Red means stop.
9. TEACHER: Very good, Masaru. You know this very well.
10. ASAMI: Teacher, I don't think Masaru knows this very well.
11. TEACHER: Why do you say that?
12. ASAMI: Because he always tries to cross a red light, saying "It's not scary if we all cross a red light together."
13. TEACHER: What?!?!?!?

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
信号	しんごう	shingō	traffic lights

拍手	はくしゅ	hakushu	applause
進む	すすむ	susumu	to make progress, to advance
止まる	とまる	tomaru	to stop, to halt; V1
渡る	わたる	wataru	to cross over; V1
それぞれ	それぞれ	sorezore	each, respectively

SAMPLE SENTENCES

拍手をしましょう。 <i>hakushu o shimashō.</i> Let's applaud.	この電車は新宿駅に止まりますか。 <i>Kono densha wa shinjuku-eki ni tomarimasu ka?</i> Does this train stop at Shinjuku station?
横断歩道を渡ってください。 <i>Ōdanhodō o watatte kudasai.</i> Please cross at the crosswalk.	

GRAMMAR

Today we introduced a lesson about colors by using traffic lights. In Japan, the three colors of the traffic light are called *ao*, *ki* and *aka*. In English, we don't say "blue light," but "green light." Actually, in Japan *ao* ("blue") is often used where we would use the English word "green." For example, a fresh green leaf is called "*aoba*" which literally means "blue leaf." It stems from the fact that 青, the character for *ao*, implies "youth" or "immaturity." By this thinking, 青年 (*seinen*) can mean "young generation," "rising generation," and "sapling."

Ki means yellow, but sometimes implies "fertility" or "fortune," because grain turns yellow in the harvest time. 黄, the character of *ki*, is used in 黄金 (*ōgon*) which means gold, or 黄金色 (*kogane iro*) which means golden color and is often used to express the beauty of the rice field in the harvest season.

Aka means red, but sometimes implies "obviously" or "completely." For example, 真っ赤な嘘 (*makka na uso*) literally means "clear red lie," but it actually means "absolute fabrication" or "a blatant lie."

Also listed in the Lesson were as follows:

黒	<i>kuro</i>	black
白	<i>shiro</i>	white
緑	<i>midori</i>	green
紫	<i>murasaki</i>	purple
茶色	<i>cha iro</i>	brown
金色	<i>kin iro</i>	gold
銀色	<i>gin iro</i>	silver
水色	<i>mizu iro</i>	light blue
ピンク	<i>pinku</i>	pink
オレンジ	<i>orenji</i>	orange
朱色	<i>shu iro</i>	bright red
藍色	<i>ai iro</i>	indigo blue

LESSON NOTES

Beginner S2 #29

Post Office 1

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

29

KANJI

1. 正倫: すみません。これをイギリスに送りたいのですが。
2. 局員: 小包ですか。
3. 正倫: はい。
4. 局員: 航空便と船便とありますが、どちらになさいますか。
5. 正倫: 着くのに、どれくらい差がありますか。
6. 局員: 船便ですと、航空便より料金は安いですが、一ヶ月くらいかかります。航空便ですと、一週間以内には着きます。
7. 正倫: どうしようかな・・・。

KANA

1. まさのり: すみません。これをイギリスにおくりたいのですが。
2. きょくいん: こづつみですか。
3. まさのり: はい。
4. きょくいん: こうくうびんとふなびんとありますが、どちらになさいますか。
5. まさのり: つくのに、どれくらいさがありますか。
6. きょくいん: ふなびんですと、こうくうびんよりりょうきんはやすいですが、いっかげつくらいかかります。こうくうびんですと、いっしゅうかんいないにはつきます。

CONT'D OVER

7. まさのり: どうしようかな・・・。

ROMANIZATION

1. MASANORI: Sumimasen. Kore o Igirisu ni okuritai n desu ga.
2. KYOKUIN: Kozutsumi desu ka.
3. MASANORI: Hai.
4. KYOKUIN: Kōkūbin to funabin to arimasu ga, dochira ni nasaimasu ka.
5. MASANORI: Tsuku no ni, dore kurai sa ga arimasu ka.
6. KYOKUIN: Funabin desu to, kōkūbin yori ryōkin wa yasui desu ga, ikkagetsu kurai kakarimasu. Kōkūbin desu to, isshūkan inai ni wa tsukimasu.
7. MASANORI: Dō shiyō ka na....

ENGLISH

1. MASANORI: Excuse me. I'd like to send this to the U.K.
2. POST OFFICE STAFF: Is it a parcel?
3. MASANORI: Yes.
4. POST OFFICE STAFF: There's airmail and surface mail. Which would you like to use?

CONT'D OVER

5. MASANORI: How much difference will there be in the delivery time?
6. POST OFFICE STAFF: Surface mail is cheaper than airmail, but it will take about a month (for your package to reach its destination.) Airmail will get it there in about a week.
7. MASANORI: I wonder what I should do...

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
郵便局	ゆうびんきょく	yūbinkyoku	post office
どれくらい	どれくらい	dorekurai	how long, how much, how many
かかる	かかる	kakaru	take time
料金	りょうきん	ryōkin	fee, charge, fare
差	さ	sa	difference, variation
船便	ふなびん	funabin	surface mail (ship)
航空便	こうくうびん	kōkūbin	air mail
小包	こづつみ	kozutsumi	parcel, package
局員	きょくいん	kyokuin	(bureau, post-office) staff
着く	つく	tsuku	to arrive at, to reach; V1

SAMPLE SENTENCES

東京に何時に着きますか。
Tōkyō ni nan-ji ni tsukimasu ka.

What time are we arriving in Tokyo?

GRAMMAR

Today's grammar point is *ni nasaimasu ka*, which is a polite form of *ni shimasu ka*. In this expression, *suru* means "to decide" or "to select."

In this lesson, the post office clerk says *どちらになさいますか?* (*Dochira ni nasaimasu ka?*) to ask which you want, air mail or surface mail. In the post office, you will often have this kind of question to be asked which kind of post card or stamp you want. Also, you can select *速達*(*sokutatsu*; express) or *書留*(*kakitome*; registered mail) regarding how to send your mail.

Examples:

コーヒーと紅茶、どちらになさいますか?

Kōhī to kōcha, dochira ni nasaimasu ka?

Which would you like, coffee or tea?

こちらの赤いバッグになさいますか?

Kochira no akai baggu ni nasaimasu ka?

Would you like to get this red bag?

LESSON NOTES

Beginner S2 #30

Post Office 2

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Grammar

30

KANJI

1. 正倫: 料金はどのくらい違いますか。
2. (局員、小包の重さをはかる)
3. 局員: 小包はちょうど5kgですので、航空便ですと10,150円、船便ですと4,000円になります。
4. 正倫独り言: 船便だと半値以下だなあ。でも母の日に間に合うように航空便にしよう。
5. 正倫: じゃあ、航空便でお願いします。
6. 局員: では、こちらの用紙に記入して下さい。
7. 正倫: はい。
8. (正倫、机で用紙に記入する)
9. 正倫独り言: えーっと、自分の住所と名前と電話番号と、宛先と・・・。よしつ。
10. 正倫: お願いします。
11. 局員: お預かりしました。

KANA

1. まさのり: りょうきんは どのくらい ちがいますか。
2. (きょくいん、こづつみのおもさを はかる)

CONT'D OVER

3. きょくいん: こづつみはちょうど ごキログラムですので、こうくうびんですとい
ちまんひゃくごじゅうえん、ふなびんですと よんせんえんになります。
す。
4. まさのりひとりご と: ふなびんだと はんねいかだなあ。でも ははのひに まにあうように
こうくうびんにしよう。
5. まさのり: じゃあ、こうくうびんで おねがいします。
6. きょくいん: では、こちらの ようしに きにゅうしてください。
7. まさのり: はい。
8. (まさのり、つくえで ようしに きにゅうする)
9. まさのりひとりご と: えーっと、じぶんの じゅうしょと なまえと でんわばんごうと、あて
さきと・・・。よしっ。
10. まさのり: おねがいします。
11. きょくいん: おあずかりしました。

ROMANIZATION

1. MASANORI: Ryōkin wa dono kurai chigaimasu ka.
2. (Kyokuin, kozutsumi no omosa o hakaru)
3. KYOKUIN: Kozutsumi wa chōdo go-kirōguramu desu node, kōkūbin desu to
ichi-man hyaku go-jū-en, funabin desu to yon-sen-en ni narimasu.

CONT'D OVER

4. MASANORI HITORIGOTO: Funabin da to hanne ika da nā. Demo haha no hi ni maniau yō ni kōkūbin ni shiyō.
5. MASANORI: Jā, kōkūbin de onegaishimasu.
6. KYOKUIN: Dewa, kochira no yōshi ni kinyū shite kudasai.
7. MASANORI: Hai.
8. (Masanori, tsukue de yōshi ni kinyū suru)
9. MASANORI HITORIGOTO: Ētto, jibun no jūsho to namae to denwa bangō to, atesaki to.... yoshi.
10. MASANORI: Onegai shimasu.
11. KYOKUIN: O-azukari shimashita.

ENGLISH

1. MASANORI: How much difference will there be in price?
2. (Post office staff weighs the package.)
3. POST OFFICE STAFF: The package is exactly 5 kilograms, so it would cost 10,150 yen via airmail and 4,000 yen via surface mail.
4. MASANORI TO HIMSELF: Surface mail is less than half the price of airmail. But I'll choose airmail to get the package there by Mother's Day.
5. MASANORI: Okay. Airmail, please.

CONT'D OVER

6. POST OFFICE STAFF: Alright. Please fill out this form.
7. MASANORI: Sure.
8. (Masanoria fills out a form)
9. MASANORI TO HIMSELF: Umnn. My name, address, phone number and the destination ...Okay.
10. MASANORI: Here you go.
11. POST OFFICE STAFF: Okay. We'll take it from here.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
違う	ちがう	chigau	to differ; V1	verb
ちょうど	ちょうど	chōdo	just	
半値	はんね	hanne	half price	noun
間に合う	まにあう	maniau	to be in time for	verb
用紙	ようし	yōshi	blank form, sheets of paper	
記入	きにゅう	kinyū	filling in of forms	noun
宛先	あてさき	atesaki	destination	noun
お預かりする	おあずかりする	o-azukari suru	to keep something (humble form)	verb phrase

SAMPLE SENTENCES

<p>体感温度は、人によって違う。 <i>Taikan ondo wa, hito ni yotte chigau.</i></p> <p>Perceived temperature depends on the individual.</p>	<p>電車がちょうど来ました。 <i>Densha ga chōdo kimashita.</i></p> <p>The train came at the right time.</p>
<p>電車に間に合わなかった。 <i>Densha ni ma ni awanakatta.</i></p> <p>I missed the train.</p>	<p>こちらの用紙に、お名前とご住所をお書きください。 <i>Kochira no yōshi ni o-namae to go-jūsho o o-kaki-kudasai.</i></p> <p>Please write your name and address on this form.</p>
<p>オーダー用紙に記入してください。 <i>Ōdā yōshi ni kinyū shite kudasai.</i></p> <p>Please fill out the order form.</p>	

GRAMMAR

Today's grammar point is *yō ni*, the conjunction which means "so that" in English. In today's dialog, it is used in the following sentence.

母の日に間に合うように航空便にしよう。
Haha no hi ni maniau yō ni kōkūbin ni shiyō.
I'll go with air mail so that it will arrive in time for Mother's day.

Formation:

Verb (informal non-past) + *yō ni*

テストに合格できるように ; *tesuto ni gōkaku dekiru yō ni*; so that you can pass an exam
雨にぬれないように ; *ame ni nurenai yō ni*; so that you will not get wet

* *Yōni* is usually used with potential verb forms and negative verb forms.

Examples:

みんなに聞こえるように大きな声で話してください。
Minna ni kikoeru yō ni ōki na koe de hanashite kudasai.
Please speak loudly so that everyone can hear you.

すべって転ばないように慎重に歩いた。
Subette korobanai yō ni shinchō ni aruita.

I walked carefully so that I wouldn't slip.

遅れないようにタクシーで行った。

Okurenai yō ni ni takushī de itta.

I went there by taxi so that I wouldn't be late.

LESSON NOTES

Beginner S2 #31

You Can Find Me In the Pub

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

31

KANJI

1. 客: ビールを一杯ください。
2. 店員: キリンとハイネケンとサッポロがありますが。
3. 客: じゃあ、ハイネケンで。
4. 店員: かしこまりました。他には何か。
5. 客: えーっと、ミックスナッツを一つと、ポテトチップスを二袋ください。
6. 店員: かしこまりました。合計で1200円です。
7. 客: あっ、後ハートチョコを三個追加で。

KANA

1. きゃく: ビールをいっぱいください。
2. てんいん: キリンとハイネケンとサッポロがありますが。
3. きゃく: じゃあ、ハイネケンで。
4. てんいん: かしこまりました。ほかにはなにか。
5. きゃく: えーっと、ミックスナッツをひとつと、ポテトチップスをふたふくろください。
6. てんいん: かしこまりました。ごうけいでせんにひゃくえんです。

CONT'D OVER

7. きゃく: あっ、あとハートチョコをさんこついかで。

ROMANIZATION

1. KYAKU: Bīru o ippai kudasai.
2. TENIN: Kirin to Hainecken to Sapporo ga arimasu ga.
3. KYAKU: Jā, Hainecken de.
4. TENIN: Kashikomarimashita. Hoka ni wa nanika.
5. KYAKU: Ētto, mikkusu nattsu o hitotsu to, poteto chippusu o futafukuro kudasai.
6. TENIN: Kashikomarimashita. Gōkei de 1200 en desu.
7. KYAKU: A, Hāto choko o sanko tsuika de.

ENGLISH

1. CUSTOMER: I'd like a glass of beer.
2. BARTENDER: We have Kirin, Heineken, and Sapporo.
3. CUSTOMER: In that case, I'll have Heineken.
4. BARTENDER: Yes, sir. Anything else?

CONT'D OVER

5. CUSTOMER: Ummm. Please give me one bowl of mixed nuts and two bags of potato chips.
6. BARTENDER: That's the total of 1,200 yen.
7. CUSTOMER: Oh, and please add three pieces of heart-shaped chocolate.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
一杯	いっぱい	ippai	a cup of ..., a drink
他	ほか	hoka	other
袋	ふくろ	fukuro	bag, sack
合計	ごうけい	gōkei	sum total, total amount
追加	ついか	tsuika	addition, supplement

SAMPLE SENTENCES

<p>毎日、野菜ジュースを一杯、飲んでください。</p> <p><i>Mainichi, yasai jūsu o i-ppai nonde kudasai.</i></p> <p>Please drink a glass of vegetable juice every day.</p>	<p>他の人はどこですか？</p> <p><i>Hoka no hito wa doko desu ka?</i></p> <p>Where are the other people?</p>
<p>私の電話番号をあなたの電話に追加してください。</p> <p><i>Watashi no denwabangō o anata no denwa ni tsuika shite kudasai.</i></p> <p>Please add my phone number to your phone.</p>	

GRAMMAR

Today we are reviewing counters. Counters are words which are suffixed to numbers to indicate the type of object being counted.

The pronunciation of many counters changes (according to Japanese pronunciation rules) when a number is prefixed to it. For example, "*hiki*," the counter for small animals, becomes "*ippiki*" for one animal, "*nihiki*" for two animals, and "*sanbiki*" for three animals. This kind of change of pronunciation often happens when the preceding numbers are 1, 3, 6 and 8.

The counters introduced in today's dialog are as follows:

	1	2	3	6	8
Drinking glasses	一杯(ippai)	二杯(nihai)	三杯(sanbai)	六杯(roppai)	八杯(hachihai)
Bags of something	一袋(hitofukuro)	二袋(futafukuro)	三袋(sanfukuro)	六袋(roppukuro)	八袋(hachifukuro)
(Small) objects	一個(ikko)	二個(niko)	三個(sanko)	六個(rokko)	八個(hakko)
(Small) objects	一つ(hitotsu)	二つ(futatsu)	三つ(mittsu)	六つ(muttsu)	八つ(yattsu)

Other counters commonly used are as follows:

	1	2	3	6	8
People	一人(hitori)	二人(futari)	三人(sannin)	六人(rokunin)	八人(hachinin)
Long thin objects (inc. bottles, tubes)	一本(ippou)	二本(nihon)	三本(sanbon)	六本(roppon)	八本(happou)
Thin, flat objects (inc. sheets of paper, pizza, plates)	一枚(ichimai)	二枚(nimai)	三枚(sanmai)	六枚(rokumai)	八枚(hachimai)

Books and paper currency	一冊 (issatsu)	二冊 (nisatsu)	三冊 (sansatsu)	六冊 (rokusatsu)	八冊 (hassatsu)
Small animals (inc. most insects)	一匹 (ippiki)	二匹(nihiki)	三匹 (sanbiki)	六匹 (roppiki)	八匹 (happiki)
Large animals (and some insects)	一頭 (ittou)	二頭(nitou)	三頭 (santou)	六頭 (rokutou)	八頭 (hattou)
Birds (and rabbits)	一羽 (ichiwa)	二羽(niwa)	三羽 (sanwa)	六羽 (rokuwa)	八羽 (hachiwa)
Cars, trucks, etc.	一台 (ichidai)	二台(nidai)	三台 (sandai)	六台 (rokudai)	八台 (hachidai)
Train cars	一両 (ichiryou)	二両(niryō)	三両 (sanryou)	六両 (rokuryou)	八両 (hachiryō)
floor	一階(ikkai)	二階(nikai)	三階 (sankai)	六階(rokkai)	八階 (hachikai/ hakkai)
times	一回(ikkai)	二回(nikai)	三回 (sankai)	六回(rokkai)	八回 (hachikai/ hakkai)

LESSON NOTES

Beginner S2 #32

A Night at the Symphony

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

32

KANJI

1. 井上: 山田さん、もしよかったら、クラシックのコンサートに行きませんか。
2. 山田: 誰のコンサートですか。
3. 井上: 小沢征爾のコンサートです。チケットを二枚もらったので、山田さんで行きたいなあって。
4. 山田: 本当ですか。小沢征爾は大好きなんです。
5. 井上: じゃあ決まり。では、来週の日曜日の6時に上野駅の改札口の前で。
6. 山田: わかりました。楽しみにしてます。

KANA

1. いのうえ: やまださん、もしよかったら、クラシックのコンサートにいきませんか。
2. やまだ: だれのコンサートですか。
3. いのうえ: おざわせいじのコンサートです。チケットをにまいもらったので、やまださんといきたいなあとおもって。
4. やまだ: ほんとうですか。おざわせいじはだいすきなんです。
5. いのうえ: じゃあきまり。では、らいしゅうのにちようびのろくじにうえのえきのかいさつぐちのまえで。
6. やまだ: わかりました。たのしみにしてます。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. INOUE: Yamada-san, moshi yokattara, kurashikku no konsāto ni ikimasen ka.
2. YAMADA: Dare no konsāto desu ka.
3. INOUE: Ozawa Seiji no konsāto desu. Chiketto o ni mai moratta no de, Yamada san to ikitai nā to omotte.
4. YAMADA: Hontō desu ka. Ozawa Seiji wa daisuki na n desu.
5. INOUE: Jā kimari. De wa, raishū no nichiyōbi no 6 ji ni Ueno eki no kaisatsuguchi no mae de.
6. YAMADA: Wakarimashita. Tanoshimi ni shite masu.

ENGLISH

1. INOUE: Mr. Yamada, by chance would you like to go to a classical concert?
2. YAMADA: Who's concert?
3. INOUE: It's a Seiji Ozawa concert. I happened to get 2 tickets, and I was thinking I'd like to go with you....
4. YAMADA: Really? I love Seiji Ozawa!
5. INOUE: Then it's a deal. Next Sunday at 6 o'clock in front of the ticket gate in Ueno station.
6. YAMADA: Got it. I'm looking forward to it!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
誰	だれ	dare	who
本当	ほんとう	hontō	truth, reality
来週	らいしゅう	raishū	next week
楽しみ	たのしみ	tanoshimi	enjoyment, pleasure, looking forward to
改札口	かいさつぐち	kaisatsuguchi	ticket barrier (gate)

SAMPLE SENTENCES

本当？ <i>Hontō?</i> Really?	改札口に来てください。 <i>Kaisatsu-guchi ni kite kudasai.</i> Please come to the ticket gate.
---------------------------------	--

GRAMMAR

Today's grammar point is a sentence pattern that uses the polite negative non-past of a verb plus the question marking particle *ka* to form a negative question used to invite the listening party to do something. The literal translation of this pattern is close to "Won't you do (something)?"

Formation:

Verb *masu* stem + *masen ka?*

Class	Dictionary form	masu stem	polite negative non-past + ka	meaning
I	iku	iki	ikimasen ka	won't you go
II	miru	mi	mimasen ka	won't you see
III	suru	shi	shimasen ka	won't you do

The pattern using *-masen ka?* often implies "Shall we do something?" even if it doesn't

include the phrase *isshō ni* (together), like in example A below. On the other hand, this expression sometimes can be used as just an offer or recommendation like in example B below. Depending on the situation or the verb used, you can determine whether the speaker is inviting you to do something together or offering or recommending you to do something.

A: 昼飯を食べませんか。

Hirumeshi o tabemasen ka?

Won't you eat lunch?

B: この本を読みませんか？

Kono hon o yomimasen ka?

Would you like to read this book?

The polite volitional, *mashō*, is also a formal verb ending to express a speaker's invitation. (e.g. お昼と一緒に食べましょう。 *O-hiru o issho ni tabemashō*. Let's eat lunch together.) The pattern using *-masen ka* is more polite than that incorporating the *mashō* pattern, as *masen ka* is to ask whether or not the listener will do something, and it implies that the speaker thinks it would be okay if the answer is negative.

Examples:

こんどの土曜日にディズニーランドに行きませんか？

Kondo no doyōbi ni Dezunī Rando ni ikimasen ka?

Shall we (Won't you) go to Disney Land next Saturday together?

今日の午後、公園でキャッチボールしませんか？

Kyo no gogo, kōen de kyacchibōru shimasen ka?

Shall we (Won't you) play catch at the park this afternoon?

LESSON NOTES

Beginner S2 #33

Night at the Symphony II

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

33

KANJI

1. 井上: 小沢征爾のコンサートのチケットを二枚お願いします。
2. 店員: 申し訳ありません。前売り券はもう売り切れてしまいました。
3. 井上: ええーっ！
4. 店員: すいません。大人気なので、もう手に入らないと思いますよ。
5. 井上: 困ったなあ・・・山田さんに、チケット二枚もらったって言っちゃったよ。あーどうしよう！

KANA

1. いのうえ: おざわせいじの コンサートの チケットを にまい おねがいします。
2. てんいん: もうしわけありません。まえうりけんは もう うりきれてしまいました。
3. いのうえ: ええーっ！
4. てんいん: すいません。だいにんきなので、もう てには いらないと おもいますよ。
5. いのうえ: こまったなあ・・・やまださんに、チケット にまい もらったって いっちゃったよ。あーどうしよう！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. INOUE: Ozawa Seiji no konsāto no chiketto o ni-mai onegai shimasu.
2. TEN'IN: Mōshiwake arimasen. Maeuri ken wa mō urikirete shimaimashita.
3. INOUE: Eē!
4. TEN'IN: Suimasen. Daininki na node, mō te ni hairanai to omoimasu yo.
5. INOUE: Komatta nā... Yamada-san ni, chiketto ni-mai moratta tte itchatta yo.
Ā dō shiyō!

ENGLISH

1. INOUE: Two tickets for the Seiji Ozawa concert please.
2. STORE CLERK: I'm terribly sorry. The advance tickets are sold out.
3. INOUE: What!
4. STORE CLERK: I'm sorry, but I think that you won't be able to get your hands on them, since Seiji Ozawa is so popular.
5. INOUE: Oh no. I told Ms. Yamada that I got 2 tickets! Ah...what am I gonna do??

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
申し訳ありませ ん	もうしわけあり ません	mōshiwakearim asen	inexcusable	
前売り券	まえうりけん	maeuriken	ticket sold in advance	

売り切れる	うりきれ	urikireru	to be sold out; V2	
大人気	だいにんき	daininki	great popularity	
手に入る	て に はいる	te ni hairu	to obtain	
もらう	もらう	morau	to receive, to get; V1	verb
困る	こまる	komaru	to be worried	

SAMPLE SENTENCES

<p>申し訳ありません。 <i>Mōshiwake arimasen.</i></p> <p>I'm sorry. (formal)</p>	<p>コンサートのチケットは売り切れた。 <i>Konsāto no chiketto wa urikireta.</i></p> <p>The concert tickets were sold out.</p>
<p>スター・ウォーズは大人気の映画シリーズで、全世界にファンがいます。 <i>Sutā Wōzu wa daininki no eiga shirīzu de, zen-sekai ni fan ga imasu.</i></p> <p>Star Wars is one of the popular movie series, and there are plenty of their fans all over the world.</p>	<p>私は、まとまったお金が手に入ったら、借金を返すつもりだ。 <i>Watashi wa, matomatta o-kane ga te ni haittara, shakkin o kaesu tsumori da.</i></p> <p>When I obtain a significant amount of money, I intend to pay back my debts.</p>
<p>妻からPSPをもらいました。 <i>Tsuma kara PiEsuPi o moraimashita.</i></p> <p>I got a PSP (Playstation Portable) from my wife.</p>	<p>隣の部屋がうるさくて困る。 <i>Tonari no heya ga urusakute komaru.</i></p> <p>I'm really annoyed by the noisy room next door.</p>

GRAMMAR

(i) *Shimau*

Shimau is a verb that means "to finish." When *shimau* is used as an auxiliary verb, following the *-te* form of another verb, it indicates that an action has been thoroughly completed. Although the *-te shimau* form primarily emphasizes completion, it may also carry implications of unwillingness and dissatisfaction on the part of the doer. When used as an auxiliary verb, *shimau* is usually written using *hiragana* only.

Formation:

Verb. *te*-form + *shimau*

食べてしまう・*tabete shimau*; to finish eating

読んでしまう・*yonde shimau*; to finish reading

Examples:

彼は二日でこの難しい本を読んでしまいました。

Kare wa futsuka de kono muzukashii hon o yonde shimaimashita.

He read all the way through this difficult book in two days.

冷蔵庫にあったケーキは、全部食べてしまったよ。

Reizōko ni atta kēki wa tabete shimatta yo.

I ate all of the cakes in the refrigerator (and there none left).

(ii) Quotation + *to*

To is basically a particle which marks a quotation, but it also covers indirect quotation and thoughts. So, *to* is used with such verbs as *iu*; "say," *kangaeru*; "think," *omou*; "think or feel," *kaku*; "write," *kiku*; "hear," and so on. Please note that *to* can be shortened to *tte* in casual Japanese, like "チケット二枚もらったって言っちゃったよ。 *Chiketto ni mai moratta tte itchatta yo.*"

Formation:

Quotation + *to* + verb (like such verbs as *iu*, *kangaeru*, *omou*)

Examples:

天気予報では、今日は雨が降ると言っていた。

Tenki yohō de wa, kyō wa ame ga furu to itte ita.

According to the weather forecast, it's going to rain today.

僕は、今度の試合には必ず勝つぞと日記に書いた。

Boku wa, kondo no shiai ni wa kanarazu katsu zo to nikki ni kaita.

I wrote in my diary that I would surely win a next game.

私は、明日天気になって欲しいなあって思った。

Watashi wa ashita tenki ni natte hoshii nā tte omotta.

I hoped it would be fine tomorrow.

LESSON NOTES

Beginner S2 #34

What's Your Type?

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Grammar

34

KANJI

1. 志穂: ねえ。美穂って太めの男の人が好みなのよね。
2. 美穂: 太めってというか、ガッチリした人がいいわ。
3. 志穂: ガッチリしてるって・・・私はマッチョな人は嫌だわ。
4. 美穂: 少しくらいマッチョの方が、男らしくていいじゃない。
5. 志穂: えーっ。私は細くて痩せてる人の方がいいわ。
6. 美穂: それは、あなたがデブだからよ。デブは痩せが好きなの！
7. 志穂: ひっひどい・・・。気にしてるのに。

KANA

1. しほ: ねえ。みほってふとめのおとこのひとがこのみなのよね。
2. みほ: ふとめってというか、ガッチリしたひとがいいわ。
3. しほ: ガッチリしてるって・・・わたしはマッチョなひとはいやだわ。
4. みほ: すこしくらいマッチョのほうが、おとこらしくていいじゃない。
5. しほ: えーっ。わたしはほそくてやせてるひとのほうがいいわ。
6. みほ: それは、あなたがデブだからよ。デブはやせがすきな の！
7. しほ: ひっひどい・・・。きにしてるのに。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. SHIHO: Nee. Miho tte futome no otoko no hito ga konomi na no yo ne.
2. MIHO: Futome tte iu ka, gacchiri shita hito ga ii wa.
3. SHIHO: Gacchiri shiteru tte... watashi wa maccho na hito wa iya da wa.
4. MIHO: Sukoshi kurai maccho no hō ga, otoko rashikute ii ja nai.
5. SHIHO: Ē. watashi wa hosokute yaseteru hito no hō ga ii wa.
6. MIHO: Sore wa, anata ga debu dakara yo. Debu wa yase ga suki na no!
7. SHIHO: Hi..hidoi.... ki ni shiteru no ni.

ENGLISH

1. SHIHO: Miho, you like guys that are kinda big, don't you?
2. MIHO: Big, but a well-built guy is better.
3. SHIHO: A well-built guy is good... but macho guys are gross.
4. MIHO: I prefer kinda macho guys cuz I think they're manly.
5. SHIHO: I prefer thin, skinny guys.
6. MIHO: That's because you're fat. The fat always like the thin.
7. SHIHO: That's harsh! I'm sensitive about that!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
太め	ふとめ	futome	on the thick side, rather thick
好み	このみ	konomi	liking, taste, choice, type
ガッチリ	がっちり	gacchiri	big-boned, stocky
少しくらい	すこしくらい	sukoshi kurai	a little
痩せ	やせ	yase	skinny, as thin as a stick

GRAMMAR

(i) ~は~が好き

Suki is a *na*-adjective in Japanese, but it means "liking something" in English. Something in "like something" is the object in English, but in Japanese the thing liked is marked with the subject-marking *ga* particle.

Formation:

[Someone] *wa* [thing/person] *ga suki da*.

ねこはねずみが好きだ
Neko wa nezumi ga suki da.
 Cats like mice.

In addition to "--- *wa* --- *ga suki da*," the sentences using "*kirai da*," "verb. possible" or "verb + *tai*" have the structure like " [someone] *wa* [object] *ga* [verb/adjective] ."

Examples:

サルは犬がきらいだ。
Saru wa inu ga kirai da.
 Monkeys don't like dogs.

マーキーは日本語が話せる。
Mākī wa Nihongo ga hanaseru.
 Marky can speak Japanese.

(私は)餃子が食べたい。

(*Watashi wa*) *gyōza ga tabetai*.
I want to eat *gyōza*.

(ii) How to express a person's body shape

Today, we introduce the various words to express a person's body shape.

Japanese	English
細い・ <i>hosoi</i>	thin
やせる・ <i>yaseru</i>	to lose weight
やせた・ <i>yaseta</i>	thin
やせ・ <i>yase</i>	thin person
がりがり・ <i>garigari</i>	to be very thin, skinny
ほっそりした・ <i>hossori shita</i>	skinny
中肉中背・ <i>chūniku chūzei</i>	average height and weight
太い・ <i>futoi</i>	fat
太る・ <i>futoru</i>	to gain weight
太った・ <i>futotta</i>	fat
デブ・ <i>debu</i>	fat person (impolite)
ガッチリした・ <i>gacchiri shita</i>	well-built

やせた・*yaseta* and 太った・*futotta* are the plain past form of verbs やせる・*yaseru* and 太る・*futoru* respectively, but these words are used to modify the following nouns. やせている・*yasete iru* and 太っている・*futotte iru*, which are the *te-iru* form of verbs やせる・*yaseru* and 太る・*futoru* respectively, have the same meaning as やせた・*yaseta* and 太った・*futotta*.

やせた人・*yaseta hito*; thin person = やせている人・*yasete iru hito*
太った人・*futotta hito*; fat person = 太っている人・*futotte iru hito*

In today's dialog, 痩せてる人・*yaseteru hito* is used, with the sound of *i* dropped. which is often heard in casual spoken Japanese.

Please note that やせ・*yase*, デブ・*debu*, or がりがり・*garigari* can sometimes hurt the feelings, so be careful with these.

(iii)~め(--*me*) in 太め(*futome*)

As we have 太め・*futome* in today's dialog, め・*me* can be attached to adjective stems which are expressing quantity or extent of something and adds the meaning of "a bit" or "slightly."

Formation:

Adjectives. stem + me

細め・*hoso me*; slightly thin

大きめ・*ōki me*; a bit large

派手め・*hade me*; a little bit fancy

* This structure can be seen with *i*-adjectives rather than *na*-adjectives.

Examples:

ご飯を多めをお願いします。

Gohan o oome de onegai shimasu.

Could I get a little more rice?

私は濃いめのコーヒーが好きです。

Watashi wa koime no kōhī ga suki desu.

I like my coffee kinda strong.

LESSON NOTES

Beginner S2 #35

Talking Back I

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Grammar

35

KANJI

1. アンパイア: ボール！
2. ピッチャー: (あれ。さっきはあのコースはストライクだったんだけどな。まあいいや、まだ2ストライク1ボール。気を取り直してと。)
3. アンパイア: ボール！
4. ピッチャー: (えっ。ストライクだろう！。どこ見てんだ、あのアンパイア。これで三振だ。)
5. アンパイア: ボール。
6. ピッチャー: (おいおい。あのボールがボールだって。直球だったのに。我慢にも程があるぞ、あの、へぼアンパイアー！)
7. アンパイア: ボール、フォアボール、ランナー一塁！
8. ピッチャー: (大きい声で) おい、ふざけんなよアンパイア！今のがボールだって。さっきからどこに目つけてんだよ！何球ストライク・ボール投げてるとおもってんだ。
9. アンパイア: 貴様、私を侮辱する気か。ピッチャー退場！

KANA

1. アンパイア: ボール！
2. ピッチャー: (あれ。さっきはあのコースはストライクだったんだけどな。まあいいや、まだツーストライクワンボール。きをとりなおしてと。)

CONT'D OVER

3. アンパイア: ボール！
4. ピッチャー: (えっ。ストライクだろう！。どこみてんだ、あのアンパイア。これでさんしんだ。)
5. アンパイア: ボール。
6. ピッチャー: (おいおい。あのボールがボールだって。ちょっきゅうだったのに。がまんにもほどがあるぞ、あの、へぼアンパイアー！)
7. アンパイア: ボール、フォアボール、ランナーいちるい！
8. ピッチャー: (おおきいこえで) おい、ふざけんなよアンパイア！いまのがボールだって。さっきからどこにめつけてんだよ！なにたまストライク・ボールなげてるとおもってんだ。
9. アンパイア: きさま、わたしをぶじょくするきか。ピッチャーたいじょう！

ROMANIZATION

1. ANPAIA: Bōru!
2. PICCHĀ: (Are. Sakki wa ano kōsu wa sutoraiku datta n da kedo nā. Mā ii ya, mada tsū (2) sutoraiku wan bōru. Ki o tori naoshite to.)
3. ANPAIA: Bōru!
4. PICCHĀ: (E. Sutoraiku darō! Doko mite n da, ano anpaia. Kore de sanshin da.)
5. ANPAIA: Bōru.

CONT'D OVER

6. PICCHĀ: (Oioi. Ano bōru ga bōru da tte. Chokkyū datta noni. Gaman ni mo hodo ga aru zo, ano, hebo Anpaiā!)
7. ANPAIA: Bōru, foa bōru, rannā ichirui!
8. PICCHĀ: (Ōkii koe de) Oi, fuzaken na yo anpaia! Ima no ga bōru da tte. Sakki kara doko ni me tsukete n da yo! Nankyū sutoraiku bōru nagete ru to omotte n da.
9. ANPAIA: Kisama, watashi o bujoku suru ki ka. Picchā taijō!

ENGLISH

1. UMPIRE: Ball!
2. PITCHER: (Huh? Just a minute ago that same pitch was called a strike. Whatever, it's still two strikes and one ball. I've gotta focus).
3. UMPIRE: Ball!
4. PITCHER: What? I'm pretty sure that was a strike. Where is that umpire looking? This should be a strike out.
5. UMPIRE: Ball!
6. PITCHER: Now wait a minute! You're saying that ball was a ball? Even though that ball was straight!? My patience is running out. What a sad excuse for an umpire!
7. UMPIRE: Ball! Ball four, take your base.

CONT'D OVER

8. PITCHER: (In a loud voice) Hey, Blue*, don't mess with me! You call that a ball? Where did your eyes go? How many strikes do you think I threw?
9. UMPIRE: Okay wise guy, feel like insulting me? You're out!
10. *Nick-name for umpire

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
ボール	ボール	bōru	ball	noun
侮辱	ぶじょく	bujoku	insult, contempt	
貴様	きさま	kisama	(vulg) you	
一塁	いちるい	ichirui	first base	
フォアボール	フォアボール	foabōru	walk (in baseball)	
へぼ	へぼ	hebo	bungler, poor hand	
程	ほど	hodo	upper limit	
我慢	がまん	gaman	patience, endurance	
直球	ちょっきゅう	chokkyū	straight ball (pitch)	
三振	さんしん	sanshin	strike out (baseball)	
気を取り直す	きをとりなおす	ki o torinaosu	change the mood	
ストライク	ストライク	sutoraiku	strike	noun
退場	たいじょう	taijō	leaving	

GRAMMAR

(i) te-form + と (気を取り直してと・ki o torinaoshite to)

"Te form of verb + to," when it comes at the end of the sentence, is used in a monologue to mean "I'll do something at first, and then I'll do something next." The action expressed by "te-form of verb + to" is what you decided to do at first, but the next thing to do is not expressed. In the case of the today's dialog, "気を取り直してと(ki o torinaoshite to)," it is understood that the following clause like "then I'll pitch a ball" is dropped.

気を取り直してと (投げるぞ)

Ki o torinaoshite to (nageru zo.)

I changed the mood, (then I'll pitch a ball.)

Examples:

今日はなにを作ろうかな。まずは、お湯を沸かしてと。

Kyō wa nani o tsukurō ka na. Mazu wa, oyu o wakashite to.

What should I cook today? First, I'll boil water, then...

さあ、掃除するぞ。まずは、テーブルを片付けてと。

Sā, sōji suru zo. Mazu wa, katadukete to.

Okay, I'm going to clean up. First, I'll clean the table.

(ii) Interrogative + te-form + n da

The formation "interrogative + te-form + n da" is used in "Doko mite n da" of today's dialog. This is shortened form of "Doko mite iru no da."

The question using an interrogative usually ends with "no desu ka." So, in the case of a question using te-form and iru as a verb, the sentence structure should be "interrogative + te-form + iru + no desu ka?" But, in a strong statement like today's dialog, when you want to convey your grievance or annoyance (and not asking a simple question), the sound of "te iru no desu ka" comes to "te n da?" or "te ru n da?" Please note that it is very strong expression. We don't recommend saying this to everyone you meet on the street. We included the PG translations here, but with a little imagination you, we're pretty sure you can figure out the true nuance.

Formation:

Interrogative + te-form + iru + no desu ka

→ Interrogative + te-form + n da

Examples in today's dialog:

どこ見てんだ!

Doko mite n da! (Doko o mite iru no desu ka)

What the heck are you looking at?!

どこに目つけてんだよ!

Doko ni me tsukete n da yo! (Doko ni me o tsukete iru no desu ka)

Where the heck are you looking?!

何球ストライク・ボール投げてるとおもってんだ!

Nankyū sutoraiku bōru nagete ru to omotte n da! (nagete iru to omotte iru no desu ka)

How many frickin' strikes do you think I've pitched?!

Other Examples:

時間がないのに、なんで、そんなゆっくりしてんだ!

Jikan ga nai no ni, nande, sonna yukkuri shite n da!

We don't have time. Why are you so freakin' slow?!!

いつまで寝てんだ!

Itsu made nete n da!

How friggin' late are you going sleep??!

LESSON NOTES

Beginner S2 #36

Desert

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

36

KANJI

1. アズサ: 先生、砂漠ってどんな所ですか。
2. 先生: 砂漠かあ。どうしてだ？
3. アズサ: 面白そうだから、砂漠に行ってみたいんです。
4. 先生: 大変な所だぞ。暑いし、乾燥するし、雨はふらないし、夜は寒いし。
5. アズサ: のどがカラカラになっても水が飲めないんですか。
6. 先生: 難しいかもしれないな。
7. アズサ: そんなー。先生、私やっぱり行きたくないです。

KANA

1. アズサ: せんせい、さばくってどんなところですか。
2. せんせい: さばくかあ。どうしてだ？
3. アズサ: おもしろそうだから、さばくにいってみたいんです。
4. せんせい: たいへんなところだぞ。あついし、かんそうするし、あめはふらないし、よるはさむいし。
5. アズサ: のどがカラカラになってもみずがのめないんですか。
6. せんせい: むずかしいかもしれないな。

CONT'D OVER

7. アズサ: そんなー。せんせい、わたしゃやっぱりいきたくないです。

ROMANIZATION

1. AZUSA: Sensei, sabaku tte donna tokoro desu ka.
2. SENSEI: Sabaku kā. Dō shite da?
3. AZUSA: Omoshiro sō da kara, sabaku ni itte mitai n desu.
4. SENSEI: Taihen na tokoro da zo. Atsui shi, kansō suru shi, ame wa furanai shi, yoru wa samui shi.
5. AZUSA: Nodo ga karakara ni natte mo mizu ga nomenai n desu ka.
6. SENSEI: Muzukashii kamo shirenai na.
7. AZUSA: Sonnā. Sensei, watashi yappari ikitakunai desu.

ENGLISH

1. ALISA: Teacher, what kind of place is the desert?
2. TEACHER: The desert...Why(do you ask)?
3. ALISA: Because it seems interesting, I want to go to the desert to see what it's like.
4. TEACHER: The desert is a harsh place. It's hot and dry. It doesn't rain, and the nights are cold.

CONT'D OVER

5. ALISA: If you are dying of thirst, can you find water to drink?
6. TEACHER: That might be difficult.
7. ALISA: It's like that. Teacher, I don't want to go after all.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
難しい	むずかしい	muzukashii	difficult
面白い	おもしろい	omoshiroi	interesting, amusing
砂漠	さばく	sabaku	desert
乾燥する	かんそうする	kansōsuru	dry
暑い	あつい	atsui	hot, warm

SAMPLE SENTENCES

暑いから、ジャケットを脱いだ。

Atsui kara jaketto o nuida.

It was hot, so I took off my jacket.

GRAMMAR

Today's grammar point is *donna*, which is one of the "*ko-so-a-do*" series and is usually followed by a noun to express what kind of thing it (the noun) is. "*Donna* + noun" is used to ask what kind of the noun it is.

こんな	<i>konna</i>	this kind of	like a thing close to the speaker
そんな	<i>sonna</i>	that kind of	like a thing close to the listener

あんな	<i>anna</i>	that kind of	like a thing removed from both the speaker and listener
どんな	<i>donna</i>	what kind of	being questioned

"Konna / sonna / anna / donna" are casual form which are mainly used in spoken Japanese.

Casual form	Polite form
こんな <i>konna</i>	このような <i>kono yō na</i>
そんな <i>sonna</i>	そのような <i>sono yō na</i>
あんな <i>anna</i>	あのよう <i>ano yō na</i>
どんな <i>donna</i>	どのよう <i>dono yō na</i>

In today's dialog, we have the expression of "*donna* + noun" in the following sentence. Please note that *tte* can be used like topic marker *wa*, but is more colloquial and emotive than *wa*.

砂漠ってどんな所ですか。
Sabaku tte donna tokoro desu ka.
 What kind of place is the desert.

Formation:

**Donna* + noun

どんな洋服 *donna yōfuku*; what kind of clothes
 どんな店 *donna mise*; what kind of shop

Examples:

JapanesePod101ってどんな会社ですか？ とても元気な会社です。
JapanesePod101 tte donna kaisha desu ka? Totemo genki na kaisha desu.
 What kind of company is JapanesePod101? It's a company full of vitality.

君のお父さんってどんな人？とても頑固な人だよ。
Kimi no otōsan tte donna hito? Totemo ganko na hito da yo.

What kind of person is your father? He is very stubborn.
(In the casual spoken Japanese, "*desu ka?*" can be dropped.)

どんな本を読んでいるの？

Donna hon o yonde ru no?

What kind of book are you reading now?

LESSON NOTES

Beginner S2 #37

Talking Back II

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

37

KANJI

1. 三塁ベースコーチ: (腕を振り回す)。まわれ、まわれ、まわれ！
2. アナウンサー: おおっと、二塁ランナー、三塁をまわったー。本塁間に合うかあ。
3. 中継プレーから本塁に送球されたあ。これはクロスプレーになりそうだあ。
4. (ランナーとキャッチャーが激突する。)
5. アナウンサー: キャッチャーがボールを落としたー。
6. アナウンサー: おおっと、アンパイアはアウトのコールだあ。三塁ベースコーチがすごい形相でアンパイアに猛抗議だあ。見た感じだと、セーフに見えるんですがどうですかね。
7. 解説者: そうですね。タイミング的にはアウトでしたが、キャッチャーがボールを落としてますからね。ただ、ボールを落としたのがランナーにタッチをした後と判断したようですね。微妙な判定です。抗議も当然ですね。
8. アナウンサー: おおっと、これは・・・三塁ベースコーチも退場だあ！なんと今日二人目の退場者です。荒れた試合になっております。

KANA

1. さんるいベースコーチ: (うでをふりまわす)。まわれ、まわれ、まわれ！
2. アナウンサー: おおっと、にるいランナー、さんるいをまわったー。ほんるいまにあうかあ。

CONT'D OVER

3. ちゅうけいプレーからほんるいにそうきゅうされたあ。これはクロスプレーになりそうだあ。
4. (ランナーとキャッチャーがげきとつする。)
5. アナウンサー: キャッチャーがボールをおとしたー。
6. アナウンサー: おおっと、アンパイアはアウトのコールだあ。さんるいベースコーチがすごいぎょうそうでアンパイアにもうこうぎだあ。みたかんじですと、セーフにみえたんですがどうですかね。
7. かいせつしゃ: そうですね。タイミングてきにはアウトでしたが、キャッチャーがボールをおとしてますからね。ただ、ボールをおとしたのがランナーにタッチをしたあととはんだんしたようですね。びみょうなはんていです。こうぎもとうぜんですね。
8. アナウンサー: おおっと、これは・・・さんるいベースコーチもたいじょうだあ！なんときょうふたりめのたいじょうしゃです。あれたしあいになっております。

ROMANIZATION

1. SANRUI BĒSU (ude o furi mawasu). Maware, maware, maware!
KŌCHI:
2. ANAUNSĀ: Oo tto, nirui rannā, sanrui o mawattā. Honrui maniau kā.
3. Chūkei purē kara honrui ni sōkyū saretā. Kore wa kurosu purē ni nari sō dā.
4. (rannā to kyacchā ga gekitotsu suru.)

CONT'D OVER

5. ANAUNSĀ: Kyacchā ga bōru o otoshitā.
6. ANAUNSĀ: Oo tto, anpaia wa auto no kōru dā. Sanrui bēsu kōchi ga sugoi gyōsō de anpaia ni mōkōgi dā. Mita kanji desu to, sēfu ni mieta n desu ga dō desu ka ne.
7. KAISETSUSHA: Sō desu ne. Taimingu teki ni wa auto deshita ga, kyacchā ga bōru o otoshite masu kara ne. Tada, bōru o otoshita no ga rannā ni tacchi o shita ato to handan shita yō desu ne. Bimyō na hantei desu. Kōgi mo tōzen desu ne.
8. ANAUNSĀ: Oo tto, kore wa... sanrui bēsu kōchi mo taijō dā! Nanto kyō futarime no taijōsha desu. Areta shiai ni natte orimasu.

ENGLISH

1. THIRD-BASE COACH: (swinging his arm) Go, go, go around the bases!
2. ANNOUNCER: Wow. The second-base runner has reached third base. Will he make it to home base? The ball has been passed around and reached home base. It looks like this will be a close one. (The runner and catcher crash into each other.)
3. ANNOUNCER: The catcher drops the ball.
4. ANNOUNCER: The umpire has called it out. The third-base coach is furiously contesting the call. It looked like it was safe, but what do you think?
5. COMMENTATOR: Well, timing-wise it looked like it was out because the catcher dropped the ball. But it looks like the umpire assumed the catcher dropped the ball after he touched the runner. This is a tough call. I don't blame the third-base coach for contesting it.

CONT'D OVER

6. ANNOUNCER: Uh-oh. The third-base coach has just been kicked out of the game. That's the second person to be kicked out today. It's becoming a rough game.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
三塁	さんるい	sanrui	third base
判定	はんてい	hantei	judgement
微妙	びみょう	bimyō	subtle, delicate, questionable
解説者	かいせつしゃ	kaisetsusha	commentator
猛抗議	もうこうぎ	mōkōgi	vigorous protest
形相	ぎょうそう	gyōsō	features, look
激突	げきとつ	gekitotsu	crash into
クロスプレー	クロスプレー	kurosu purē	close play
中継プレー	ちゅうけいぷれー	chūkei purē	relay (in a baseball game)
本塁	ほんるい	honrui	home plate
ベースコーチ	ベースコーチ	bēsu kōchi	base coach
荒れる	あれる	areru	to be rough

SAMPLE SENTENCES

彼が「はい」と言ってくれるか、微妙だ。

Kare ga hai to itte kureru ka bimyō da.

I'm not sure he'd say yes.

GRAMMAR

(i)これはクロスプレーになりそうだ (Kore wa curosu purē ni nari sō da)

Kore is the demonstrative pronoun for the thing which is close to the speaker. In this case, "this" indicates what's happening in the front of the speaker. So, please note that kore can not only refer to nouns but it can also indicate a situation or context surrounding the speaker.

Examples:

これは雨になりそうだ。

Kore wa ame ni nari sō da.

It seems to be raining.

(* Kore indicates the current sky or atmosphere the speaker has.)

これは大変なことになるぞ。

Kore wa taihen na koto ni naru zo.

I'm sure it's going to be a big problem.

(* Kore indicates the current situation.)

(ii)見た感じですと (mita kanji desu to)

"To" in "見た感じですと" is a conditional marker which creates conditional subordinate conjunctions. The "to" conditional implies that main clause is a natural and/or expected consequence of subordinate clause.

"見た感じですと (mita kanji desu to)" means "if I would say from the appearance" or "when I saw it, I thought ---." This expression can be used with other verbs for the senses like 触る(touch), 食べる(eat), 聞く(hear), 臭いをかぐ(smell).

Formation:

Verb.inf.past + 感じ(kanji) + desu/da + to

見る(miru; see)	見た(mita)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)
食べる(taberu; eat)	食べた (tabeta)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)
触る(sawaru; touch)	触った (sawatta)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)
聞く(kiku; hear)	聞いた(kiita)	感じ(kanji)	です / だ (desu/da)	と(to)

臭いをかぐ (nioi o kagu; smell)	臭いをかいだ (nioi o kaida)	感じ (kanji)	です / だ (desu/da)	と (to)
----------------------------------	--------------------------	------------	---------------------	--------

Examples:

食べた感じだと、ジャガイモのようでした。

Tabeta kanji desu to, jagaimo no yō deshita.

When I ate it, it tasted like potatoes.

聞いた感じだと、それほど問題ではないようです。

Kiita kanji desu to, sore hodo mondai de wa nai yō desu.

After I heard it, it was not souch a big deal.

(iii) タッチをした後と判断した (tacchi o shita ato to handan shita)

"to" in "tacchi o shita ato to handan shita" is a particle which marks a quotation. In this case, "to" quotes the content of his judgment, which is "it was after touching the runner." It is the same as "to" is also used to mark the content of such actions as omou (think), kangaeru (think), kaku (write), or kiku (hear).

Examples:

この問題を解くのは無理 (である) と判断した。

Kono mondai o toku no wa muri (de aru) to handan shita.

I determined it's impossible to solve this question.

(* It is thought "de aru" is dropped from the quotation.)

明日の運動会は中止(にする)と決定した。

Ashita no undōkai wa chūshi (ni suru) to kettei shita.

They decided to cancel the sports day scheduled for tomorrow.

(* "to" quotes the content of their decision.)

LESSON NOTES

Beginner S2 #38

Lost Property

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

38

KANJI

1. 図書館にて 忘れ物
2. 大学生: すいません。忘れ物は届いていませんか。
3. スタッフ: 何を忘れたんですか。
4. 大学生: オープン・エリアに財布を忘れてしまったんです。
5. スタッフ: 何時くらいですか。
6. 大学生: 二時過ぎだと思います。
7. スタッフ: 届いているとしたら、受付にあると思うので、入口の受付で聞いてもらえますか。
8. 大学生: はい。わかりました。

KANA

1. としょかんにて わすれもの
2. だいがくせい: すいません。わすれものはとどいていませんか。
3. スタッフ: なにをわすれたんですか。
4. だいがくせい: オープン・エリアにさいふをわすれてしまったんです。
5. スタッフ: なんじくらいですか。
6. だいがくせい: にじすぎだとおもいます。

CONT'D OVER

7. スタッフ: とどいているとしたら、うけつけにあるとおもうので、いりぐちのうけつけできいてもらえますか。
8. だいがくせい: はい。わかりました。

ROMANIZATION

1. Toshokan nite, wasuremono
2. DAIGAKUSEI: Suimasen. Wasuremono wa todoite imasen ka.
3. SUTAFU: Nani o wasureta n desu ka.
4. DAIGAKUSEI: Ōpun eria ni saifu o wasurete shimatta n desu.
5. SUTAFU: Nanji kurai desu ka.
6. DAIGAKUSEI: Ni ji sugi da to omoimasu.
7. SUTAFU: Todoite iru to shitara, uketsuke ni aru to omou node, iriguchi no uketsuke de kiite moraemasu ka.
8. DAIGAKUSEI: Hai. Wakarimashita.

ENGLISH

1. At the library. A lost item
2. UNIVERSITY STUDENT: Excuse me. Have any lost items been brought in?

CONT'D OVER

3. STAFF: What did you lose?
4. UNIVERSITY STUDENT: I forgot my wallet in the open area.
5. STAFF: Around what time?
6. UNIVERSITY STUDENT: I think it was a little bit past two o'clock.
7. STAFF: If it was brought here, it would be at the reception desk. So can you ask at the reception desk?
8. UNIVERSITY STUDENT: Sure. Thank you.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
忘れ物	わすれもの	wasuremono	lost property
届く	とどく	todoku	to reach
財布	さいふ	saifu	purse
受付	うけつけ	uketsuke	receipt
入口	いりぐち	iriguchi	entrance

SAMPLE SENTENCES

入口は、あちらです。

Iriguchi wa, achira desu.

The entrance is over there.

GRAMMAR

(i) んです (*n desu*)

N desu/n da is often used in conversation to replace *no desu/no da*, which is used when the speaker is explaining, or asking for an explanation about something that relates to the preceding sentence, the context or situation.

N desu is used in the following sentence of today's dialog. In this case, the staff knows that the student lost something and then asked what is it that the student lost. Like this case, when you ask something based on the information that you already have, *no desu/no da* is used.

何を忘れたんですか。

Nani o wasureta n desu ka?

What did you lose?

Examples:

「昨日は自分で夕飯を作りました。」「何を作ったんですか?」

"Kinō wa jibun de yūhan o tsukurimashita." "Nani o tsukutta n desu ka?"

"Yesterday I cooked dinner." "What did you cook?"

一生懸命勉強していますね。何を勉強しているんですか?

Isshōkenmei benkyō shite imasu ne. Nani o benkyō shite iru n desu ka?

You are studying hard, aren't you. What are you studying?

(ii) したら (*to shitara*)

したら (*to shitara*) is used in a sentence structure like "[sub clause] + *to shitara* + [main clause]" and it means "if [sub clause] is assumed, [main clause]." This structure is used when the speaker makes an assumption to state [main clause].

Formation:

[sub clause(verb. plain)] + *to shitara* + [main clause]

映画を見るとしたら・*eiga o miru to shitara*; if you were to see a movie

食べると思ったら・*taberu to shitara*; if someone were to eat something

Examples:

もし遊びに行くとしたら、ディズニーランドに行きたいな。

Moshi asobi ni iku to shitara, Dizunīrando ni ikitai na.

If I were to go hang out, I'd hang out at Disneyland.

もし1,000万円を拾ったとしたら、世界一周旅行に行くよ。

Moshi issen-man-en o hirota to shitara, sekai issū ryokō ni iku yo.

If I got 10 million yen, I'd travel around the world.

LESSON NOTES

Beginner S2 #39

School Cafeteria

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

39

KANJI

1. 大学生1: もう1時だよ。お腹空いたね。
2. 大学生2: うん。学食でランチしようか。
3. -----
4. 大学生1: 今日は、Aランチが鳥の唐揚げで、Bランチが豚の生姜焼きだって。
5. 大学生2: どっちにしようかな。
6. 大学生1 ; すいません。Aランチはいくらですか。
7. 店員: Aランチは390円です。
8. 大学生1: じゃ、Aランチをください。
9. 大学生2: すいません。僕も、それをください。

KANA

1. だいがくせい1: もういちじだよ。おなかすいたね。
2. だいがくせい2: うん。がくしょくでランチしようか。
3. -----
4. だいがくせい1: きょうは、Aランチがとりのからあげで、Bランチがぶたのしょうがやきだって。
5. だいがくせい2: どっちにしようかな。

CONT'D OVER

SAMPLE SENTENCES

私の息子は大学生です。

Watashi no musuko wa daigakusei desu.

My son is a university student.

GRAMMAR

(i)どっちにしようかな(*docchi ni shiyō ka na*)

に する(*ni suru*) is usually used in "noun + *ni suru*" constructions, and means "to decide on/choose (the noun)" in English.

しよう(*shiyō*) is the plain volitional form of the Class III verb *suru* - to do. This is used to express volition on the part of the first person or to invite someone to do something.

The plain volitional of *suru* is conjugated much like a Class II verb i.e., *yō* is appended to the "masu" stem. See the following chart.

Plain Non-past	Masu stem	Append <i>yō</i>	Plain Volitional
する・ <i>suru</i>	し・ <i>shi</i>	し+よう・ <i>shi+yō</i>	しよう・ <i>shiyō</i>

Ka na is a sentence ending combined particle used in informal speech to express a high degree of uncertainty or to pose a question to oneself or to someone which whom the speaker has a close relationship.

Formation:

Noun/interrogative pronoun + *ni shiyō ka na*

焼肉にしようかな・*yakiniku ni shiyō ka na*;

I wonder if I should have/choose yakiniku.

どっちにしようかな・*docchi ni shiyō ka na*; I wonder which one I should choose.

何にしようかな・*nani ni shiyō ka na* ; I wonder what I should choose.

*Please note that if you use an interrogative pronoun in this structure, you can express a question to yourself even if you drop *ka na*.

(ii) つて(-tte) in 生姜焼きだつて (*shōga yaki da tte*)

つて(-tte) is a colloquial version of quotation marker と(-to) and used like "quotation + tte."

When the sentence ends with つて(-tte), usually it's understood that the verb "say" is deleted. When the topic of the sentence is not a person, as in example a), it generally means "they say that --." But please note that if the person is a topic of the sentence like the example b), it is ambiguous which person said the quotation (ie; the topic person or "they").

a) この本は売り切れだつて。

Kono hon wa urikire da tte.

They say this book has been sold out.

b) こうじは今日来るって。

Kōji wa kyō kuru tte.

They say that Kōji will come today./ Kōji said he would come today.

Examples :

今日は雪がふるって。

Kyō wa yuki ga furu tte.

It is said that it's going to snow today.

この飛行機は満席だつて。

Manseki da tte.

They say this flight is full.

先生は今日風邪でお休みだつて。

Sensei wa kyō kaze de o-yasumi da tte.

The teacher said that he wouldn't come today because he has a cold./They say the teacher isn't going to come today because he has a cold.

LESSON NOTES

Beginner S2 #40 Guys' Night Out 1

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 3 Grammar

40

KANJI

1. 久保正敏: 小柴、仕事終わったらメイドバーに行かない？
2. 小柴浩二: お、いいじゃん！行くべ！
3. 久保正敏: じゃあ、何時に仕事終わらせる？
4. 小柴浩二: んじゃ、8時までに終わらせるべ。
5. 久保正敏: OK。んじゃそういうことで。

KANA

1. くぼまさとし: こしば、しごとおわったらメイドバーにいかない？
2. こしばこうじ: お、いいじゃん！いくべ！
3. くぼまさとし: じゃあ、なんじにしごとおわらせる？
4. こしばこうじ: んじゃ、8じまでにおわらせるべ。
5. くぼまさとし: OK。んじゃそういうことで。

ROMANIZATION

1. KUBO MASATOSHI: Koshiba, shigoto owattara meido bā ni ikanai?
2. KOSHIBA KŌJI: O, ii jan! Iku be!

CONT'D OVER

3. KUBO Jā, nanji ni shigoto owaraseru?
MASATOSHI:
4. KOSHIBA KŌJI: Nja, 8 ji made ni owaraseru be.
5. KUBO OK. Nja sō iu koto de.
MASATOSHI:

ENGLISH

1. KUBO After work, why don't we go to a maid bar?
MASATOSHI:
2. KOSHIBA KŌJI: Good idea! Let's go!
3. KUBO Okay, what time should I finish up work?
MASATOSHI:
4. KOSHIBA KŌJI: Umm. You should finish up at 8 o'clock.
5. KUBO Okay. I'll do it like that.
MASATOSHI:

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
メイドバー	メイドバー	meido bā	maid bar
終わらせる	おわらせる	owaraseru	to get done with

GRAMMAR

(i)--じゃん (--jan)

Jan is a sound contraction for "*ja nai ka*" or "*ja nai no*," which is a phrase that functions like an English tag question. "*Ja nai ka*" or "*ja nai no*" can be used to seek agreement, to inquire about something one is unsure of, or sometimes solely for effect. *Jan* is used at the end of a sentence like "*Ja nai ka*" or "*ja nai no*." Please note, this is slangy and shouldn't be used in formal situations (it most likely will never show up in text books or dictionaries).

じゃん (*jan*) of いいじゃん (*ii jan*) in today's dialog is used just for effect, so it is said in flat intonation. When you want to use じゃん (*jan*) to seek agreement or to inquire about something, you use a rising intonation.

Examples:

去年の夏、海に行ったじゃん。(↑) あれ、楽しかったよな。

Kyonen no natsu, umi ni itta jan(↑). Are, tanoshikatta yo na.

We went to the beach last summer, didn't we. That was a lot of fun.

(* *Jan* is used to seek agreement.)

「去年の夏はどこも行かなかったな。」「えー、海に行ったじゃん。(→/↓)」

"Kyonen no natsu wa doko mo ikanakatta na." "Ē, umi ni itta jan.(→/↓)"

"We didn't go anywhere last summer." "We went to the sea, didn't we?"

(* *Jan* is used solely for effect, but if you say it in a falling intonation, it can imply your criticism or complaining.)

(ii) --べ (--be)

べ(*be*) is a sentence ending particle to make the sentence soliciting someone to do something. べ(*be*) is originally from dialects in the Kanto or Tohoku area of Japan. It is roughly equivalent to the volitional. It is used by young male speakers in their casual conversations, and has a softer tone than the standard volitional. (Keep in mind, this too is not standard Japanese and probably won't find its way into a textbook or Japanese-English dictionary).

Formation:

Verb. plain non-past + べ(*be*)

食べるべ: *taberu be*: let's eat

Examples:

そろそろ寝るべ。

Sorosoro neru be.

It's time to go to bed now.

さあ、飲むべ。

Sā, nomu be.
Let's drink.

(iii) そういうことで(*sō iu koto de*)

"*Sō iu koto de*" is a set phrase used when you have finally decided on doing something which was just discussed. It means something like "let's do so" in English. In the case of today's dialog, *sō* demonstrates the conclusion of their conversation, which is that they will finish their work by 8 o'clock and go to the maid bar. Grammatically, *de* is considered to be the *te*-form of *da*.

If you need to make sure of the conclusion or agreement after talking with somebody, you can repeat the contents of the conclusion again, without using *sō*. In that case, you can use the structure of "--- *to iu koto de*." "*To iu*" is the combination of the quote marker *to* and *iu* which means "call" or "say." What you agree with somebody is quoted before "*to iu koto de*." For example, in the case of today's dialog, you could say that "*8 ji made ni owaraseru to iu koto de*."

So, this expression is used at the end of the conversation together with *ja* or *sore de wa* which means "then."

Examples:

じゃ、学校で待ち合わせということで。

Ja, gakkō de machiawase to iu koto de.

Then, let's meet up at school.

それでは、次の会議は来週の水曜日ということで。

Sore de wa, tugi no kaigi wa raishū no suiyōbi to iu koto de.

Then, the next meeting is going to be next Wednesday.

LESSON NOTES

Beginner S2 #41 Guys' Night Out 2

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar

41

KANJI

1. (メイドバーにて)
2. メイド: お帰りなさいませご主人様！
3. 久保正敏: おー、メイドバー来るの久しぶりじゃね？
4. 小柴浩二: 最近忙しかったからなー。
5. 久保正敏: 小柴、おまえ何飲む？おれ、ビール飲むけど。
6. 小柴浩二: じゃ、俺もビール。
7. ゴクゴク
8. 小柴浩二、久保正敏: 萌え～～♪

KANA

1. (メイドバーにて)
2. メイド: おかえりなさいませごしゅじんさま！
3. くぼまさとし: おー、メイドバーくるのひさしぶりじゃね？
4. こしばこうじ: さいきんいそがしかったからなー。
5. くぼまさとし: こしば、おまえなにのむ？おれ、ビールのむけど。
6. こしばこうじ: じゃ、おれもビール。

CONT'D OVER

7. ゴクゴク
8. こしばこうじ、くぼまさとし:もえ〜♪

ROMANIZATION

1. (Meido Bā ni te)
2. MEIDO: O-kaeri-nasai-mase go-shujin-sama!
3. KUBO Ō, meido bā kuru no hisashiburi ja ne?
MASATOSHI:
4. KOSHIBA KŌJI: Saikin isogashikatta kara nā.
5. KUBO Koshiba, omae, nani nomu? Ore, bīru nomu kedo.
MASATOSHI:
6. KOSHIBA KŌJI: Ja, ore mo bīru.
7. gokugoku
8. KOSHIBA KŌJI, Moeeee♪
KUBO
MASATOSHI:

ENGLISH

1. MAID: Welcome home, good master!

CONT'D OVER

2. MASATOSHI KUBO: Ohhh, it's been a long time since we came to a Maid Bar, right?
3. KOJI KOSHIBA: Yeah, recently we were busy.
4. MASATOSHI KUBO: Koshiba, what do you like drinking? I'll have a beer.
5. KOJI KOSHIBA: Okay. I'll have a beer, too.
6. (glug! glug! glug!)
7. MASATOSHI AND KOJI: Moe! (I'm in heaven!!!)

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
お帰りなさい	おかえりなさい	okaerinasai	welcome home
主人	しゅじん	syujin	master, head (of a household)
様	さま	sama	(pol) Mr or Mrs
久しぶり	ひさしぶり	hisashiburi	after a long time
最近	さいきん	saikin	latest
忙しい	いそがしい	isogashii	busy
萌え	もえ	moe	(otaku term) fascination, infatuation

SAMPLE SENTENCES

お客様、ご注文は？

O-kyaku-sama, go-chūmon wa?

Are you ready to order, sir/ma'am?

GRAMMAR

(i) 久しぶりじゃね？ (*Hisashiburi ja ne?*)

じゃね (*ja ne*) is the short form of じゃないか (*ja nai ka*), which functions like an English tag question. This shortened form is used mainly by young male speakers in very casual speech, but sometimes used by younger female speakers. Since it is used to seek agreement, it is said in a rising intonation.

Formation:

Noun + じゃね (*ja ne*)?

Examples:

あそこにいるの、先生じゃね？(↑)

Asoko ni iru no, sensei ja ne?(↑)

The person over there is the teacher, isn't he?

今日、給料日じゃね？(↑)

Kyō, kyūryōbi ja ne?(↑)

Today's pay day, isn't it?

(ii) - けど (*kedo*)

The sentence below in today's dialog is an inverted sentence. Normally, the word order is "おれ、ビール飲むけど、おまえ何飲む？"; *Ore, bīru nomu kedo, omae nani nomu?*" The part of "おまえなに飲む？"; *Omae nani nomu?*" is more important, so the speaker says this part first.

おまえなに飲む？おれ、ビール飲むけど。

(= おれ、ビール飲むけど、おまえ何飲む？)

Omae nani nomu? Ore, bīru nomu kedo.

(= *Ore, bīru nomu kedo, omae nani nomu?*)

What are you going to drink? I'm going to have a beer.

けど (*kedo*) is an informal disjunctive conjunction marking a subordinate clause. (In plain

English, "although" or "though.") However, (けど (*kedo*) is weaker than "although" in English in that it can be used to simply combine two sentences even if they don't represent contrasting ideas.

In today's dialog, (けど (*kedo*) is used when there is a kind of contrast between "my order" and "your order," but it is slightly different from "although."

(けど (*kedo*) is one of the abbreviated versions of *keredomo*. Each one has a different level of politeness as follows:

Most Polite ←-----→ Least Polite
keredomo - *keredo* - *kedomo* - *kedo*

Formation:

* Verb.inf + *kedo* + [main clause]

Examples:

君はどうする？私は行くけど。
Kimi wa dō suru? Watashi wa iku kedo.
What are you going to do? I'm going.

パーティするけど、来ない？
Pātei suru kedo, konai?
We are going to have a party. Would you like to come?

遠慮しないで食べてね。あんまりおいしくないけど。
Enryo shinai de tabete ne. Anmari oishikunai kedo.
Please feel free to eat it. But it's not any good.

LESSON NOTES

Beginner S2 #42

Kitajima: A Yakuza Exposed! 1

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 3 Sample Sentences
- 4 Grammar

42

KANJI

1. 北島: おい、山本！このキティーちゃん、かわいいだろ！
2. 山本: そうですね！かわいいです！ちょっと借りても良いですか？
3. 北島: 何を言ってんだ！だめだ、だめだ！！
4. 山本: す、すみません！
5. 北島: 俺の、キティーちゃんに触るんじゃねー！！

KANA

1. きたじま: おい、やまもと！このキティーちゃん、かわいいだろ！
2. やまもと: そうですね！かわいいです！ちょっとかりてもいいですか？
3. きたじま: なにをいってんだ！だめだ、だめだ！！
4. やまもと: す、すみません！
5. きたじま: おれの、キティーちゃんにさわるんじゃねー！！

ROMANIZATION

1. KITAJIMA: Oi, Yamamoto! Kono Kiti-chan, kawaii daro!
2. YAMAMOTO: Sō desu ne! Kawaii desu! Chotto karite mo ii desu ka?
3. KITAJIMA: Nani o itte n da! Dame da, dame da!!

CONT'D OVER

4. YAMAMOTO: Su, suimasen!
5. KITAJIMA: Ore no, Kiti-chan ni sawaru n ja nē!!

ENGLISH

1. KITAJIMA: Hey Yamamoto, this Hello Kitty is cute, isn't she?
2. YAMAMOTO: Yeah, She's cute. Can I borrow her for a little bit?
3. KITAJIMA: What are you saying? Of course you can't!
4. YAMAMOTO: I'm... I'm sorry!
5. KITAJIMA: Get your hands off my Kitty-chan!!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
おい	おい	oi	hey!	
俺	おれ	ore	I (boastful first-person pronoun)	
借りる	かりる	kariru	to borrow	verb
かわいい	かわいい	kawaii	pretty, cute	
ちょっと	ちょっと	chotto	bit	
触る	さわる	sawaru	to touch ; V1	

SAMPLE SENTENCES

<p>あの夜、両親の車を借りたのは大きな間違いだった。</p> <p><i>Ano yoru, ryōshin no kuruma o karita no wa ōki na machigai datta.</i></p> <p>Borrowing my parents' car that night was the worst decision I have ever made.</p>	<p>消しゴムを借りてもいいですか。</p> <p><i>Keshigomu o karite mo ii desu ka.</i></p> <p>Can I borrow your eraser?</p>
<p>孫はとてもかわいい。</p> <p><i>Mago wa totemo kawaii.</i></p> <p>The grandchild is very cute.</p>	<p>触るな！危険！</p> <p><i>Sawaruna! Kiken!</i></p> <p>Do not touch! Danger!</p>

GRAMMAR

(i) かわいいだろ！(kawaii daro!)

Daro is a shortened form of *darō* and mainly used by male speakers. *Darō* is the volitional form of the Japanese copula "*de aru*." In addition to the meaning roughly equivalent to "probably," *darō* can be used when the speaker want to ask for agreement from the listener as in today's example sentence, かわいいだろ (*kawaii daro!*)

When it is used to ask for agreement from the listener, the sentence is usually said in a rising intonation. But it can be said in a flat intonation when the speaker implies that the listener should agree with it like in today's dialog.

Formation:

*Verb. inf + *darō/daro*

読む だろう/だろ ・ *yomu darō/daro*

読んだ だろう/だろ ・ *yonda darō/daro*

**i*-adjective. inf + *darō/daro*

むずかしい だろう/だろ ・ *muzukashii darō/daro*

むずかしかった だろう/だろ ・ *muzukashikatta darō/daro*

**na*-adjective. stem + (*datta*) + *darō/daro*

静か だろう/だろ ・ *shizuka darō/daro*

静か だった だろう/だろ ・ *shizuka datta darō/daro*

*Noun + (*datta*) + *darō/daro*

学生 だろう/だろ ・ *gakusei darō/daro*

学生 だった だろう/だろ ・ *gakusei datta darō/daro*

Examples:

あの映画、見ただろ? (↑/→)

Ano eiga, mita daro?

You watched that movie, didn't you?

(* If the speaker is sure the listener should have watched the movie, he/she can say it in a flat intonation.)

今日のテスト、難しかっただろ? (↑/→)

Kyō no tesuto, muzukashikatta daro?

Today's test was difficult, wasn't it?/Today's test must have been difficult.

(ii) 触るんじゃないねー (*sawaru n ja nē*)

Ja nē is the shorten form of *ja nai* and is used mainly by male speakers. In a casual conversation, the sentence structure of "verb. plain non-past + *n* + *ja nai*" is used to mean "don't do something." It's kind of a strong expression, so be careful of this one. Also, please note that when using *ja nē* it sounds rude or crass. As the speakers in the conversation are gangsters, obviously the politeness level (or lack thereof) is appropriate. But even in extremely casual conversations between close friends, this could come across as rude or ignorant if overused.

A similar expression is "verb. plain non-past + *n* + *ja nai* + *no*." This is mainly used by female speakers. It is often used when mothers tell their kids not to do something. Again, this is a very strong expression, used to scold an inferior or instill fear in them. It's just the female equivalent of "verb. plain non-past + *n* + *ja nai*."

Formation:

Verb. plain non-past + *n* + *ja nai*

走るんじゃない *hashiru n ja nai*; don't run

Examples:

こんなところで寝るんじゃない (じゃねー) ! 自分のベッドへ行け!

Konna tokoro de neru n ja nai (ja nē)! Jibun no beddo e ike!

Don't sleep here! Go to your bed!

俺の携帯、見るんじゃない (じゃねー) !

Ore no keitai, miru n ja nai (ja nē)!

Don't peek at my cell phone!

LESSON NOTES

Beginner S2 #43

Kitajima: A Yakuza Exposed! 2

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

43

KANJI

1. 山本: どこでこのキティーちゃん買ったんですか？！
2. 北島: 東京のピューロランドというところを買ってきた。
3. 山本: うらやましいですねー。。。。
4. 北島: なんだ、お前も欲しいのか？
5. 山本: もちろんす！！
6. 北島: ほら、お前の分のキティーちゃんだ！
7. 山本: ありがとうございます！！！！

KANA

1. やまもと: どこでこのキティーちゃんかったんですか？！
2. きたじま: とうきょうのピューロランドというところであつてきた。
3. やまもと: うらやましいですねー。。。。
4. きたじま: なんだ、おまえもほしいのか？
5. やまもと: もちろんす！！
6. きたじま: ほら、おまえのぶんのキティーちゃんだ！
7. やまもと: ありがとうございます！！！！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. YAMAMOTO: Doko de kono Kitī-chan katta n desu ka?!
2. KITAJIMA: Tōkyō no Pyūrorando to iu tokoro de katte kita.
3. YAMAMOTO: Urayamashii desu nē....
4. KITAJIMA: Nan da, omae mo hoshii no ka?
5. YAMAMOTO: Mochiron ssu!!
6. KITAJIMA: Hora, omae no bun no Kitī-chan da!
7. YAMAMOTO: Arigatō gozaimasu!!!

ENGLISH

1. YAMAMOTO: Where'd you buy this Hello Kitty?
2. KITAJIMA: I bought it out at a place called Pyūroland in Tokyo.
3. YAMAMOTO: I'm jealous, you know.
4. KITAJIMA: What's that? You want her?
5. YAMAMOTO: Of course I do!
6. KITAJIMA: Check it out, I got you your very own!
7. YAMAMOTO: Thank you so much!!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
うらやましい	うらやましい	urayamashii	envious, enviable
欲しい	ほしい	hoshii	wanted, wished for
もちろん	もちろん	mochiron	of course
お前	おまえ	omae	(fam) you (sing), my dear

SAMPLE SENTENCES

宏はお金持ちで、うらやましい。 <i>Hiroshi wa okanemochi de urayamashii.</i> I envy Hiroshi because he is rich.	もちろん、行きます。 <i>Mochiron ikimasu.</i> Of course I'm going.
---	--

GRAMMAR

(i) どこでこのキティーちゃん買ったんですか？！

んですか(*n desu ka*) is the spoken form of のですか? (*no desu ka?*) This is simply a question ending with のですか (*no desu ka*). In the case of どこでこのキティーちゃん買ったんですか？！, the speaker, Yamamoto, knows that Kitajima bought this *Kitty-chan* somewhere, and so he asks where he got it. This question is not a question to ask whether this fact is right or not, but a question to ask for the details or further information (after knowing some facts). In this case, it would be natural to use the question ending with のですか(*no desu ka*). In spoken Japanese, questions usually end with のですか(*no desu ka*) if the speaker is truly interested in getting specifics.

Examples:

誰があのかきを作ったんですか？
Dare ga ano kēki o tsukutta n desu ka?
 Who baked that cake?

△誰があのかきを作りましたか？
Dare ga ano kēki o tsukurimashita ka?

「昨日、映画を見てきました。」どこで見たんですか？」

"Kinō, eiga o mite kimashita." "Doko de mita n desu ka?"
"Yesterday, I went to see a movie." "Where did you see it?"

△どこで見ましたか？
Doko de mimashita ka?

(ii)もちろんす！！

もちろんす(*mochiron su*) is a slangy contraction of もちろんです(*mochiron desu*). In male speech, です(*desu*) is often shortened to す(*su*) or っす(*ssu*) depending on which is easier to pronounce. Even though this is the polite copula, it's a pretty slangy use of it. So be careful using this around elders, superiors or in formal situations. Between friends who usually use casual Japanese with each other, this can be used to raise the politeness level, while allowing them to "keep it real."

Other examples:

「次は誰だ？」「はい、自分す！」
"*Tsugi wa dare da?*" "*Hai, jibun'su!*"
"Who's next?" "It's me."

「大丈夫か？」「大丈夫っす！」
"*Daijōbu ka?*" "*Daijōbu'ssu.*"
"Are you all right?" "I'm OK."

LESSON NOTES

Beginner S2 #44

Watch Repairs

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

44

KANJI

1. 客: すいませーん。この腕時計を修理してもらいたいのですが。
2. 店員: はいはい、どれですか。
3. 客: これです。
4. 店員: あー、これは部品を取り寄せないとダメですね。
5. 客: 修理にどれぐらいかかりますか？
6. 店員: 部品を取り寄せるのに四日、修理に三日かなー。来週の水曜日にはできあがると思いますよ。
7. 客: お値段はいくらですか。
8. 店員: 43,000円になります。
9. 客: 新しいの買うので結構です。。。。

KANA

1. きゃく: すいませーん。このうでどけいをしゅうりしてもらいたいのですが。
2. てんいん: はいはい、どれですか。
3. きゃく: これです。
4. てんいん: あー、これはぶひんをとりよせないとダメですね。

CONT'D OVER

5. きゃく: しゅうりにどれぐらいかかりますか？
6. てんいん: ぶひんをとりよせるのによっか、しゅうりにみっかかなー。らいしゅうのすいようびにはできあがるとおもいますよ。
7. きゃく: おねだんはいくらですか。
8. てんいん: よんまんさんぜん(43,000) えんになります。
9. きゃく: あたらしいのかうのでけっこうです。。。。

ROMANIZATION

1. KYAKU: Suimasēn. Kono udedokei o shūri shite moraitai no desu ga.
2. TEN'IN: Hai hai, dore desu ka.
3. KYAKU: Kore desu.
4. TEN'IN: Ā, kore wa buhin o tori yosenai to dame desu ne.
5. KYAKU: Shūri ni dore gurai kakarimasu ka?
6. TEN'IN: Buhin o tori yoseru no ni yokka, shūri ni mikka ka nā. Raishū no suiyōbi ni wa deki agaru to omoimasu yo.
7. KYAKU: O-nedan wa ikura desu ka.
8. TEN'IN: 43,000 en ni narimasu.
9. KYAKU: Atarashii no kau no de kekkō desu...

ENGLISH

CONT'D OVER

1. CUSTOMER: Excuse me. I would like this watch repaired.
2. STORE CLERK: Yes. Which one is it?
3. CUSTOMER: This one.
4. STORE CLERK: Oh. We'd have to order a part.
5. CUSTOMER: How long will it take for repairs?
6. STORE CLERK: It will take four days to get hold of the part, and three days for repairs, perhaps. I think it will be done by next Wednesday.
7. CUSTOMER: How much will it cost?
8. STORE CLERK: It will be 43,000 yen.
9. CUSTOMER: That's okay. I'll just buy a new one...

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
修理	しゅうり	shūri	repairing, mending
部品	ぶひん	buhin	parts, accessories
取り寄せる	とりよせる	tori yoseru	to order, to send away for
かかる	かかる	kakaru	to take (time)
できあがる	できあがる	deki agaru	(something) to be ready
値段	ねだん	nedan	price, cost

SAMPLE SENTENCES

自転車がパンクしたので、修理してもらった。

Jitensha ga panku shita node, shūri shite moratta.

My bike's tire went flat so I had it fixed.

結構です。

Kekkō desu.

No, thank you.

GRAMMAR

Today's grammar point is のに (*no ni*) to indicate the purpose or aim. It is used in a structure like "verb. plain non-past + のに (*no ni*)," which is equivalent to "to do" which indicates the purpose.

The example in today's dialog is "取り寄せるのに四日 (*toriyoseru no ni yokka* [*kakaru*]); it takes 4 days to order it." In this example, *kakaru* (to take time/money) is dropped.

This phrase is often followed by verbs like "使う; *tsukau*; to use," "便利だ; *benri da*; to be convenient," "必要だ; *hitsuyō da*; to be necessary," other than "(時間)がかかる; (*jikan*) *ga kakaru*; (time) to take."

We also have another example in today's dialog, seen below. "修理するのにどれぐらいかかりますか?; *Shūri suru no ni dore gurai kakarimasu ka?*" When a noun which expresses the action is followed by に (*ni*), this is essentially the same as "verb. plain non-past + のに (*no ni*)."

修理にどれぐらいかかりますか?

Shūri ni dore gurai kakarimasu ka?

How long will it take for repairs?

=修理するのにどれぐらいかかりますか?

Shūri suru no ni dore gurai kakarimasu ka?

Formation:

Verb. plain non-past + のに(*no ni*)

覚えるのに ; *oboeru no ni*; to remember

考えるのに ; *kangaeru no ni*; to think

Examples:

両親に結婚を許してもらうのに1年かかったよ。

Ryōshin ni kekkon o yurushite morau no ni ichi nen kakatta yo.

It took one year to get an approval from my parents for our marriage.

これはワインのコルクを開けるのに便利だね。

Kore wa wain no koruku o akeru no ni benri da ne.

This is convenient to pull the cork out of a bottle of wine.

このグラフはクライアントに説明するのに使える。

Kono gurafu wa kuraianto ni setsumeï suru no ni tukaeru.

We can use this graph to explain it to our clients.

このゲームは、歴史の勉強に役立つね。

Kono gēmu wa, rekishi no benkyō ni yakudatsu ne.

This game is useful for studying history.

=このゲームは、歴史を勉強するのに役立つね。

Kono gēmu wa, rekishi o benkyō suru no ni yakudatu ne.

LESSON NOTES

Beginner S2 #45

Swimming Suit!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

45

KANJI

1. 慶喜: 暑いから、週末に海に行こうか。
2. 真季: いいね。あっ、水着買わなくちゃ。これからデパートに買いに行こうよ！
3. (デパートの水着売り場で)
4. 真季: うーん、どっちの水着がいいかなあ。
5. 慶喜: 俺はこっちのビキニのほうがワンピースの水着より似合うと思うな。
6. 真季: じゃあ、ビキニの方にする。10000円するけど、買ってね。
7. 慶喜: えーっ！俺が買うのー。

KANA

1. よしのぶ: あつuiから、しゅうまつにうみにいこうか。
2. まき: いいね。あっ、みずぎかわなくちゃ。これからデパートにかいにいこうよ！
3. (デパートのみずぎうりばで)
4. まき: うーん、どっちのみずぎがいいかなあ。
5. よしのぶ: おれはこっちのビキニのほうがワンピースのみずぎよりにあうとおもうな。

CONT'D OVER

6. まき: じゃあ、ビキニのほうにする。いちまん(10000)えんするけど、かってね。
7. よしのぶ: えーっ！おれがかうの一。

ROMANIZATION

1. YOSHINOBU: Atsui kara, shūmatsu ni umi ni ikōka.
2. MAKI: li ne. A, mizugi kawanakucha. Kore kara depāto ni kai ni ikō yo!
3. (depāto no mizugi uriba de)
4. MAKI: Ūn, docchi no mizugi ga ii ka nā.
5. YOSHINOBU: Ore wa kocchi no bikini no hō ga wanpīsu no mizugi yori niau to omou na.
6. MAKI: Jā, bikini no hō ni suru. 10,000 en suru kedo, katte ne.
7. YOSHINOBU: Ē! Ore ga kau nō.

ENGLISH

1. YOSHINOBU: It's hot. Do you want to go to the beach this weekend?
2. MAKI: Sounds good. Oh, I have to buy a bathing suit. I'm going to go to the department store right now!
3. (At the department store's bathing suit corner)

CONT'D OVER

4. MAKI: Hmmm. Which swimming suit do you think is better?
5. YOSHINOBU: I think you look better in this bikini than you do in that one-piece.
6. MAKI: Okay. Then I'll get the bikini. It costs 10,000 yen but I want you to buy it.
7. YOSHINOBU: What? I'm going to buy it?

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
週末	しゅうまつ	shūmatsu	weekend
暑い	あつい	atsui	hot, warm
水着	みずぎ	mizugi	bathing suit, swimsuit
売り場	うりば	uriba	place where things are sold, sales floor, counter (in shop)
似合う	にあう	niau	to suit, to match

SAMPLE SENTENCES

水着がセールで売られていた。 <i>Mizugi ga sēru de urarete ita.</i> Bathing suits were on sale.	おもちゃ売り場はどこですか。 <i>Omocha uriba wa doko desu ka.</i> Where is the toy section?
--	---

GRAMMAR

Today's grammar point is ~ほうが ~より(-- *no hō ga -- yori*).

The phrase of "*A no hō ga B yori*" is used to compare two different objects or states. It

means "A rather than B." You can say "*B yori A no hō ga.*"

Formation:

A no hō ga B yori + verb/adjectives

B yori A no hō ga + verb/adjectives

妹のほうが私よりかわいい。

Imōto no hō ga watashi yori kawaii.

My younger sister is prettier than me.

私より妹のほうがかわいい。

Watashi yori imōto no hō ga kawaii.

My younger sister is more pretty than me.

* You can also say "*A wa B yori* ---" to express comparison;

妹は私よりかわいい。

Imōto wa watashi yori kawaii.

But please note that there is a little difference between the two patterns depending on the situation. It would be natural to use the pattern "*A no hō ga B yori*" or "*B yori A no hō ga*," when you are already talking about the comparison, like when you answer to a question about comparison.

Q:鉄矢くんと大地くんは、どっちが背が高いの？

Tetsuya-kun to Daichi-kun wa, docchi ga se ga takai no?

Who is taller, Tetsuya or Daichi?

A:○鉄矢くんの方が大地くんより、背が高いよ。

Tetsuya-kun no hō ga Daichi-kun yori se ga takai yo.

Tetsuya is taller than Daichi.

×鉄矢くんは大地くんより背が高いよ。

Tetsuya-kun wa Daichi-kun yori se ga takai yo.

On the other hand, in the context that *Tetsuya-kun* himself is a topic, not comparison, as seen in the example below, you can use the pattern "*A wa B yori*" to say 鉄矢くんは大地くんより背が高いよ (*Tetsuya-kun wa Daichi-kun yori se ga takai yo.*)

Q:鉄矢くんは背が高いの？

Tetsuya-kun wa se ga takai no?

Is Tetsuya tall?

A:鉄矢くんは大地くんより背が高いよ。

Tetsuya-kun wa Daichi-kun yori se ga takai yo.

Tetuya is taller than Daichi.

LESSON NOTES

Beginner S2 #46

Guys' Night Out 3 - Behind the Scenes

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

46

KANJI

1. みみちゃん、みき お帰りなさいませご主人様！！
 ちゃん:
2. みみちゃん: あー、だりい。このユニフォーム暑いし。
3. みきちゃん: お帰りなさいませご主人様だって。だるいなあ。仕事終わってセールに行きたいんだけどなあ。。
4. みみちゃん: 今日も来てくれたの？！
5. みきちゃん: みき、とってもうれしい！！

KANA

1. みみちゃん、みき おかえりなさいませごしゅじんさま！！
 ちゃん:
2. みみちゃん: あー、だりい。このユニフォームあついし。
3. みきちゃん: おかえりなさいませごしゅじんさまだって。だるいなあ。しごとおわってセールにいきたいんだけどなあ。。
4. みみちゃん: きょうもきてくれたの？！
5. みきちゃん: みき、とってもうれしい！！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. MIMI-CHAN, MIKI-CHAN: Okaerinasaimase go-shujin-sama!!
2. MIMI-CHAN: Ā, darii. Kono yunifōmu atsui shi.
3. MIKI-CHAN: Okaerinasaimase go-shujin-sama da tte. Darui nā. Shigoto owatte sēru ni ikitai n da kedo nā...
4. MIMI-CHAN: Kyō mo kite kureta no?!
5. MIKI-CHAN: Miki, totemo ureshii!

ENGLISH

1. MIMI, MIKI: Welcome home, Good Master!
2. MIMI: Oh, geez. This uniform is so hot.
3. MIKI: "Welcome home, Good Master." Ugh. That's so lame. I want to go shopping after work.
4. MIMI: You came here today, again?
5. MIKI: I'm so happy!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
ユニフォーム	ユニフォーム	yunifōmu	uniform	
だるい	だるい	darui	sluggish	
セール	セール	sēru	sale	noun

暑い	あつい	atsui	hot, warm
ご主人様	ごしゅじんさま	goshujin-sama	master

SAMPLE SENTENCES

今朝から、体がだるいです。

Kesa kara karada ga darui desu.

I've been feeling sluggish since this morning.

GRAMMAR

Today's grammar point is *んだけど* (*n da kedo*) in *行きたいんだけどなあ* (*ikitai n da kedo nā*).

んだ (*n da*) is short for *のだ* (*no da*). In conversational speech, the *no da/desu* is usually replaced with *n da/desu*.

In this dialog, *Miki-chan* says that she wants to go shopping -- in opposition to her previous statement *だるいなあ* (*darui nā*, I'm beat.) -- so she uses *のだ/んだ* rather than just saying that *行きたいけどなあ* (*ikitai kedo nā*.) By using *のだ/んだ* she implies that actually she wants to go shopping rather than working here (but she can't at the moment).

けど (*kedo*) is one in the series of *けれども* (*keredomo*), which is a disjunctive conjunction marking a subordinate clause. It is commonly used in spoken Japanese.

Keredo and *kedo* are the abbreviated versions of *keredomo*. The level of politeness is as follows:

Most Polite ←→ Least Polite
keredomo - *keredo* - *kedo*

Although the series of *けれども* (*keredomo*) mark a subordinate clause, they can be also used at the end of a sentence, in which case, the subordinate clause is implied (as it is obvious from the context or situation).

When *んだけど* (*n da kedo*) is used with *--たい* (*--tai*), like *--たいんだけど* (*--tai n da kedo nā*), it expresses the idea that the speaker wants to do the thing, but he/she can't for

some reason.

Formation:

Verb. *masu* stem + たい けど (の だ けれど / けれども)

食べる⇒食べ たい けど; *tabetai n da kedo*

食べ たい の だ けれど / けれども; *tabetai no da keredo/keredomo*

* けど (*kedo*) is the least polite in the series of *keredomo*, so んだけど is more natural than のだけど.

Examples:

もっと寝ていたいんだけどな...

Motto nete itai n dakedo na...

I want to sleep more, but...(I have to get up.)

ケーキを思いっきり食べたいんだけど...

Kēki o omoikkiri tabetai n da kedo...

I want to eat as many cakes as I like.

もっとゆっくり話したいのだけれど、時間がない。

Motto yukkuri hanashitai no da keredo, jikan ga nai.

I want to talk more, but I have no time...

LESSON NOTES

Beginner S2 #47

Guys' Night Out 4 - Behind the Scenes

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

47

KANJI

1. みみちゃん: はい、お待たせしましたご主人様。ビールでございます！！
2. 小柴、久保: 萌えー
3. みみちゃん: あのサラリーマンの二人、「萌えー」って言ってるし。。
4. みきちゃん: 「萌えー」って。。。。古いわ。。
5. みみちゃん: あの二人、カッコ良いんだけどなあ。
6. みきちゃん: ルックスは悪くないわねえ。

KANA

1. みみちゃん: はい、おまたせしましたごしゅじんさま。ビールでございます！！
2. こしば、くぼ: もえー
3. みみちゃん: あのサラリーマンのふたり、「もえー」っていってるし。。
4. みきちゃん: 「もえー」って。。。。ふるいわ。。
5. みみちゃん: あのふたり、カッコいいんだけどなあ。
6. みきちゃん: ルックスはわるくないわねえ。

ROMANIZATION

1. MIMI-CHAN: Hai, o-matase shimashita go-shujin-sama. Bīru de gozaimasu!!

CONT'D OVER

2. KOSHIBA, KUBO: Moē
3. MIMI-CHAN: Ano sararīman no futari, Moē tte itte ru shi...
4. MIKI-CHAN: Moē tte.... furui wa...
5. MIMI-CHAN: Ano futari, kakko ii n da kedo nā.
6. MIKI-CHAN: Rukkusu wa warukunai wa nē.

ENGLISH

1. MIMI-CHAN: Sorry to keep you waiting, Good Master. Here is your beer!
2. KOSHIBA, KUBO: Moe!
3. MIMI-CHAN: Those two businessmen are saying, "Moe."
4. MIKI-CHAN: That's like so ... old...
5. MIMI-CHAN: It's too bad. They both look pretty good.
6. MIKI-CHAN: Their looks aren't too bad.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
萌え	もえ	moe	crush (anime, manga term)	
サラリーマン	サラリーマン	sararīman	businessman	

カッコ良い	カッコいい	kakko ii	good appearance	
ルックス	ルックス	rukkusu	looks	
悪い	わるい	warui	bad; i-Adj	
古い	ふるい	furui	old (not person); Adj(i)	adjective

SAMPLE SENTENCES

悪い夢を見た。 <i>Warui yume o mita.</i> I had a bad dream.	古い歌が大好きです。 <i>Furui uta ga daisuki desu.</i> I love old songs.
--	--

GRAMMAR

(i)お待たせしました(O-matase shimashita)

お待たせしました(o-matase shimashita) is the form "honorific prefix "o" + *masu* stem of a verb + *suru*" which is a humble phrase to be used when the speaker wants to express his/her politeness about the action he/she or his/her in-group member did or will do. Please note that this formation can be used when the action involves or affects the person who the speaker wants to be polite to.

In this case, 待たせる(*mataseru*; to let someone wait) which is the causative form is used in this structure. The structure of お待たせする(o-matase suru) is "o + 待たせ(*matase*) which is the *masu* stem of 待たせる(*mataseru*) + *suru*." So, the speaker (= maid) is using this phrase because she wants to be polite to the customer(= master) about she kept his waiting.

You don't hear too many examples using the causative form of a verb in this structure. Please see for other examples below.

Formation:

Honorific prefix "o" + *masu* stem of a verb + *suru*

聞く (*kiku*) → お聞きする; o-kiki suru

聞かせる (kikaseru) → お聞かせする; *o-kikase suru*

Examples:

お騒がせして、申し訳ありませんでした。
O-sawagase shite, mōshiwake arimasen deshita.
I'm sorry to disturb you.

こんな喧嘩をお見せしてしまって、恥ずかしいです。
Konna kenka o o-mise shite shimatte, hazukashii desu.
I feel so ashamed to have shown you our quarrel.

(ii)「萌えー」って言うてるし ("Moē" tte itteru shi)

In this case, し is slightly different from the conjunction which can mean among other things, what's more, not only a but also b, as in an example 背が高いし、頭もいい (*se ga takai shi, atama mo ii*; someone is tall and smart). The し used in today's dialog is a recent expression mainly used by young people in a very casual conversations. It's a bit slangy. When they feel some dissatisfaction or disagree with what other people said, did, or the situation, they can express their dissatisfaction by adding し at the end of a sentence stating what other people said or did.

In the case of this example, 「萌えー」って言うてるし ("Moē" tte itte ru shi...), the maid feels like it's a kinda strange for businessmen to be saying "Moē." So, she added し at the end of the sentence 「萌えー」って言うてる ("Moē" tte itte ru).

Examples:

あいつ、また遅刻してるし!!
Aitsu, mata chikoku shite ru shi!!
That dude's late again!!

また、今日も雨だし。
Mata, kyō mo ame da shi.
It's raining again today...

LESSON NOTES

Beginner S2 #48

Guys' Night Out 5 - Behind the Scenes

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 5 Grammar

48

KANJI

1. みきちゃん: お待たせしました、から揚げとカレーライスでございます！
2. みみちゃん: ビールのお代わりはいかがですか？
3. (メイドたちが久保と小柴食べさせる)
4. みきちゃん: それじゃ、失礼します。
5. みみちゃん: ご主人様、あーん！
6. みきちゃん: あーん！
7. みみちゃん: おいしい？ご主人様？
8. 久保: あー、みみちゃん達が作った手作りカレーとから揚げ、最高じゃね？！
9. 小柴: さすが、みみちゃんとみきちゃん！久保、また来週来るべ！！！！

KANA

1. みきちゃん: おまたせしました、からあげとカレーライスでございます！
2. みみちゃん: ビールのおかわりはいかがですか？
3. みきちゃん: それじゃ、しつれいします。
4. みみちゃん: ごしゅじんさま、あーん！
5. みきちゃん: あーん！

CONT'D OVER

6. みみちゃん: おいしい? ごしゅじんさま?
7. くぼ: あー、みみちゃんたちがつくったてづくりカレーとからあげ、さいこうじゃね?!
8. こしば: さすが、みみちゃんとみきちゃん! くぼ、またらいしゅうくるべ!!!!

ROMANIZATION

1. MIKI-CHAN: O-matase shimashita, karaage to karē raisu de gozaimasu!
2. MIMI-CHAN: Bīru no o-kawari wa ikaga desu ka?
3. MIKI-CHAN: Sore ja, shitsurei shimasu.
4. MIMI-CHAN: Go-shujin-sama, ān!
5. MIKI-CHAN: Ān!
6. MIMI-CHAN: Oishii? Go-shujin-sama?
7. KUBO: Ā, Mimi-chan-tachi ga tsukutta tezukuri karē to karaage, saikō ja ne?!
8. KOSHIBA: Sasuga, Mimi-chan to Miki-chan! Kubo, mata raishū kuru be!!!

ENGLISH

1. MIKI-CHAN: So I kept you waiting. Here's your fried chicken and curry!

CONT'D OVER

2. MIMI-CHAN: Would you like another glass of beer?
3. MIKI-CHAN: Well then, I'll excuse myself.
4. MIMI-CHAN: Open up and aay aaah!
5. MIKI-CHAN: (feeding the guys) Aaah!
6. MIMI-CHAN: Does it please you, good master?
7. KUBO: Ah, The curry and fried chicken that that Mimi and these girls make are the best, aren't they?
8. KOSHIBA: That's our Mimi and Miki! Kubo, lets come back next week!!!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
から揚げ	からあげ	karaage	fried chicken
お代わり	おかわり	okawari	second helping, another cup
失礼	しつれい	shitsurei	discourtesy, impoliteness
手作り	てづくり	tezukuri	homemade, handmade
来週	らいしゅう	raishū	next week

SAMPLE SENTENCES

手作りクッキーが大好きです。

Tezukuri kukkī ga daisuki desu.

I love homemade cookies.

GRAMMAR

Today's grammar point is **いかがですか?** (*ikaga desu ka?*).

いかが(*ikaga*) is the polite version of *dō* which is an interrogative adverb used when asking about the state of someone or something or about the way in which something is done. Today's example is the suggestion and *ikaga* is used to ask about the listener's opinion regarding the it.

In the case of suggestions, the formation will be like "something suggested + *wa* + *ikaga desu ka?*" In the casual dialog, you can say "-- *wa dō desu ka?*" or just say "-- *wa dō?*" dropping "*desu ka.*"

Example in today's dialog:

ビールのお代わりはいかがですか？

Bīru no o-kawari wa ikaga desu ka?

Would you like another glass of beer?

Formation:

Something suggested + *wa* + *ikaga desu ka?*

Examples:

ほかに、ポテトはいかがですか？

Hoka ni, poteto wa ikaga desu ka?

Would you like potatoes in addition?

ビール、コーヒー、アイスクリームはいかがですか？

Bīru, kohī, aisukurīmu wa ikaga desu ka?

Would you like beer, coffee or ice cream?

(You can hear sellers saying this phrase at stadiums or theaters.)

「おすすめのメニューはありますか？」「カルボナーラはいかがですか？」

"O-susume no menyū wa arimasu ka?" "Karubonāra wa ikaga desu ka?"

"Do you have any recommendations?" "How about carbonara."

LESSON NOTES

Beginner S2 #49

Your Japanese is Great!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

49

KANJI

1. アキ: 日本語がとても上手ですね。日本に來られてどれくらいなんですか。
2. キム: 今、ちょうど三ヶ月です。
3. アキ: えっ。たったの三ヶ月ですか。なんでそんなに日本語が流暢なんですか。
4. キム: 日本語は11歳から勉強し始めました。でも漢字はなかなか覚えられません。
5. アキ: 韓国では漢字は使わないのですか。
6. キム: 昔は使っていたのですが、今はほとんど使われていないんです。
7. アキ: そうなんですか。

KANA

1. アキ: にほんごがとてもじょうずですね。にほんにこられてどれくらいなんですか。
2. キム: いま、ちょうどさんかげつです。
3. アキ: えっ。たったのさんかげつですか。なんでそんなににほんごがりゅうちょうなんですか。
4. キム: にほんごは11さいからべんきょうしはじめました。でもかんじはなかなかおぼえられません。

CONT'D OVER

5. アキ: かんこくではかんじはつかわないのですか。
6. キム: むかしはつかっていたのですが、いまはほとんどつかわれていないんです。
7. アキ: そうなんですか。

ROMANIZATION

1. AKI: Nihongo ga totemo jōzu desu ne. Nihon ni korarete dorekurai na n desu ka.
2. KIMU: Ima, chōdo sankagetsu desu.
3. AKI: Ee. Tattano sankagetsu desu ka. Nande sonna ni Nihongo ga ryūchō na n desu ka.
4. KIMU: Nihongo wa 11 sai kara benkyō shihajimemashita. Demo kanji wa nakanaka oboeraremasen.
5. AKI: Kankoku de wa kanji wa tsukawanai no desu ka.
6. KIMU: Mukashi wa tsukatte ita no desu ga, ima wa hotondo tsukawarete inai n desu.
7. AKI: Sōu na n desu ka!

ENGLISH

1. AKI: Your Japanese is very good. How long have you been in Japan?

CONT'D OVER

2. KIM: It's been exactly three months now.
3. AKI: Really? Just three months? How are you so fluent in Japanese?
4. KIM: I began studying Japanese when I was 11. But I can't remember kanji very well.
5. AKI: You don't use kanji in South Korea?
6. KIM: We used to, but now we hardly ever use it.
7. AKI: Really?

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
流暢	りゅうちょう	ryūchō	fluent (language skill), flowing
漢字	かんじ	kanji	Chinese characters, kanji
覚える	おぼえる	oboeru	to remember, to recollect, to memorize
韓国	かんこく	kankoku	Korean

SAMPLE SENTENCES

この漢字を覚えてください。

Kono kanji o oboete kudasai.

Please memorize this Kanji.

GRAMMAR

(i) ~始める (-- hajimeru)

Hajimeru is a verb meaning "to start." It can be used as an auxiliary, attaching to the -masu stem of another verb. This creates a compound verb meaning "to start to do something." For example, the verb 食べる ("taberu," to eat) when combined with 始める gives the compound verb 食べ始める ("tabehajimeru", to start to eat).

Formation:

Verb.masu-stem + 始める (hajimeru)

Verb	masu-stem	masu-stem + hajimeru
飲む (nomu; to drink)	飲み (nomi)	飲み始める (nomi hajimeru)
走る (hashiru; to run)	走り (hashiri)	走り始める (hashiri hajimeru)
動く (ugoku; to move)	動き (ugoki)	動き始める (ugoki hajimeru)
食べる (taberu; to eat)	食べ (tabe)	食べ始める (tabe hajimeru)
見る (miru; to watch/to see/to look)	見 (mi)	見始める (mi hajimeru)
する (suru; to do)	し (shi)	し始める (shi hajimeru)
勉強する (benkyō suru; to study)	勉強し (benkyō shi)	勉強し始める (benkyō shi hajimeru)
来る (kuru; to come)	来 (ki)	来始める (ki hajimeru)

Examples:

来月から、学校に行き始めます。

Raigetsu kara, gakkō ni ikihajimemasu.

I'm going to start going to school next month.

昨日から、ジャパニーズポッド101ドットコムを聞き始めました。

Kinō kara, Japanīzu Poddō 101 dotto komu o kikihajimemashita.

I just started listening to Japanesepod101.com yesterday.

野口選手は、途中、歩いていましたが、また走り始めました。

野口選手は、途中、歩いていましたが、また走り始めました。

Noguchi senshu wa tochū aruite imashita ga, mata hashirihajimemashita.

Noguchi started running again after walking for a while along the way.

(ii) なかなか---ない (nakanaka ---nai)

Nakanaka is an adverb that expresses the state or degree of something is more than expected. When it is used in the negative sentence as in the case of today's dialog, it means something doesn't happen as expected or easily.

Examples:

せりふが多くて、なかなか覚えられない。

Serifu ga ōkute, nakanaka oboerarenai.

I have trouble memorizing the lines because there are so many.

なかなか雨がやまない。

Nakanaka ame ga yamanai.

It won't stop raining (I expected it to stop already)

風邪がなかなか治らない。

Kaze ga nakanaka naoranai.

I can't get rid of this cold easily.

LESSON NOTES

Beginner S2 #50

A Guilty Gamer

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

50

KANJI

1. 母親: またテレビゲームしてる。もう宿題はしたの？
2. 子供: えー、これ終わったらするよ。
3. 母親: まだ終わってないの？！宿題してからテレビゲームしなさいって、
何度言わせるの？！
4. 子供: わかったよー。あと10分で終わるからー。
5. 電源を切る
6. 子供: あっ！なにをするんだよ、今いいところだったのに！
7. 母親: 宿題が終わらないうちは、ゲームしちゃだめっていつも言ってるで
しょ、まだ分からないの？？！！

KANA

1. ははおや: またテレビゲームしてる。もうしゅくだいはしたの？
2. こども: えー、これおわったらするよ。
3. ははおや: まだおわってないの？！しゅくだいしてからテレビゲームしなさい
って、なんどいわせるの？！
4. こども: わかったよー。あとじゅっぶんでおわるからー。
5. でんげんをきる
6. こども: あっ！なにをするんだよ、いまいいところだったのに！

CONT'D OVER

7. ははおや: しゅくだいがおわらないうちは、ゲームしちゃだめっていつもいつて
るでしょ、まだわからないの??!!

ROMANIZATION

1. HAHAOYA: Mata terebi gēmu shite ru. Mō shukudai wa shita no?
2. KODOMO: Ē, kore owattara suru yo.
3. HAHAOYA: Mada owatte nai no?! Shukudai shite kara terebi gēmu shinasai tte, nando iwaseru no?!
4. KODOMO: Wakatta yō. Ato juppun de owaru karā.
5. (Dengen o kiru)
6. KODOMO: A! nani suru n da yo, ima ii tokoro datta no ni!
7. HAHAOYA: Shukudai ga owaranai uchi wa, gēmu shicha dame tte itsumo itte ru desho, mada wakaranai no??!!

ENGLISH

1. MOTHER: You're playing video games again! Have you done your homework?
2. CHILD: Well... I'll do it when I'm finished with the game.
3. MOTHER: Aren't you done yet? Do your homework before you play video games. How many times are you going to make me say it?!
4. CHILD: Alright. Alright. I'll wrap it up in 10 minutes.

CONT'D OVER

5. (Mother turns off the game)
6. CHILD: Oh no! What are you doing? I was doing great!
7. MOTHER: I always tell you, you can't play video games until you're done with your homework, don't I? You don't get it, do you?!?!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
分かる	わかる	wakaru	to understand
電源	でんげん	dengen	power source
何度	なんと	nando	how many times?, how often?
宿題	しゅくだい	shukudai	homework
テレビゲーム	テレビゲーム	terebi gēmu	video game
いいところ	いいところ	ii tokoro	best part

SAMPLE SENTENCES

電源を切って、節約しましょう。

Dengen o kitte setsuyaku shimashō.

Let's save electricity by turning off the power.

GRAMMAR

Today's grammar point is ~ないうちは(--*nai uchi wa*), which literally means "while one has not done something yet." It is often followed by a main clause like "don't do something" and expresses the idea that as long as one has not done something yet, you can't do something else - or that only after one has done something, something else can be done. Note that often this construction results in a double negative which is perfectly

grammatical in Japanese. Of course, in English we have to avoid double negatives. In these situations a "not... until..." construction is a common translation.

うちは(*uchi wa*) can be combined with ~ ている(--*te iru*) as well and expresses the idea "while one is doing something" or "while one is in a state of doing/being."

Today's example:

宿題が終わらないうちは、ゲームしちゃだめ。

Shukudai ga owaranai uchi wa, gēmu shicha dame.

*While you have not finished your homework yet, don't play a game.

(= You can play video games only after you finish your homework.)

(= Don't play video games until you've finished your homework.)

Formation:

*Negative form of a verb + うちは

食べないうちは; *tabenai uchi wa*; while someone has not

*Te-form of a verb + いる + うちは

酔っているうちは; *yotte iru uchi wa*; while you are drunk

Examples:

子ども達が寝ないうちは、テレビをつけちゃだめよ。

Kodomo-tachi ga nenai uchi wa, terebi o tsukecha dame yo.

*Don't turn on the TV, while the kids aren't sleeping yet.

(Don't turn on the TV until the kids go to sleep.)

掃除が終わらないうちは、部屋に入らないでね。

Sōji ga owaranai uchi wa, heya ni hairanai de ne.

*Don't go into the room, before I finish cleaning.

(Don't go into the room until I finish cleaning).

お父さんが寝ているうちは、静かにしなさい。

O-tōsan ga nete iru uchi wa, shizuka ni shinasai.

While father is sleeping, be quiet.

LESSON NOTES

Beginner S2 #51

Permission to Marry Your Daughter 1

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

51

KANJI

1. 彼氏: お父さん、真由美さんと結婚させてください！！
2. お父さん: だめだ、だめだ！！
3. 彼女: お父さん、おねがい私たちの結婚を許して。
4. お父さん: 学生の身分で何を言っているんだ。
5. 彼氏: お父さん、おねがいします！！
6. お父さん: お前に、「お父さん」なんて呼ばせんぞ！

KANA

1. かれし: おとうさん、まゆみさんとけっこんさせてください！！
2. おとうさん: だめだ、だめだ！！
3. かのじょ: おとうさん、おねがいわたしたちのけっこんをゆるして。
4. おとうさん: がくせいのみぶんでなにをいっているんだ。
5. かれし: おとうさん、おねがいします！！
6. おとうさん: おまえに、「おとうさん」なんてよばせんぞ！

ROMANIZATION

1. KARESHI: O-tō-san, Mayumi-san to kekkon sasete kudasai!!!

CONT'D OVER

2. O-TŌ-SAN: Dame da, dame da!!
3. KANOJO: O-tō-san, onegai watashi-tachi no kekkon o yurushite.
4. O-TŌ-SAN: Gakusei no mibun de nani o itte iru n da.
5. KARESHI: O-tō-san, onegai shimasu!!
6. O-TŌ-SAN: Omae ni, "o-tō-san" nante yobasen zo!

ENGLISH

1. BOYFRIEND: Sir! Please allow me to get married with Mayumi!
2. DAD: No way!
3. GIRLFRIEND: Dad, allow us to be together.
4. DAD: What the heck are you talking about? You guys are just students.
5. BOYFRIEND: Dad, please!
6. DAD: Hey, I don't want you to call me "dad."

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
彼女	かのじょ	kanojo	girlfriend, she
彼氏	かれし	kareshi	boyfriend
許す	ゆるす	yurusu	to permit, to allow

身分	みぶん	mibun	social position, social status
呼ぶ	よぶ	yobu	to call out

SAMPLE SENTENCES

彼女は鈴木さんです。
Kanojo wa Suzuki-san desu.

She is Ms. Suzuki.

GRAMMAR

Today's grammar point is the causative construction. This structure is used to express that someone or something causes or allows someone else or something else to do something, as mentioned below.

Active sentence: [Someone/something A] does something.

Causative sentence: [Someone/something B] causes or allows [A] to do something.

This form can be used for "permission" or "coercion" depending on the situation or context.

Causative form of verb:

Group	Plain	negative stem	Causative
Group I	書く kaku	kaka(nai)	kaka + seru → kakaseru
Group II	食べる taberu	tabe(nai)	tabe + saseru → tabesaseru
Group III	来る kuru	ko(nai)	ko + saseru → kosaseru
	する suru		saseru

Formation:

*In the case of transitive verb:

[Causer] + は (wa) + [causee] + に (ni) + causative transitive verb

A:先生は生徒に本を読ませた。

Sensei wa seito ni hon o yomaseta.

The teacher made the students read a book.

*In the case of intransitive verb:

[Causer] + は (wa) + [causee] + に/を (ni/o) + causative of intransitive verb

B:先生は生徒に/を自由に過ごさせた。

Sensei wa seito ni jiyū ni sugosasetta.

The teacher let the students have free time.

C:先生は生徒を1時間立たせた。

Sensei wa seito o ichi-jikan tataseta.

The teacher made the students stand up for an hour.

Please note that in the case of transitive verbs, the causee is followed only by に (ni), no matter whether it is a "permissive use" or "coercive use" (see the sentence A). On the other hand, in the case of intransitive verbs, the causee can be followed by に (ni) or を (o) depending on the context. When using を (o), it implies that the causer forces the causee to do something whether the causee wants to do or not. So, in the case of "coercive use," usually it would be natural to use を (o) (see the sentence C).

Examples:

私に その歌を 歌わせてください。

Watashi ni sono uta o utawasete kudasai.

Please let me sing the song.

コーチは 選手に/を 好きなようにプレイさせた。

Kōchi wa senshu ni/o suki na yō ni purei saseta.

The coach let the players do as they want.

審判は、反則した選手を退場させた。

Shinpan wa, hansoku shita senshu o taijō saseta.

The ref made the player who committed the foul leave the field.

LESSON NOTES

Beginner S2 #52

Permission to Marry Your Daughter 2

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

52

KANJI

1. 彼女: 実はお父さん、話さなければいけない事があるの。
2. 彼氏: おい、ちょ、待てって。。。それは俺から言うから。
3. 彼女: いいえ、私に言わせて。お父さん、いままで黙ってたけど。
4. お父さん: お前なんかに、娘はやらんぞ！！
5. 彼女: もう、一緒にいえを買ったの。だから、結婚させて下さい！
6. お父さん: マジで！？ほんとに？。。。。。うっそー！そりゃーないよー。

KANA

1. かのじょ: じつはおとうさん、はなさなければいけないことがあるの。
2. かれし: おい、ちょ、まてって。。。それはおれからいうから。
3. かのじょ: いいえ、わたしにいわせて。おとうさん、いままでだまってたけど。
4. おとうさん: おまえなんかに、むすめはやらんぞ！！
5. かのじょ: もう、いっしょにいえをかったの。だから、けっこんさせてください！
6. おとうさん: マジで！？ほんとに？。。。。。うっそー！そりゃーないよー。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. KANOJO: Jitsu wa o-tōsan, hanasanakereba ikenai koto ga aru no.
2. KARESHI: Oi, cho, matte tte... sore wa ore kara iu kara.
3. KANOJO: Iie, watashi ni iwasete. O-tōsan, ima made damatte ta kedo.
4. O-TŌSAN: Omae nanka ni, musume wa yaran zo!!
5. KANOJO: Mō, issho ni ie o katta no. Dakara, kekkon sasete kudasai!
6. O-TŌSAN: Maji de!? Hontō ni?..... Ussō! Soryā nai yō.

ENGLISH

1. GIRLFRIEND: Dad, I have to tell you this.
2. BOYFRIEND: Wait, I'm gonna tell him that.
3. GIRLFRIEND: No, let me do it. Dad, I was trying keeping this secret, but....
4. DAD: I'll never give you my daughter!
5. GIRL: We've already bought a house. So let us get together!
6. DAD: Are you kidding me? Really?.... No way! I can't believe it.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
実は	じつは	jitsu wa	as a matter of fact, by the way

黙る	だまる	damaru	to be silent
なんか	なんか	nanka	something like .. (often derogatory)
やる	やる	yaru	to give
一緒に	いっしょに	isshoni	together (with)
家	いえ	ie	house
俺	おれ	ore	I (used by males)
お前	おまえ	omae	you (very informal)
娘	むすめ	musume	daughter

SAMPLE SENTENCES

<p>一緒にコンサートに行きましょう。 <i>Isshoni konsāto ni ikimashō.</i></p> <p>Let's go to a concert together.</p>	<p>今、家を出ました。 <i>Ima ie o demashita.</i></p> <p>I've just left my house.</p>
<p>俺は学生です。 <i>Ore wa gakusei desu.</i></p> <p>I'm a student.(informal/rough)</p>	

GRAMMAR

Today's grammar point is ~なければいけない(--*nakereba ikenai*).

The phrase "-*nakereba ikenai*" consists of the phrase "-*nakereba*" which is the conditional for the negative form of a verb and the phrase "*ikenai*" which means that it is not acceptable or permitted to do something. This double negative structure results in a pattern roughly equivalent to the English "have to" or "must do" something.

Today's example:

話さなければいけない事があるの

Hanasanakereba ikenai koto ga aru no.

I have something that I have to talk to you about.

There are other variations for this phrase. In casual conversation, **なければ** can be changed to **なきゃ**, and **なくては** can be changed to **なくちゃ**, respectively. So, A and B are the colloquial version. Whether using **いけない** or **ならない**, there is not so much difference, but **いけない** would be a little bit more casual.

A-1: 話さ なければ いけない ⇒ A'-1: 話さ なきゃ いけない

A-2: 話さ なければ ならない ⇒ A'-2: 話さ なきゃ ならない

B-1: 話さ なくては いけない ⇒ B'-1: 話さ なくちゃ いけない

B-2: 話さ なくては ならない ⇒ B'-2: 話さ なくちゃ ならない

C-1: 話さない と いけない

C-2: 話さない と ならない

Formation:

*Verb. plain negative (without nai) + なければ いけない/なければ ならない
走らない (*hashira nai*) ⇒ 走ら なければ いけない/なければ ならない

*Verb. plain negative (without nai) + なくては いけない/なくては ならない
食べない (*tabe nai*) ⇒ 食べ なくては いけない/なくては ならない

*Verb. plain negative (without nai) + なきゃ いけない/なきゃ ならない
勉強しない (*benkyō shi nai*) ⇒ 勉強し なきゃ いけない/なきゃ ならない

*Verb. plain negative (without nai) + なくちゃ いけない/なくちゃ ならない
起きない (*oki nai*) ⇒ 起き なくちゃ いけない/なくちゃ ならない

*Verb. plain negative + と いけない/と ならない
聞かない (*kika nai*) ⇒ 聞かない と いけない/と ならない

Examples:

明日は行かなければいけない所がある。
Ashita wa ikanakereba ikenai tokoro ga aru.
I have somewhere I have to go tomorrow.

残業しなくてはならないから、映画にはいけない。
Zangyō shinakute wa naranai kara, eiga ni wa ikenai.
I can't go to the movie because I have to work late.

ずっと静かに座ってなきゃいけないのか。。いやだなあ。
Zutto shizuka ni suwatte nakya ikenai no ka...Iya da na.

I have to keep sitting quietly... I don't like it.

明日は早起しなくちゃならないから、早く寝よう。

Ashita wa hayaoki shinakucha naranai kara, hayaku neyō.

I have to get up early tomorrow, so I'm going to bed early.

もうすぐ授業が始まる。走らないといけないね。

Mō sugu jugyō ga hajimaru. Hashiranai to ikenai ne.

Class is going to start soon. We have to run.

LESSON NOTES

Beginner S2 #53

Permission to Marry Your Daughter 3

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

53

KANJI

1. 彼氏: お願いします！！！！
2. お父さん: しょうがない。。。わかった。だが、その前に質問させてくれ。本当に娘を幸せにできるか？
3. 彼氏: はい、もちろんできます！
4. お父さん: それで、仕事は？
5. 彼氏: やりません！専業主夫になります！代わりに娘さんを一生懸命働かせます。
6. お父さん: やっぱり、結婚は駄目だぁ！！

KANA

1. かれし: おねがいします！！！！
2. おとうさん: しょうがない。。。わかった。だが、そのまえにしつもんさせてくれ。ほんとうにむすめをしあわせにできるか？
3. かれし: はい、もちろんできます！
4. おとうさん: それで、しごとは？
5. かれし: やりません！せんぎょうしゅふになります！かわりにむすめさんをいっしょうけんめいはたらかせます。
6. おとうさん: やっぱり、けっこんはだめだぁ！！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. KARESHI: Onegai shimasu!!!!
2. O-TŌSAN: Shōganai... wakatta. Daga, sono mae ni shitsumon sasete kure. Hontō ni musume o shiawase ni dekiru ka?
3. KARESHI: Hai, mochiron dekimasu!
4. O-TŌSAN: sore de, shigoto wa?
5. KARESHI: Yarimasen! Sengyōshufu ni narimasu! Kawari ni musume-san o isshōkenmei hatarakasemasu.
6. O-TŌSAN: Yappari, kekkon wa dame dā!!

ENGLISH

1. BOYFRIEND: Please!
2. FATHER: Ah, it's no use. I get it. But let me ask some questions first. Can you really make my daughter happy?
3. BOYFRIEND: Yes, of course I can.
4. FATHER: And, what about your job?
5. BOYFRIEND: I won't have one! I'll be a full-time house husband! Instead, I'll make your daughter work the best she can!
6. FATHER: Obviously there is no way you're marrying my daughter!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
しょうがない	しょうがない	shōganai	can't be helped
専業主夫	せんぎょうしゅふ	sengyō shufu	full-time house-husband
代わりに	かわりに	kawari ni	instead of
駄目	だめ	dame	no good
一生懸命	いっしょうけんめい	isshōkenmei	very hard, with utmost effort, for dear life
やっぱり	やっぱり	yappari	as was expected

SAMPLE SENTENCES

しょうがないですね。 <i>Shō ga nai desu ne.</i> I have no other choices.	牛肉の代わりに、鳥肉を使った。 <i>Gyūniku no kawari ni, toriniku o tsukatta.</i> I used chicken instead of beef.
--	---

GRAMMAR

Today's grammar point is the causative to be used when you ask someone for permission. **させてくれる** is the combination of "te form of the causative verb + *kureru*." *Kureru* is, when it is used after the -te form of another verb, it acts as an auxiliary, implying that someone does a favor for the speaker, or someone in the speaker's in-group. So, **させてくれる** means that someone lets the speaker or someone in the speaker's in-group do something as a favor to the speaker or someone in the speaker's group.

Kureru conjugates as a regular class-1 verb, with a single irregular form: "*kure*," rather than "**kureru*" in the imperative. In today's example, this expression is used in the imperative form which is **させてくれ**(*sasete kure*). In this example sentence, 私に(*watashi ni*) is dropped, but it is clearly that there it is.

Today's example:

その前に (私に) 質問させてくれ。
Sono mae ni (watashi ni) shitsumon sasete kure.

Please let me ask a question before that.

Formation:

[the speaker, or someone in the speaker's in-group] に + ~させてくれる(*sasete kureru*)

Examples:

俺に意見を言わせてくれ。

Ore ni iken o iwasete kure.

Let me state my opinion.

(私に)何か食べさせてくれ！

(Watashi ni) nanika tabesasete kure!

Please let me eat something!

おじいちゃんは私に宝物を見せてくれた。

Ojiichan wa watashi ni takara mono o misete kureta.

My grandpa let me see his treasures.

LESSON NOTES

Beginner S2 #54

The Grass Next Door

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

54

KANJI

1. 妻: また庭の雑草がボーボーになってきて困ったわ。取っても取っても、次から次へと生えてくるし。
2. 夫: いっそのこと、芝を張り替えようか。
3. 妻: 張り替えても、また雑草が生えるだけよ。誰が雑草取りするのよ。
4. 夫: 俺は仕事で忙しいし。。。
5. 妻: お隣なんて、いつもご主人が芝刈りしてるでしょ。だから、青々として素敵な芝生じゃない。
6. 夫: だから、「隣の芝生は青い」っていうじゃないか！？
7. 妻: それって、ことわざでしょ。本当に隣の芝生は青いのよ。

KANA

1. つま: またにわのざっそうがボーボーになってきてこまったわ。とってもとっても、つぎからつぎへとはえてくるし。
2. おっと: いっそのこと、しばをはりかえようか。
3. つま: はりかえても、またざっそうがはえるだけよ。だれがざっそうとりするのよ。
4. おっと: おれはしごとでいそがしいし。。。
5. つま: おとなりなんて、いつもごしゅじんがしばかりしてるでしょ。だから、あおあおとしてすてきなしばふじゃない。

CONT'D OVER

6. おっと: だから、「となりのしばふはあおい」っていうじゃないか！？
7. つま: それって、ことわざでしょ。ほんとうにとなりのしばふはあおいのよ。

ROMANIZATION

1. TSUMA: Mata niwa no zassō ga bōbō ni natte kite komatta wa. Totte mo totte mo, tsugi kara tsugi e to haete kuru shi.
2. OTTO: Issō no koto, shiba o hari kaeyō ka.
3. TSUMA: Hari kaete mo, mata zassō ga haeru dake yo. Dare ga zassō tori suru no yo.
4. OTTO: Ore wa shigoto de isogashii shi...
5. TSUMA: O-tonari nante, itsumo go-shujin ga shibakari shiteru desho. Dakara, aoao to shite suteki na shibafu ja nai.
6. OTTO: Dakara, “tonari no shibafu wa aoi” tte iu ja nai ka!?
7. TSUMA: Sore tte, kotowaza desho. Hontō ni tonari no shibafu wa aoi no yo.

ENGLISH

1. WIFE: The weeds in our garden are growing out of control again. What a drag. They keep popping up no matter how often we pull them out.
2. HUSBAND: Should we just re-do the entire lawn?

CONT'D OVER

3. WIFE: But even if we do, weeds will grow back again. Who's going to do the weeding?
4. HUSBAND: I'm busy with work...
5. WIFE: The neighbor's husband is always mowing the lawn. That's why their lawn is always green and fantastic looking.
6. HUSBAND: That's why we have the saying, "The grass is always greener on the other side."
7. WIFE: That's a proverb. But in our case, the neighbor's lawn really IS greener.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
雑草	ざっそう	zassō	weed	noun
芝刈り	しばかり	shibakari	lawn mowing	
ことわざ	ことわざ	kotowaza	proverb	
いっそ	いっそ	isso	rather, sooner	
素敵	すてき	suteki	lovely, dreamy, beautiful	
青々	あおあお	aoao	fresh and green	
生える	はえる	haeru	to grow, to spring up	
張り替える	はりかえる	harikaeru	to re-cover	
困る	こまる	komaru	to be worried, to be bothered	

次から次へと	つぎからつぎへと	tsugi kara tsugi e to	one after another
--------	----------	--------------------------	----------------------

SAMPLE SENTENCES

隣の部屋がうるさくて困る。

Tonari no heya ga urusakute komaru.

I'm really annoyed by the noisy room next door.

GRAMMAR

(i) 一ても一ても (--te mo --te mo) in 取っても取っても (*totte mo totte mo*)

一ても (--te mo) is approximately the same as "even if" in English. So, this phrase is used in a sentence like "---te mo, [main clause]," and what is expressed in the main clause is not what is expected from the content of the *te mo* clause. In this case, the phrase of --te mo is repeated for emphasis. Like 取っても取っても (*totte mo totte mo*), the exact same phrase can be repeated and also different phrases which are related can be added.

Formation:

* Te-form of verb/adjectives + *mo*

食べても食べても; *tabete mo tabete mo*

暑くても寒くても; *atsukute mo samukute mo*

Examples:

その本は何百ページもあって、読んでも読んでも終わらない。

Sono hon wa nan byaku pēji mo atte, yonde mo yonde mo owaranai.

That book has a gazillion pages; no matter how much I read and read, it never ends!

雨が降っても雪が降っても、新聞配達を休むことはできない。

Ame ga futte mo yuki ga futte mo, shinbun haitatsu wa yasumu koto ga dekinai.

Even if it rains or snows, you can't stop delivery newspapers!

足が速くても遅くても、一生懸命走ることが大切だ。

Ashi ga hayakute mo osokute mo, isshōkenmei hashiru koto ga taisetsu da.

Even if you're fast or slow, it's important to run as best you can!

(ii)--し(--shi)

When *shi* is placed at the end of a sentence, after a verb, i-adjective or one of the forms of the copula, it acts as a conjunction, and can mean among other things, what's more, not only A but also B. Also, *shi* can indicate the reason for the following sentence.

This conjunction is usually followed by a sentence, but in spoken Japanese ending a statement with *shi* to allow conjecture is quite common. (There is also a slang use of *shi* used to indicate discontent, but that didn't occur in this dialog.)

In today's dialog, we have two examples of using *shi*:

次から次へと生えてくるし。

Tsugi kara tsugi e to haete kuru shi.

It's growing very quickly.

→In this case, *shi* is used to explain the reason why she is annoyed.

俺は仕事忙しいし。。。。

Ore wa isogashii shi...

I'm busy with my work.

→In this case, *shi* is used to explain the reason for the sentence, which is not said but can be inferred from the context (scil., that he can't do the weeding).

Formation:

* Verb.plain + し(*shi*)

たくさん食べるし ; *takusan taberu shi*

たくさん食べたし ; *takusan tabeta shi*

* i-Adjective.inf + し(*shi*)

重いし ; *omoi shi*

重かったし ; *omokatta shi*

* na-Adjective.stem + だ/だったし (*da shi/datta shi*)

熱心だし ; *nesshin da shi*

熱心だったし ; *nesshin datta shi*

* Noun + だ/だったし (*da shi/datta shi*)

子どもだし ; *kodomo da shi*

子どもだったし ; *kodomo datta shi*

Examples:

毎日暑くていやだわ。その上、じめじめするし。

Mainichi atsukute iya da wa. Sono ue, jimejime suru shi.

It's hot everyday, I hate it. What's more, it's humid as well.

「今日の飲み会、行く？」うーん、ちょっと風邪を引いてるし。。。。」

「今日の飲み会、行く?」『うーん、ちょっと風邪を引いてるし。。。』

"Kyo no nomikai iku?" "Ūn, chotto kaze o hiite iru shi..."

"Are you going out drinking with us tonight?" "Well, I caught a bit of a cold, so..."

* *Shi* is used to explain the reason for the implicit "...so I'm not going." Furthermore, by using *shi*, it implies there may be other reasons as well ("I promised my wife I'd read to the kids, I have to work late, I'm going to a better party with cooler people," etc...).

彼は、熱心に練習するし、才能があるし、その上、運もいい。

Kare wa, nesshin ni renshū suru shi, sainō ga aru shi, sono ue, un mo ii.

He is earnest about exercise and has talent, and what's more, he has good luck.

LESSON NOTES

Beginner S2 #55

Vacation in the Library

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Grammar

55

KANJI

1. 生徒: 毎日エネルギーがあり余っているんですが、どうしたらいいですか。
2. 先生: それなら、たくさん旅行に行ったほうがいいよ。
3. 生徒: 旅行かあ・・・でも授業があります。
4. 先生: では、たくさん恋愛をした方がいいよ。
5. 生徒: 恋愛かあ・・・ここ男子校ですよ。
6. 先生: じゃあ、たくさん本を読んだ方がいいよ。
7. 生徒: 本かあ・・・じゃあ早速、夏休みに図書館の本を片っ端から読んでみます。

KANA

1. せいと: まいにちエネルギーがありあまっているんですが、どうしたらいいですか。
2. せんせい: それなら、たくさんりょこうにいったほうがいいよ。
3. せいと: りょこうかあ・・・でもじゅぎょうがあります。
4. せんせい: では、たくさんれんあいをしたほうがいいよ。
5. せいと: れんあいかあ・・・ここだんしこうですよ。
6. せんせい: じゃあ、たくさんほんをよんだほうがいいよ。

CONT'D OVER

7. せいと: ほんかあ・・・じゃあさっそく、なつやすみにとしょかんのほんをかたっぱしからよんでみます。

ROMANIZATION

1. SEITO: Mainichi enerugī ga ariamatte iru n desu ga, dō shitara ii desu ka.
2. SENSEI: Sore nara, takusan ryokō ni itta hō ga ii yo.
3. SEITO: Ryokō kā... demo jugyō ga arimasu.
4. SENSEI: Dewa, takusan renai o shita hō ga ii yo.
5. SEITO: Renai kā... koko danshikō desu yo.
6. SENSEI: Jā, takusan hon o yonda hō ga ii yo.
7. SEITO: Hon kā... jā sassoku, natsuyasumi ni toshokan no hon o katappashi kara yonde mimasu.

ENGLISH

1. STUDENT: I have so much energy left over everyday. What should I do?
2. TEACHER: Then you should take lots of trips.
3. STUDENT: Trips?...But I have class.
4. TEACHER: Then you should enjoy a lot of romantic relationships.

CONT'D OVER

5. STUDENT: Relationships?....But this is an all boys school.
6. TEACHER: Then you should read a lot of books.
7. STUDENT: Books... Okay. I'll start reading library books left and right over summer break.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
恋愛	れんあい	renai	love, love-making, passion, emotion, affections
授業	じゅぎょう	jugyō	lesson, class work
旅行	りょこう	ryokō	travel, trip
あり余る	ありあまる	ariamaru	to be in excess
男子校	だんしこう	danshikō	boys' school
図書館	としょかん	toshokan	library
片っ端から	かたっぱしから	katappashikara	absolutely every little bit, everything from A to Z,

GRAMMAR

Today's grammar point is *hō ga ii* which is a Japanese expression used to make a suggestion, roughly equivalent to the English expression "(you) should..." or "(you)'d better..."

Strictly speaking, there are three patterns for using *hō ga ii*.

(i) to suggest that someone do something

太郎に電話したほうがいいよ。

Tarō ni denwa shita hō ga ii yo.

You should call Taro.

(ii) to suggest to yourself that you do something.

太郎に電話したほうがいいかなあ。

Tarō ni denwa shita hō ga ii ka nā.

I wonder if I should call Taro.

(iii) to make a general statement that people should do something

健康のために、朝ごはんは食べたほうがいいです。

Kenkō no tame ni, asa go-han wa tabeta hō ga ii desu.

To stay healthy, you should eat breakfast.

In today's dialog, we have three examples which all fall into (i) category.

When used to make a suggestion about what one **should** do, usually the plain past affirmative form of a verb comes before *hō ga ii*. But, particularly in the case (iii) above, non-past affirmative forms of the verb can be used before *hō ga ii*. Please note that it is most common to use the plain past affirmative form.

However, when making a suggestion about what one **should not** do, *hō ga ii* follows negative verbs in the non-past form, like *nai hō ga ii*.

Formation:

**Verb. plain past + hō ga ii*

食べたほうがいい; *tabeta hō ga ii*; had better eat

**Verb. negative non-past + hō ga ii*

食べないほうがいい; *tabenai hō ga ii*; had better not eat

Examples:

野球がうまくなりたいなら、毎日キャッチボールをしたほうがいいよ。

Yakyū ga umaku naritai nara, mainichi kyacchi bōru o shita hō ga ii yo.

If you want to be good at baseball, you gotta play catch everyday.

雨が降りそうだから、かさを持っていったほうがいい。

Ame ga furisō da kara, kasa o motte itta hō ga ii.

Since it looks like it's gonna rain, you better take an umbrella.

人の悪口はいわないほうがいい。

Hito no waruguchi wa iwanai hō ga ii.

You shouldn't say bad things about people.

LESSON NOTES

Beginner S2 #56

A Cozy Christmas

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

56

KANJI

1. 和風クリスマス
2. 彼氏: スノーボード疲れたねえ。
3. 彼女: そうねえ。でも、この旅館、料理はおいしいし、温泉はあるし、サービスもいいし、最高じゃない。
4. 彼氏: 一泊二日の旅行じゃ、もったいないね。二泊三日の旅行にすればよかったよ。
5. 彼女: でも、この時期に安く旅行できるなんてラッキーよ。
6. 彼氏: あ、そうだ。もうそろそろ僕からのクリスマスプレゼントが。。。。
7. 彼女: え、何をくれるの？
8. 花火が鳴る。
9. 彼女: わぁーきれい！！
10. 彼氏: メリークリスマス！！！！

KANA

1. わふうクリスマス
2. かれし: スノーボードつかれたねえ。
3. かのじょ: そうねえ。でも、このりよかん、りょうりはおいしいし、おんせんはあるし、サービスもいいし、さいこうじゃない。

CONT'D OVER

4. かれし: いっぱくふつかのりょこうじゃ、もったいないね。にはくみっかのりょこうにすればよかったよ。
5. かのじょ: でも、このじきにやすくりょこうできるなんてラッキーよ。
6. かれし: あ、そうだ。もうそろそろぼくからのクリスマスプレゼントが。。
7. かのじょ: え、なにをくれるの？
8. はなびがなる。
9. かのじょ: わあーきれい！！
10. かれし: メリークリスマス！！！！

ROMANIZATION

1. Wafū Kurisumasu
2. KARESHI: Sunōbōdo tsukareta nē.
3. KANOJO: Sō nē. Demo, kono ryokan, ryōri wa oishii shi, onsen wa aru shi, sābisu mo ii shi, saikō ja nai.
4. KARESHI: Ippaku-futsuka no ryokō ja, mottainai ne. Nihaku-mikka no ryokō ni sureba yokatta yo.
5. KANOJO: Demo, kono jiki ni yasuku ryokō dekiru nante rakkī yo.
6. KARESHI: A, sō da. Mō sorosoro boku kara no kurisumasu purezento ga...

CONT'D OVER

7. KANOJO: E, nani o kureru no?
8. Hanabi ga naru.
9. KANOJO: Wā kirei!!
10. KARESHI: Merī kurisumasu!!!

ENGLISH

1. Japanese Christmas
2. BOYFRIEND: I'm beat from snowboarding, huh?
3. GIRLFRIEND: You can say that again. But this inn has good food, an onsen and good service. This is the best ever!
4. BOYFRIEND: A one-night two-day trip is too short. We should have signed up for a two-night, three-day trip.
5. GIRLFRIEND: But we're lucky we could travel for so cheap at this time of year.
6. BOYFRIEND: Oh, that's right! My Christmas present to you should be on its way...
7. GIRLFRIEND: What? What are you giving me?
8. Fireworks light up the sky.
9. GIRLFRIEND: Wow, it's beautiful!!!
10. BOYFRIEND: Merry Christmas!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
疲れる	つかれる	tsukareru	to get tired
旅館	りょかん	ryokan	Japanese hotel, inn
料理	りょうり	ryōri	cuisine
温泉	おんせん	onsen	hot spring, onsen
最高	さいこう	saikō	supreme, the most
一泊二日	いっぱくふつか	ippakufutsuka	two days one night
時期	じき	jiki	time, season, period
もうそろそろ	もうそろそろ	mō sorosoro	soon, about time

SAMPLE SENTENCES

温泉は、リラックスできるだけでなく、治療効果もあると言われています。

onsen wa, rirakkusu dekiru dakedenaku, chiryō kōka mo aru to iwarete imasu.

Hot springs are not only relaxing, but are also believed to have medical healing properties.

日本にはたくさんいい温泉がある。

Nihon ni wa takusan ii onsen ga aru.

There are a lot of good hot springs in Japan.

そろそろ衣替えの時期だ。

Sorosoro koromogae no jiki da.

It's almost time to update your wardrobe for the season.

GRAMMAR

(i)なんて (*nante*)

なんて (*nante*), introduced in today's dialog, is an expression to indicate the speaker's admiration or surprise when something unexpected has happened.

In today's example, the girlfriend didn't expect that they could travel for such a low price, and she used なんて (*nante*) to express her joyful surprise.

Today's example:

この時期に安く旅行できるなんてラッキーよ。

Kono jiki ni yasuku ryokō dekiru nante, rakkī yo.

How lucky it is that we can travel at this period of time for such a low price.

Formation:

[Sub-clause (Verb / Adjectives (informal))] + **なんて** + [main clause]

*In the main clause, phrases meaning "it's surprising" or "I'm so impressed or happy" often come.

Examples:

こんなに急に背が伸びるなんて、びっくりだ。

Konna ni kyū ni se ga nobiru nante, bikkuri da.

I'm so surprised to see that you have grown much taller.

あなたにお会いできるなんて、感激です。

Anata ni o-ai dekiru nante, kangeki desu.

Being able to meet you in person is so awesome!

太郎が徒競走で1等だったなんて（意外だなあ）。

Tarō ga tokyōsō de ittō datta nante, (igai da nā.)

It is surprising that Taro won the running race.

(* Please note that **なんて** can be used at the end of a sentence. As in the example above, the main clause of "意外だなあ (igai da nā)" can be omitted, but the sentence can still imply that speaker is surprised.)

(ii) ~ し (*shi*)

When *shi* is placed at the end of a sentence, after a verb, *i*-adjective or one of the forms of the copula, it acts as a conjunction, and can mean "among other things," "what's more," "not only A but also B." Also, *shi* can explain the reasons for the previous sentence.

Today's example:

料理はおいしいし、温泉はあるし、サービスもいいし、最高じゃない。

Ryōri wa oishii shi, onsen wa aru shi, sābisu mo ii shi, saikō ja nai.

The food is delicious, there's an onsen, the service is also good. This is the best isn't it?

*In this case, the three phrases with し (*shi*) indicate the reason to say "it is great."

Formation:

* Verb.plain + し (*shi*)

食べるし ; *taberu shi*

食べたし ; *tabeta shi*

* i-Adjective.inf + し(*shi*)

高いし ; *takai shi*

高かったし ; *takatta shi*

* na-Adjective.stem + だ/だったし (*da shi/datta shi*)

一生懸命だし ; *isshōkenmei da shi*

一生懸命だったし ; *isshōkenmei datta shi*

* Noun + だ/だったし (*da shi/datta shi*)

先生だし ; *sensei da shi*

先生だったし ; *sensei datta shi*

Examples:

大地は、背が高いし、足が早いし、勉強ができるし、クラスで一番素敵だよね。

*Daichi wa, se ga takai shi, ashi ga hayai shi, benkyō ga dekiru shi,
kurasu de ichiban suteki da yo ne.*

Daichi is tall, and he can run fast and is good at his studies.

He's the best dude in our class.

シゲルは、よく食べるし、よく遊ぶし、よく寝るし、いい子だね。

Shigeru wa, yoku taberu shi, yoku asobu shi, yoku neru shi, ii ko da ne.

Shigeru eats well, plays well, and sleeps well. He is a good boy, isn't he?

君は若いし、まだ学生だから、許してあげよう。

Kimi wa wakai shi, mada gakusei da kara, yurushite ageyō.

Since you're young and you're still a student, I'll forgive you.

- | | |
|---|--|
| Intro | 29 Post Office 1 |
| 1 Change of Plans | 30 Post Office 2 |
| 2 Self Introductions II | 31 You Can Find Me In the Pub |
| 3 Introducing Someone | 32 A Night at the Symphony |
| 4 Making Curry | 33 Night at the Symphony II |
| 5 We are the Champions | 34 What's Your Type? |
| 6 Winter Plans | 35 Talking Back I |
| 7 Diplomatic Duty | 36 Desert |
| 8 Music Shop | 37 Talking Back II |
| 9 Romantic Night at the Fights | 38 Lost Property |
| 10 Morning Coffee | 39 School Cafeteria |
| 11 Market | 40 Guys' Night Out 1 |
| 12 Going to the Chapel | 41 Guys' Night Out 2 |
| 13 It's Good to be the King | 42 Kitajima: A Yakuza Exposed! 1 |
| 14 Patriotic Duties | 43 Kitajima: A Yakuza Exposed! 2 |
| 15 Dave comes to Japan | 44 Watch Repairs |
| 16 It's Not Good to be the King | 45 Swimming Suit! |
| 17 Souvenirs | 46 Guys' Night Out 3 - Behind the Scenes |
| 18 Likes, Dislikes and People We Don't Like | 47 Guys' Night Out 4 - Behind the Scenes |
| 19 Little House on the Ibaraki Prairie | 48 Guys' Night Out 5 - Behind the Scenes |
| 20 Bad Cold | 49 Your Japanese is Great! |
| 21 Pasta a Plenty | 50 A Guilty Gamer |
| 22 A Doggy Bag for Kitty! | 51 Permission to Marry Your Daughter 1 |
| 23 Mobile Phone | 52 Permission to Marry Your Daughter 2 |
| 24 Rock, Paper, Scissors, Fried Chicken! | 53 Permission to Marry Your Daughter 3 |
| 25 What to Wear I | 54 The Grass Next Door |
| 26 What to Wear II | 55 Vacation in the Library |
| 27 What to Wear III | 56 A Cozy Christmas |
| 28 Mixed Signals | |